L A CHIRVR-GIE DE PAV-LVS AEGINETA.

Nouuellement traduicte de Grec en Francoys. par pierre Tolet medecin de l'hôpital de Lyon.

AD AMVSSIM DOLO,

SCABRA, ET IMPOLITA,



ATQVE PERPOLIO.

A LYON,

Chés Estienne Dolet.

1 5 4 2

Auec priuileige pour dix ans.

Petrus De Lassus chirurgus parisiensis. 1778.

LA CHIRVRGIE DE PAVLVS AEGINETA.

Qui est le sixiesme Liure de ses Oeuures.

Nouuellement traduicte de Grec en Francoys.

Chapitre. I



OVT le parler, & propos des choses, qui sont administrées, & faictes par oeuure, & art de main (qui est dicte chirurgie) nous le diuiserons en deux parties. L'une des maladies, qui uiennēt en la chair. En l'autre sera l'uniuerselle consideration des oz tant rompus, que desloués: aultrement dictz luxés. Et (suiuant l'ordre de nostre diuision) commencerons à ceulx, qui le plus souuent suruiennent en la chair. En la quelle tradition userons de nostre brieueté accoustumeé. Mais commancāt aux parties superieures, nous uiendrons à traicter de l'ustion, qui se faict par art de chi-

de chyrurgie en la sommité de la teste, pour l'utilite, & curation de ceste partie.

De la cauterisation de la teste à ceulx, qui ont les yeulx chachieulx, & lippitudineux, difficillement respirantz, & en elephancies.

Chapitre. II.

En ceulx, qui sont greués de lippitude fluente de la sommité de la teste: & a ceulx, qui difficillement ont leur halaine par superfluité d'humeur excrementeuse: laquelle descendant de la teste en la poictrine nuist grãdement à ces parties par sa continuelle distillation, l'on adurist, & cauterize la moyenne partie de la teste en la forme, qui s'ensuict. Premierement en la sommité de la teste apres l'auoir rasée, & denuée de poil, on applicque cauteres en la similitude d'ung noyau (dictz oliuaires) & on brusle le cuyr iusques à l'oz. Puis apres que la crouste, ou escarre est tombeé, on rascle l'oz. Aulcuns bruslent, & cauterizent ledict oz, pour en apres causer quelcques subtilles squames, & esquilles, affin que plus facillement les humeurs, qui sont dedans la teste, puissent sortir hors, & estre consumées (comme par euaporation) par ledict lieu. Et est necessaire entretenir ceste ouuerture pour ung temps en ulcere, & puis la reduire en cicatrice. En ceulx, desquelz la maladie tend à elephancie (uulgairemẽt dicte lepre)

lepre) aulcuns applicquent (en diuers lieux) cinq cauteres. L'ung à la partie anterieure superieure, dicte syncipput. L'aultre ung peu plus bas sur le front à la fin du poil. Le tiers à la partie de derriere, dicte occiput. Les deux aultres (sur les parties lateralles de la teste) ung peu au dessus de l'oreille, sur les oz squameux, petreux, & mendeux: lesquelz sont cōioincts en maniere d'escaille. L'ung à la partie dextre: & l'autre à la partie senestre: affin que par detraction de beaulcoup de parties squameuses (par adustion faicte) & de beaulcoup d'escarres la multitude d'humeur, & sa crassitude du profond de la teste deriuée aux parties cauterizées se exhalle, & soit mise dehors. Et par ceste operation nul nocument sera communicqué aux yeulx. Aulcuns appliquent sur la situation de la ratelle cauteres, affin que le membre principal de l'excrement melancolic par ceste adustion de cuir soit curé.

De ceulx, qui ont une humeur aqueuse en la teste: par laquelle est créée la maladie dicte hydrocephalus.

Chapitre. III.

Hydrocephalus est une maladie ainsi nōmée par la propriete de l'humeur, en substance aqueuse. Et bien souuēt aduiēt aux enfants, quād apres leur naissance leur teste a esté rudement traictée, & comprimée par les obstetrices, ou saiges femmes: ou de cause incertaine, ou par rupture de ueine, ou ueines, quand le sang respādu est conuerti en aulcune substance inutile, & ocieuse: ou par

rarefaction, quãd la matiere est cõuertie en eaue, qui reside, & est portée entre le cuir, & la mẽbrane de la caluaire: aultrement dict cranium. Ou urayment ceste humeur est colligée entre la membrane de la caluaire, & le cuir: ou entre la membrane de la caluaire, & l'oz, ou entre l'oz, & la membrane du cerueau appellée dura meninx, ou dura mater. Si entre le cuir, & la membrane de la caluaire ceste humeur est, c'est une tumeur assez tractable, d'une mesme couleur, & priuée de douleur, au dessus esleuée: laquelle estant pres du cuir facillement cede, & obeist à l'attouchement des doidz, changeant de lieu retournãt au sien, & à lentour fluant. Si l'humeur est entre l'oz, & la membrane du crane dicte pericranium, les choses sont semblables comme deuant, si non que la tumeur est plus dure, que la premiere, & plus tarde à obeir, car il a plus de corps, & membres nõ obeissantz au touchement, & a plus grande douleur, & moleste plus les patientz: en aultres choses tout semblable. Mais si ce uice consiste entre la menbrane du cerueau, & l'oz, urayement c'est tumeur, mais non point si molle, ny en tout obeissant par touchement, si nõ qu'elle fut pressée d'aulcune uiolente compression. Les oz des enfants, à cause qu'ilz sont encor recẽts, uoulũtiers obeissent. Et principallemẽt par la rarefactiõ des sutures il est dõné à l'humeur yssue aulcune: ce que facillemẽt peult estre apres cõgneu, car si le lieu est cõprimé, l'humeur est renuoyée aux inferieures parties: & à ceulx icy la douleur est plus grande, & toute la teste est fort brãlãte, le front est promināt en exterieure partie, les yeulx cõstantz, & ouuerts en abũdãce de larmes. Et certaine-

tainement en ceste maniere d'accidents, & uices nous recuserons de bailler curation manuelle: combien que aulcuns chirurgiẽs par trepanation faicte à lentour de l'oz ont accoustumé oster l'oz: ce que nous dirons cy apres, quand il sera besoing de parler de la fracture de la teste. Mais si entre le cuir, & la membrane de la caluaire cest humeur est contenue, & la tumeur soit petite, nous tiendrons contents d'une incision transuersalement faicte. Si entre la membrane, & l'oz auec plus grande tumeur, nous en ferons deux par le milieu soy ensemble diuisants en facon de croix. Mais si encore plus grande tumeur apparoist, nous en ferons troys: lesquelles uiennent à imiter la figure de la lettre. H. Apres le trauail, & labeur manuel, que l'humeur sera effuse, & euacuée, & application de charpie aux plaies faicte, conuenablement uiendrons à lier lesdictes plaies faisant inspertion, ou arrousement de uin, auquel soit adiousté huylle. Puis apres le troisiesme iour userons de charpies en la curation des plaies: & si l'oz par trop long temps tardoit de se couurir de chair, legierement le rasperons.

De la section des arteres.

Chapitre. IIII.

EN *longues, & antiques fluxions des yeulx, & en la maladie dicte uertigo, nous auons de coustume d'inciser les arteres, qui sont derriere les oreilles. Tout premierement la partie posterieure de la teste, il la fault tondre, & raser iusques au cuir, & auec les*

doidz eſprouuer, & ſentir. Car *facilement la poſiture, & ſituation de l'artere ſera comprinſe par la pulſation du lieu.* Puis *en apres l'inciſiõ doibt eſtre faicte iuſques a l'oz de la longitude de deux doidz, ou enuiron: laquelle longitude auant qu'eſtre faicte doibt eſtre marquée, & ſignée auec encre d'eſcripture.* Mais *ſi l'artere ne peult eſtre ſentie ſoubz la partie, le lieu doibt eſtre meſuré à trois doidz pres des oreilles: & ainſi les arteres tranſuerſalement doibuent eſtre incisées iuſques à ce que le flux de ſang palpitant ſe congnoiſſe, & yſſe.* Et *l'inſtrumẽt ſoit approché de l'oz.* Puis *appres que certainement nous aurons ueu aſſez de ſang fluir, la membrane de la caluaire diuisée, affin que par diſtention le lieu ne ſoit inflammé, nous iniecterõs (l'oz eſtre rasé) aux plaies ou ung petit coing, ou tente de drapeau: puis par charpies curerons.* Et *auſsi ſi l'oz demouroit nud, & que aulcune chair n'y uienne à croiſtre, ſemblablement raſure d'os doibt eſtre faicte.*

De l'exemption, & aduſtion des ueines.

Chapitre. v.

Avx *douleurs, qui tant ſeulement l'une partie de la teſte trauaillent, & uexent (pource ſont dictz, & appellés hemicranici: c'eſt adire ayantz douleur à la moytie de la teſte) tant diuturnes, que agues, elles moleſtent les yeux d'une fluxion acre, & mordicante, & de ſorte*

ſorte, que aux muſcles des temples la chaleur eſt ſentie auec außi tumeur, treſtous ont approuué l'exemption des ueines. Parquoy le poil des temples rasè premierement, par fomentation le lieu auoir eſte eſchauffé, auec conſtriction, & compreßion du col auec les doidz nous eſprouuerõs: & le lieu, auquel les uaiſſeaulx, ou ueines uiendrõt en aſpect, & apparoiſtront, nous marquerons auec encre. Puis apres nous coupperons legierement le cuir par deſſus la ueine d'ung couſté, & d'aultre, uers noſtre couſté, & de noſtre miniſtre, la esleuant auec les doidz de la main ſeneſtre du miniſtre: & coupperons la peau esleuée ſur la ueine apparente par les doidz de la main ſeneſtre. Puis apres la diuiſion faicte nous prendrons les extremités, & bors auec petitz crochetz (en forme de haims) Et auec inſtruments aptes à ce appliqués ſeparerons la ueine de la chair, & du cuir. Et ſi la ueine eſtoit ſubtille, en applanant, & ſerrant ledit crochet obtus, nous couperons en ſorte, que une partie de la ueine ſera compriñſe. Mais ſi la ueine eſt grande, nous mettrons une eguille par deſſoubz la ueine ayant double fillet ou de lin crud, ou aultre choſe bien forte: mais premierement la ueine doibt eſtre incisée en forme de droicte ligne, affin que tant de ſang qu'il ſuffira, ſoit mis dehors. Puis apres doit eſtre liée auec du filet en ſes extremités la partie, qui eſt entre les deux lyens: & tout incontinent, ou quand tu uouldras deslier, doibt eſtre couppée, & diſtraicte. Il y a aulcuns, qui ſans aulcune inciſion uiennent à brusler les uaiſſeaulz en grãde profundite auec ferrements de figure oliuaire. Mais apres l'operation manuelle auec char-

pies seiches mises dedãs, & ung coissinet par dessus nous uiendrons à bender, & lier ladicte plaie. Et apres la so*lution, que le fil de la cousture uiendra à pourrir, & tomber, nous poursuiurons la curation auec medicaments sarcotiques tant secz, que liquides, & aussi par medicaments conglutinatifz.*

De l'incision faicte au front, dicte hypospathismus (& pance que ce soit cultelaire.)

Chapitre. VI.

PAr *l'espece de l'instrumẽt le nom de telle chyrurgie a esté baillé.* Car *nous usons de cest instrument susdict à yceulx, qui ont grande quantite de pituite, & chaul de laquelle flue aux yeulx: ausquelz aussi le uisaige apert rouge, & au front d'yceulx apparoist ung discours, & trace comme faicte de uerms, ou fourmies.* Parquoy *tout premierement le poil pres du front rasé, commanderons, que le patiẽt uienne à mouuoir l'inferieure maxille: & ainsi par le mouuement nous euiterons les commencements des muscles, se mouuãtz aux temples.* Pour plus *seurement faire sur le front troys incisions lineales auec ung scapelle distantes entre soy par esgaulx espaces, & chascune ligne uiendra à accomplir la longitude de deux doidz, & soient profondes iusques à l'oz: distantes entre soy par la longitude de troys doidz.* Et apres l'in*cision on uiẽdra à mettre la spathule par dessoubz commencant*

mécant à la ligne de la temple fenestre iusques à la moyen ne uenant à la descharner iusques à la caluaire. Aussi reprendrons ledict instrument le gectant dedans la moyenne ligne descharnant ledict cuir iusques à l'oz. Puis apres auoir faicte la dicte operation dudict cultellaire, & que toutes les ueines descendantes de la teste aux yeulx seront diuisées nõ pas iusques à la sommité du cuir, pareillement de la moyenne iusque à l'extreme, & inferieure, nous uiendrons à inciser les uaisseaulx. Et apres deue euacuation de sang, diligemment les parties subiectes exprimées, nous uiendrons à applicquer troys tentes bien tortes chascune dedans sa plaie, mettant dessus drappeau en double mouillé en eaue, & diligemment uiendrons à lyer la dicte plaie. Et le iour ensuyuãt nõ seulement les plaies, mais aussi les muscles des temples, & des oreilles, pour euiter inflammation uiendrõs à embrocquer auec uin, & huylle. Mais le troysiesme iour ensuyuant nous uiendrons à deslier, & fomenterons largement: & auec unguent basilicon dissoult en huylle rosat conuenablement aux lieux applicqués parferons la curation.

De l'incision dicte periscyphysmos, c'est adire à l'entour de scyphium, qui est adire caluaire.

Chapitre. VII.

En

EN yceulx, ausquelz grande quantite de ueynes, & profondes uiennent à enuoyer copieuse pituite aux yeulx, nous appliquõs ledict peryſci phiſmũ. Les signes de ceulx, qui ont telle maladie, sont telz: les yeulx maigres, petitz, & en regard debiles: desquelz les angles sont corrodés, les palpebres exulcerées, desquelles le poil tombe, larme fort subtille, acre, & mordante, auec chaleur: douleur au profond de la teste ague, & fascheuse, frequente sternutatiõ. Parquoy la teste rasée (euités les muscles des temples, comme cy dessus est dict) ferons diuision transuersalle depuis la temple senestre iusques a l'autre: laquelle uienne à terminer aux parties immobiles, ung peu par dessus le front colloquée, de sorte que la suture coronalle soit euitée. Cõbien que Leonides est d'opinion, que l'incision soit faicte au millieu du front. Et l'oz desnué auec petites tentes, & charpies dedans la plaie inserées separerons par ensemble les labies, affin q'uelles ne se touchent point. Et apres par inspertion de uin auec huylle applicquée, à la facon dessusdicte, uiendrons à lier les extremités de la dicte section. Et apres la solution l'inflammation finie, & reprimée l'oz doibt estre raspé, iusques à ce que la chair commence de croistre. Puis userons de medicaments sarcotiques: cõme est celuy, qui s'en suit, auquel entre de farine de fourment deux parties, de colophonie une: & est appellé cephalicon. Et en remplissant de chair, soit applicqué pumex (dicte pierre non pierre) & en ceste sorte sera faict, apres grosse cicatrice faicte, & les orifices des uaisseaulx obstructs, & serés, la fluxion accoustumée aux yeulx descendant sera prohi-

probibée, & restraincte, de sorte, qu'elle ne pourra faire nuysance.

De la conionction de la superieure palpebre, & aultres manieres, esquelles le poil des palpebres uient à surcroistre.

Chapitre. VIII.

L'Ordre double du poil des palpebres est dicte maladie distichiasis. Et est, quand il ya accroissement de poil contre nature en la palpebre: lequel uient par effect de pituite. Quand elle est copieuse, elle n'est toutesfoys acre, & mordente distillant audict lieu. Car si elle estoit acre, ou plus salée, ou en aultre sorte mordicante, par continuelle fluxion nõ tant seulement le poil uiendroit a surcroistre, mais ausi corromperoit le naturel. Parquoy en ceste dispo sition nous uenons à user de conionction, & counion. Aulcunesfoys ausi en la maladie des lieux, qui sont constitués en ordre dicte phalangosis, aultrement appellée par les Grecz tarsus: c'est quand la palpebre appartenant au dedans uient à inuertir l'ordre du poil dict phalanx pilorum. Aultrement ausi en palpebres relaxées, quand le poil naturel uient à offenser l'œil, il est besoing d'user du remede, que dessus. Parquoy donq le le patient sera constitué, & asis en la selle au deuant, ou en la senestre partie de nous: & uiendrons lors à inuertir la palpebre superieure. Et s'il auoit le poil renuersé,

nous

nous le uiendrons à comprendre auec les doidz, c'estasca-uoir le poulce, & les doid index de la main senestre. Et si le poil estoit petit, auec une esguille enfillée fault poindre par dedans au lieu, ou est le poil, renuersant dehors, & en tenant le fillet auec la main senestre uenons à esleuer la palpebre : & auec la dextre le bout de l'instrument dict specillum dehors imprimé, & ferme, pourchasserons à renuerser la palpebre. Et cela estre faict, interieurement sur le poil pernicieux depuis le grand anglet iusques au petit fault inciser limealement. Puis apres gecter hors le fillet: & auec le poulce de la main senestre auec double drappeau mis dessus nous uiendrons à estendre en hault la sourcille. Et aussi auec aultres petitz drappeaulx mis iouxte l'extremité des angletz commanderons au ministre, qui sera derriere, d'estendre la palpebre. Puis apres auec le scapelle ung peu plus hault, que de l'ordre naturel du poil ferons incision en figure de obele depuis l'ung anglet iusques à l'autre, à la profondité tant seulement du cuir. Puis apres en ferons ung aultre de figure lunaire: laquelle ayt commencement, & & fin au lieu de la premiere : & soit si bien esleuée, que tout le superflu cuir soit comprins. Et tout ce cuir, qui est entre deux lignes, est faict à la semblance de la feuille de myrthe. Parquoy iouxte l'anglet, qui est à la dextre partie uers nous, auec ung crochet infixé dedans le fault escorcher. Puis apres le lieu bien detergé auec esponge, uous ferez troys, ou quatre sutures en la plaie, commencant à la moytie de l'incision, de sorte que l'esguille sera figée sur la section faicte la premiere soubz le poil:

le poil : & le fillet sera de layne: mais il fault euiter de le coupper iouxte les sutures : & faul laisser la longitude de troys doids ou enuiron. Lequel fillet encontre front sera renuersé, & auec emplastre agglutinatif sera retenu sur ledict lieu, en arrachant le poil de la palpebre (qui est à la connexion des sutures) auec la poincte de l'esguille. Et certainement ceste maniere de chirurgie est la plus seure, & la plus commune. Combien qu'il y a aulcuns, qui euitent l'excoriation: mais apres la susdicte incision sur le poil faicte auec pincettes palpebraires (c'est adire à la figure descripte) iouxte la rotondite de la palpebre couppent la peau superflue auec la scalpelle, & appliquent (comme nous auons dict) sutures. Mais si en quelque partie de la palpebre tant seulement il y apparoissoit quelque stimulation de poil, en ceste partie il est seulement besoing d'oeuure de main. Puis apres auec drappeaulx madefiés en posca, & appliqués audict lieu nous uiendrons à lier la plaie, & iusques au troisiesme iour nous inspergerons dudict posca participant plus d'eaue, que de uin aigre: & au troisiesme iour uiendrons à deslier la plaie : & la superfluité du fillet couppée la palpebre auec saffran, ou glaucium, ou aultres choses prohibentes inflammation par collires uiendrons illinir, ainsi comme est ung, lequel est composé de saffran, & de roses. Mais si les sutures se uiennent à inflammer, nous mectrons aulcun emplastre lenitif, & le dedans de l'oeil fomenterons de l'aict instillé dedans. Et quand les sutures des yeulx seront relaxées, il les fault coupper, & extraire. I'ay congneu quelqung, lequel

apres

apres excoriation faicte n'appliquoit point de sutures, mais uenoit à curer auec medicaments cicatrisatifz: & la plaie conglutinée, la palpebre retraicte hors il contraignoit le poil à se conuertir à la partie exterieure. Aussi il y en a d'aultres, lesquelz n'usent point d'excoriation, ne aussi des deux dernieres incisiõs faictes à l'exterieure partie de la palpebre: mais seulement interieurement apres une ligne soubz le poil faicte, ou auec les doidz, ou auec crochet le cuyr rugueux, & superflu ostoient: puis apres auec deux petitz calames, ou plumes, de la longitude de la palpebre, & la latitude d'ung phlebothome, tout le cuir superflu les extremités reioinctes ensemble couppoient ledict cuir. Et ainsi tout le cuir, ueu qu'il n'estoit pas nourri, mais superflu, & mort, dedãs dix iours, ou au plus quinze, sans aulcun uestige de cicatrice couppoient ledict cuir.

De l'adustion faicte sur les palpebres par medicaments.

Chapitre. IX.

Touts antiques sans exceptiõ ont repudié adustion de palpebres par medicaments adurãts, tant pour l'acrimonie, qui est infeste, & moleste aux yeulx, & aussi que si le medicamẽt est excellemment adustif, il s'ensuit le plus souuent l'affection des yeulx dicte leporaria: aultrement en grec Lagophtalmica: par laquelle est faict, que quand les palpebres se uiennent à ouurir par mouuement,

facillement par rencontre, & obuiation de toutes cho- ses la ueue uient à estre offensée. Mais ueu que plusieurs endurent punction de poil, bonnement ne peuuent ouyr le nom de conionction par suture, & bien souuent nous contraignent de user de ayde desesperée. Par quoy au- cunesfoys *faisons adustions par medicaments.* La com- *position du medicament est en ceste sorte.* Prenez *deux parties de chaulx uiue, de sauon francoys, ou commun autant: aulcuns adioustent quatre parties d'escume de ni tri.* Et *tout cecy ensemble battu auec lexif coullé, ou sa- ponaire, ou d'aultre genre de lexiue faicte de cendres de chasne, ou de figuier, sera repceu auec urine d'enfant in- corrumpu.* Et *ce medicament sera mis sur le bout du spe cille faict en figure de fueille de myrte, & gecté au dessus à cause que par medicament bruslons aultant d'espace, cõ me nous eussions comprins à la conionction faicte.* Et *apres que le cuir sera bruslé par la premiere iniection nous uiendrons à oster le medicamẽt auec une petite espõ ge: & de rechef le remectre, & le laisser tant dessus, que le lieu uienne à noircir.* Et *si le lieu ne uient encores à noir- cir, en fault gecter encores une foys pour la troisiesme.* Et *le cuir desia noircy, & la crouste aussi faicte userons de medicaments detergents.* Puis *apres il fault user de ablutions, & perfusions iusques à la cheute de l'escarre: laquelle tombée, par charpies, & collires lenitifz la plaie sera perduicte à cicatrice.*

De l'affection des yeulx, dicte leporine.

Chapitre. x.

CEulx, qui ont la superieure palpebre retraicte, on les appelle lagopthalmos: lequel uice aulcunefoys par nature, aulcunefoys par cicatrice de plaie faicte uoluntairement, ou par coniunction, ou adustion, comme parauant i'ay dict, uient negligemment. Parquoy en ce cas seul peult estre applicquée emendation mediocre, à cause de la crassitude conuenable en ce lieu de la palpebre. Parquoy nous doibuons inciser la cicatrice, & par charpie applicquée en la playe debuons reduire les extremités de la dicte cicatrice, & user de ligatures iusques à la derniere curation, & non point applicquer choses trop desiccatiues, mais ung peu mollitiues, & lenitiues: comme est cremeur de fenugrec aspergé, & baselic, & tetrapharmacon dissolu, & mys par dessus les charpies.

De cousture, & adustion par medicaments.

Chapitre. xi.

L'Inferieure palpebre est subiecte à aultant de maladies, cõme est la superieure: car si elle est plus ample, qu'elle ne doibt, elle se enuerse au dedans, & en partie par maladie dicte phalangosis, & aussi par double ordre de poil supercrescent est infestée. Parquoy d'une mesme facon de conionction icy userons, l'ordre des lignes seulement immuée: premierement la lunaire à cause, que ne

ne soions point empeschés par flux de sang. Puis apres lineaire en figure de obelle dessus escripte. Et inciser par dessoubz le poil totallement fault craindre, uoyant que la palpebre inferieure par sa grauité naturelle facilement se inuertist. L'aultre curation est toute une(quāt à la conionction) à la suscripte:hors mis, que les extremités des filletz apres la cousture faicte nous ne uenons point à agglutiner uers le front. Et si tu ne ueulx point user d'œuure de scalpelle, mais uouldras user d'adustions par medicaments, tu l'as beue desia dessus par nous.

De l'inuersion de la palpebre inferieure dicte ectropium.

Chapitre. XII.

Tout ainsi, que à la superieure palpebre suruient uice, ou maladie dicte lagopthalmos, ainsi à l'inferieure en aduient une dicte ectropium: toutesfoys ilz differēt, car iamais le dict accident ne suruient par nature, mais par relaxation faicte par medicaments ayants ceste faculte: aulcunesfoys aussi par conionction de sutures, ou adustion mal applicquée: & ainsi la palpebre est inuersée. La curation est telle. Nous prendrons une esguille ayant double fillet de lin, & la mectrons en la chair de la palpebre depuys le senestre anglet iusques au dextre. Puis apres esleuerons la chair en hault par conionction des deux testes du fillet, & auec scalpelle uenons à inciser, ensemble & la chair, qui s'ensuit apres l'esguille.

Et si en ceste maniere la palpebre repcoit sa forme, & soit restituée en esgalle quantite, nous serons contents de chirurgie. Mais aussi si apres l'ablation de la chair elle est encores inuertie, nous ferons interieurement section de la palpebre par deux lignes auec la partie plus ample du specille: lesquelles lignes faictes exterieurement commançant vers les deux anglets de l'incision se uiendront à con ioindre en poincte à la similitude d'une lettre grecque dicte. λ lamda c'est adire en forme triangulaire. La summite de la figure hors de l'œil, & le fondement dicte base en hault appartenant au poil, & toute sa partie close sera couppée: Puis apres les extremités de la plaie separées conioindrons auec une esguille enfillée de fil de laine, & ferons contents de deux sutures. Mais si par coniunction, ou adustion ceste inuersion est faicte sur le poil de la palpebre, en la premiere cicatrice simple incision doibt estre faicte. Et les borts reduictz auec charpie doibt estre remplie, & les aultres choses obseruées en ladicte maladie dicte lagopthalmos, excepté les fomentations, iusques à ce que les parties cousues soient conglutinées.

De l'adustion, & illaqueation faicte par fer.

Chapitre. XIII.

En iceulx, ausquelz nya pas multitude de poil en la palpebre, par moyen de laquelle soient stimulés les yeulx: mais tant seullemãt ung, ou deux, ou au plus, troys, lesquelz

lesquelz esgallement se ensuiuent par ordre, nous approuuons l'illaqueation. Laquelle se faict en la sorte, qui s'ensuit. Soit prinse une esguille, & à lentour de l'oreille soit mys de poil de femme bien delyé, ou de fil de soie en le doublant. Puis apres attacherons ledict poil superflu auec nostre fillet, & auec le specille esleuons en hault le poil superflu, & si en demeure encores quelqu'ung, nous le uenons à tirer auec ledict fillet, ou poil de femme. Et rëiterez cela, iusques à ce que le superflu sera osté. Et s'il n'y auoit q'ung seulement de substance tenue, lequel irritast l'œil, nous uiendros à tirer cestuy la, ensemble ung aultre naturel auec de gomme, ou aultre emplastre glutinatif. Et en ceste sorte uiendrons à bender, iusques à ce qu'ilz soient reduicts en ung. Aulcuns toutesfoys en ya, lesquelz uiennent à preferer l'adustion au remede dict illaqueation. Et renuerser la palpebre. Puis apres auec ung instrument dict manubriolum, ou specille auriculaire, ou aultre instrument subtil bruslent le lieu, premierement auoir extraict, & arraché le poil superflu, & molestant, ou soient ung, ou deux, ou troys. Et sur le lieu du poil arraché fault faire l'adustion. Et ainsi est faict, que par dessus la peau dense, & espesse il ne se pourra renaistre plus de poil.

Des uescies de la palpebre superieure de l'œil.

Chapitre. XIIII.

VEſcie (en grec dicte hydatis) eſt une ſubſtance graſſe conteñue, & aſſemblée ſoubz le cuir de la palpebre oultre nature. Mais en aulcuns principalement aux enfants plus humides elle eſt ſi fort augmentée, que ſouuentefoys eſt cauſe de beaucoup d'accidents. Elle aggraue l'œil, & pource attire beaucoup de fluxions: car certainement à iceulx les palpebres ſont ueues ſoubz les ſourcilles aqueuſes, & ne peuluent point decorablement eſtre eſleuées en hault, de ſorte que ſi auec deux doidz ung peu diſtantz tu uiens à comprimer la dicte palpebre, ce qui eſt au millieu des deux doidz, manifeſtement uerras enfler. Certes ceulx cy ſur le matin ung peu auant le ſoleil leuant ſont fort infeſtés de pituite, & ne peuluent point esleuer les yeulx encontre le ſoleil ſans grandes larmes: & auſsi tombent en continuelles lippitudes. La curation ſera telle. Le malade bien ſitué, auec deux doidz ung peu eslargiz (c'eſt aſcauoir l'index, & le moyen) comprimons la palpebre de ſorte que toute la collection de la ueſcie ſoit comprimée au millieu deſdicts doidz. Puis apres nous commanderons à noſtre miniſtre, qui derriere luy ſoubſtient la teſte, qu'il attire la palpebre uers le millieu de la ſourcille. Et puis diuiſerons en ligne tranſuerſale la palpebre auec la lancete. Non point par plus grande inciſion, que nous auons de couſtume faire en inciſion de ueine, ne plus parfonde, qu'elle uienne à penetrer oultre le cuir, ou la ueſcie. Et cela fault pouruoyr par diligente animaduerſion. Certainement beaucoup par negligence, ou inaduertence ſont uenus à coupper la tunique cornée auec le fer, ou certainement

nement ilz ont blesſé la palpebre par uulneration, ou incision de muſcles. Mais *certes ſi incontinent la ueſcie apparoiſt, nous l'extrairõs ſans arreſter: mais ſi elle n'apparoiſt ſi promptement, de rechef nous uiendrons auec la main legierement miſe deſſus à inciſer la dicte ueſcie.* Et *auec les doidz enuelopés de linges deliés la comprimerons, en la agitant deca, & dela: aulcunefoys la mectãt en figure ronde.* Apres *l'euulſion nous mectrons double drappeau mouillé en poſca, & lierons ledict lieu.* Aulcuns *font iniection de ſel bien menu dedans la playe auec le bout du ſcalpelle dict manubriolum affin que ſi dedans la ueſcie eſtoit demouré aulcune choſe de ceſte humeur graſſe, qu'elle ſoit conſumée.* Et *finablement la plaie desliée, en laquelle n'y aura point d'inflammation, auec collires applicqués lycium, ou glaucium, ou auec ſaffran, s'il ya inflammation, & aultres remedes, & cataplaſmes applicqués à la partie uiendrons à curer.*

Des palpebres coherentes, & ſerrées.

Chapitre. XV.

A*Vlcunesfoys la palpebre ſuperieure auec l'inferieure uient à ſe coaleſcer, & aulcunesfoys auſsi auec ſa partie inferieure, laquelle eſt dicte tarſon: & aulcunesfois uient à ſe ioindre auec la tunique dicte cornée.* La*quelle maladie rend l'œil pareſſeux, & difficille à exercer ſa function.* Parquoy *il fault auec le ſpecille mys par*

dedans, ou le crochet la palpebre esleuer. Puis apres auec le scalpelle, propre à inciser la maladie dicte pterygia (les uulgaires l'appellent ungula) uiendrons à couper, & diuiser la coherence faicte entre les palpebres: euitant par grande diligence, que la cornée tunicque ne soit uulnerée, à cause, que puis apres ne s'ensuiue exiture d'œil. Les Arabes l'appellent rupture de cornée. Et apres l'incision par certes instillatious fomenterons l'œil. Puis apres auec charpies applicqués aux palpebres gardons, que de rechief ne se agglutiment ensemble en appliquant le blanc d'ung œuf mys sur layne. Et le troisiesme iour apres userons de collires attenuantz, & cicatrisantz.

Des tubercules pendantz (c'est adire ca, & la mobiles) de la palpebre, chalazium en grec.

Chapitre. XVI.

CHalazium est collection d'aulcune humeur, qui est hebetée, ou insensible: laquelle est située soubz la palpebre superieure, laquelle par incision transuersalle faicte exterieurement auec scapelle, ou specille, ou aultre instrument fault extraire. Et si la plaie estoit grande, & ouuerte, il fault ioindre les borts par suture, & applicquer emplastre dessus la suture. Et si la plaie estoit petite, la suture delaissée, soit curé à la maniere semblable. Mais si uers l'interieure partie de l'œil sur la cartilaige

le dict tubercule est situé, & apparoist, nous incisons interieurement la palpebre renuersée par ligne trãsuersalle: & ledict tubercule, ou chalazium extraict, userons d'instillations de muria dicte saulmure.

De la maladie dicte acrochordon, ou encanthides, c'est adire uerrues, & excroissance de chair naturelle iouxte le grand anglet de l'oeil.

Chapitre. XVII.

VErrues de la palpebre, & tubercules (lesquelz à cause que le plus souuent uiennent au grand anglet, sont dictes encanthides, c'est adire inangulaires) nous curons en ceste maniere. Nous les couppons auec le scalpelle premierement comprinses auec pincettes: puis apres mettons dessus de calchitis puluerizé.

Des ongles de l'oeil dictes en grec pterygía(c'est adire production d'aucun corps, lequel est situé iouxte la tunique cornée.)

Chapitre. XVIII.

ICy suruient une maladie, qui est, quand le plus souuent une certe membrane nerueuse depuis le grand anglet

la, ou elle prent son commencement procedant oultre, de laquelle l'oeil est blessé, tant pour ne permettre l'oeil mouuoir par son adhesence: & aussi quand elle procede, & croist, le plus souuent uient à couurir la pupille de l'oeil. Et certainement ceulx icy sont plus curables, que ceulx la, qui sont subtilles, & albicantes dictes ungules. & à la maniere, qui s'ensuit la curation est appliquée. Les palpebres eslargies ladicte ungle auec ung petit haim, ou crochet, duquel la poincte soit au dedans recuruée, uenons à prendre. Et la dicte ungle ostée, & esleuée auec une esguille enfillée de poil de cheual, & de fillet de lim bien fort, & l'esguille en sa summite croche au milieu tirons la dicte ungle, & auec le fil de lim uenons à lier. En le tirant en hault, & auec le poil de cheual de la partie de la pupille faisons incision comme en seyant, & iusques à la fin l'escorchons. Mais auec le scalpelle couppons tout ce, qui adhere au grand anglet iusques à sa racine, auec grande diligence, affin de laisser la caruncule naturelle de l'anglet: à cause, que si elle estoit ostée, qu'il ne s'ensuiuist une maladie dicte rhijas, c'est a dire ung pertuis, par lequel continuellement l'humeur descent. Aulcuns ayant osté auec fil de lim la dicte ungle, cõme à este dict, uiennẽt à couper auec l'escapelle ladicte peau, euitant, que la tunique cornée ne soit offensée. Apres l'operation manuelle uenons à gecter dedans le lieu ung peu de sel pulуerisé, & mettons de la laine trempée dedans le blanc d'ung oeuf, & faisons ligature. Puis apres desliant la ligature par ung petit espace instillons de muria: & si inflammation s'ensuit, appliquons medicaments aptes à cela.

De la

De la maladie dicte uua oculi: en grec dicte staphyloma.

Chapitre. XIX.

Vua est incuruation de la tunique cornée ensemble auec debilité acinalle, ou prunelle. Aulcunesfoys prouient de fluxion: aulcunesfoys par ulceration. Nous faisons curation en ceste maladie non pour restituer la ueue perdue, car cela ne se peult bien faire. Mais tant seulement pour emender la difformite de l'œil. La curation est telle: il fault auoir l'esguille, & la passer par les racines de l'uuée (en grec staphyloma) & l'esleuer en hault: puis apres fault auoir une aultre esguille enfillée de fillet double, & la passer despuis ung anglet iusques à l'autre: & la premiere esguille delaissée fault coupper les deux boutz du fillet, & par l'ung prẽdre la superieure de l'uuée, & par l'aultre l'inferieure, & les bien serrer. Puis apres l'esguille tirée hors tu mettras du blanc d'ung œuf dessus auec coton, & apres la resolution fault fomenter l'œil par instillations lenitiues, iusques à ce, que la dicte uua ensemble auec le fillet uienne à tomber.

De la suppuration de l'œil.

Chapitre. XX.

Des yeulx suppurés il suffira, si nous recitons les parolles de Galien, lesquelles sont en ceste maniere couchées.

couchées. Aulcun entre les medecins oculaires de noſtre temps nommé Iuſtus, deliura beaulcoup de ſuppurations des yeulx procedantes de concuſsion de la teſte: les colloquant tous droitz ſur une chaire: puis apres comprenant la teſte uers les deux coſtez: & en ceſte maniere concutoit, ſi que euidemment on uenoit à ueoir deſcendre le pus en bas (c'eſt adire hors la pupille: car ſuppuration eſt humeur colligée ſoubz la pupille) lequel pus pour la grauité de ſa ſubſtance demouroit bas. Mais les ſuffuſions, ſi diligemment ne ſont contrainctes, ne peuuent point demourer bas. Et oultre procedant ledict Galien parle en ceſte ſorte: que certainement le plus ſouuent la tunique cornée ung peu par deſſus ce lieu, qui de aulcuns eſt dict yris, par aultres corona, là où toutes les tuniques enſemble ſe uiennent à conioincture, ſi elle eſt couppée, nous mettons enſemble dehors le pus. Et cela dict Galien au traicté de l'art curatoire. Et apres l'expreſsion du pus, expurgerõs l'ulcere par inſtillation d'eaue mulſe, ou cremeur de fenugrec, à laquelle ſoit adiouſté ung peu de miel. Et en apres appliquerons la curation au reſidu.

De ſuffuſion(uulgairement dicte catharacte).

Chapitre. XXI.

SVffuſion eſt concretion d'ung humeur peſante, ou pigre en la cornée tunique ſur la pupille: laquelle empeſche, que ne pouuons ueoir, ou clerement ueoir: princi-

principalemẽt pour la frigidite, & imbecillite de l'esprit uisible: & pourtant le plus souuent aduient aux uieulx. Et *à yceulx principallement, qui ont heu longues maladies, elle à accoustumé de uenir: aussi pour uomissement uiolent, & pour coup, & aultres plusieurs causes.* Mais *des suffusions, qui se font encores, lesquelles n'appartienent point à la chirurgie, il en a este traicté, & parlé en nostre troisiesme liure.* Mais *à ceste heure par ces signes, & notes nous noterons celles, qui ont parfaicte constitution, & concretion.* Touts *ayants suffusion uoyent clarte ou petite, ou grande.* Et *certainement par cecy suffusion differe de obscuration, & glaucedo: car ceulx, qui ont obscuration, & glaucedo, totallemẽt ne uoient point de lumiere.* Et *les suffusiens en uoyent.* De *rechef aussi Galien te apprẽdra la cõcretion, & differẽce des suffusiõs, & ausquelz curation de main doibt estre baillée.* Il *dict, que nous serrons l'œil ayant suffusion, & auec le poulce comprimons la palpebre, & la mouuions ca, & la.* Puis *apres l'œil ouuert regardons la suffusion: & si par la compression du doyd elle apparoissoit estendue, laquelle parauant estoit plus l'arge: puis apres uienne en certe figure, & en grandeur propre, tu congnoistras, que la suffusion n'est point encores conioincte en dureté.* Certainement *nous congnoissons la suffusion estre endurcie, quãd nulle immutation n'est faicte ne quãt à la titude, ne quant à la figure par compression.* Mais *la couleur nous baillera distinction de la dureté, ou non: car ce, qui est deuant dict, est commun iugement de celles, qui sont peu, ou fort dures.* Celles, *qui ont la couleur de fer, ou cerulée, ou semblable*

blable à plomb, elles sont mediocremēt cōpactes, & sont aptes à oster. Et celles, qui retirent à la couleur de platre, ou gresle, elles sont bien fort endurcies. Parquoy auoyr apprins cecy de Galien, il fault uenir à la curation. Nous situons l'homme sur une chayre en lieu cler sans soleil, & uenons à bender diligemment l'œil sain: & l'aultre les palpebres ouuertes uers la partie dicte iris iouxte le petit anglet, la partie de l'esguille ung peu recuruée uenons à mener, & imprimons, & notons le lieu, qu'il fault poindre: car nous userons de la main dextre en l'œil senestre: & au dextre de la senestre. Puis apres fichons sans point de craincte la poincte de l'esguille au lieu noté, iusques a ce, que soit repceue dedans le lieu uuide. Et aurons ceste mesure, de la mectre autant dedans, qu'il y a d'espace depuis la pupille iusques à l'iris. Parquoy au dessus de la partie superieure de la suffusion l'esguille baißée (car manifestement elle est ueue pour la clarté de la tunique cornée) il fault amener la suffusion au dessoubz de la pupille: laquelle mise bas, il se fault ung peu arrester: & si elle remontoit, il fauldroit de rechef la baißer. Et apres la deduction l'esguille doibt estre ostée en la tournant: & apres instiller dedans l'œil ung peu de sel de capadoce: dissolu en eaue, & dehors mectre de layne trēpée dedās le blanc d'ung œuf meslé auec huille rosat, & le bender & affin que l'œil malade ne se uienne à mouuoyr comme le sain, il fault bender le sain außi. Et apres tout cecy le malade doibt estre mis en une chambre baße, ou soubz terre, & totalement reposer sur ung lict, & luy commanderons de user de diete subtille: les yeulx en ceste

sorte

ſorte touſiours bendés iuſques au ſeptieſme iour, s'il n'y a empeſchement. Et apres le ſeptieſme iour uiendrons à debander, & ferons eſſay de uiſion par quelque choſe uiſible miſe deuant l'œil. Il fault euiter, que cela ne ſoit poinct faict en la curation, ou ung peu apres: car la ſufſuſion pourroit facillement retourner, & refluir par trop grande intention. Si inflammation contraignoit la partie, il fault deslier deuant le ſeptieſme iour, & luy obuier.

De ægilops, ou abſces de l'œil.

Chapitre. XXII.

AEgilops c'eſt une tumeur apoſteumeuſe, laquelle uient entre le grand anglet des yeulx, & l'oz des narilles. Lequel uice certainement difficilement recoit curation, tant pour la tenuité des corps, & anguſtie, que auſsi pour le dangier, qui apparoiſt pour la uicinite, & conſentement de l'œil. Et pourtant ſi ledict abſces aura prins la ſummité du cuir, toute ſa partie exuperãte doibt eſtre couppée iuſques à l'oz. Et ſi la fiſtule eſt paruenue iuſques à la ioue, elle doibt totallemẽt eſtre ouuerte, & demonſtrée. En apres ſi l'oz eſt ſain, il fault raſcler ſeulement. Mais s'il y a pourriture dicte carie, fauldra brusler l'oz auec ferrements ſubtilz, & renuerſer premierement l'œil couuert d'une eſponge mouillée en eaue froyde. Aulcuns apres l'inciſion de la chair renuoyent

renuoyent l'humeur, ou pus par dedās les narilles usant de trepan. Mais nous sommes contents de la seule adustion, de sorte, que l'escame soit resolue par cauteres ægilopyques appliqués. Puis apres cecy usons de medicaments exsiccants faictz de lenticule, & miel, & escorce de grenade. Mais si la dicte maladie ne paruiēt point à la summite du cuir, mais à l'anglet tant seulement, nous ouurons auec scalpelle (duquel secons la ueine, ou l'ongle de l'œil) tout ce, qui est entre l'anglet, iusques à l'absces. Et puis apres toute la chair premierement extraicte du profond mediocrement desseicherons. La pouldre du uin dessus inspergée deseiche merueilleusement. Aussi l'aloes auec la manne faict chose semblable. Le residu de curation de ladicte maladie auons baillé au troisiesme liure.

Des meates des oreilles serrés, compactes, & impenetrables.

Chapitre. XXIII.

CE uice totalement depuis le iour de la natiuité a accoustumé de uenir à cause d'une membrane obstruant le meat de l'oreille: ou aussi peult aduenir par ulceration premierement faicte, & apres par cicatrisation faicte, quand la chair est excrescente: & cela est aucunes foys profond, aucunesfoys à l'entrée tant seulement. Si elle est profonde, tout nostre trauail est difficile: toutesfoys fault essayer de la rompre auec instruments subtilz. Si à l'entrée tant seulement, il la fault ouurir auec ung cousteau

steau bien poinctu, & la tirer est necessaire. Et si l'obturation auoit estre faicte par increment de chair, nous le coupperons auec le scalpelle conuenable à la maladie susdicte pterygia, ou auec instrument dict spatha polypica. Puis apres auec ung drappeau tors à la mesure du pertuis en eaue mouillé auec uitriol mys en pouldre inspergé, ou aultre chose aride, mectrons dedans l'oreille, affin que de rechief la chair ne croisse point. Et si inflammatiõ estoit faicte, il fault mectre hors le drappeau. Et si profusion de sang aduenoit, nous mectrons l'espõge dedans eaue froide trempée: nous usons aussi d'aultres remedes propres à cecy.

Des choses, qui entrent dedans les oreilles.

Chapitre. XXIIII.

Es oreilles non tant seulement calcules, mais aussi de uerres, & febues, & petitz oz de siliques y tombent. Mais certainement le uerre, & calcules obseruent leur grãdeur (c'est à dire qu'il ne acquierent point d'aultre forme, qu'ilz auoient.) Mais les febues, & les oz de siliques, & aultres de ceste nature se enflent par l'humidité naturelle du corps, & ont de coustume de apporter douleurs grandes. Lesquelles choses fault mettre dehors auec specille auriculaire, ou crochet, ou pincettes. Car aussi certainement par uiolente concussion de la teste l'oreille située, & mise sur ung cercle sont gettées

 hors.

hors. Aulcunesfoys comme l'eaue, qui entre dedans les oreilles, laquelle mettons hors en succant par une plume, en obturant l'oreille de cire à l'entour, affin qu'il n'apparoisse aulcun lieu, par lequel sortist l'esprit äireux. Les calcules, & aultres semblables ont coustume d'estre extraictz auec le specille inuolu de laine trempée auec resine, ou terebynthine, ou de aulcune chose glutineuse peu à peu mise en l'oreille. Et s'il n'ensuiuent le specille, tu serreras les pertuis du nez, & la bouche ensemble, ayant getté premierement dedans les narilles aulcun sternutatoire. Et si en ceste sorte tu ne profites rien, auant, que inflammation s'ensuiue, ou conuulsion, ou finablement aulcun peril, il te fault uenir à la main, & le scalpelle. Nous situerons d'oncques l'homme, qui endure cecy, deuement, l'oreille à l'encontre de cestuila, qui est appellée fibra, & iouxte la base de la dicte oreille couppons une ligne en figure lunaire, & auec la concaue partie, & large du specille auriculaire mettons hors tout ce, qui est dedans contenu. Puis apres la plaie cousue, curons de la sorte, que les plaies cruentes sont curées.

De polypus.

Chapitre. xxv.

Polypus est tumeur, qui concroist dedans les narilles contre nature, ainsi appellée par similitude de polype marin, tant pour la similitude du uice, qui est auec sa chair, que pour la punction, qu'il baille aux pes

cheurs en inuoluant, & pliant leurs mains de ses cir= cles (c'est adire capillamentz retors) ainsi nostre po= lype baille difficulte de respirer, & parler en obstruant les narilles des labourantz. Les *polypes aspres, & durs subliuides, & malings, tendants à chancre ne doiuent point estre touchés. Aux plus tendres, laxés, & en= dormis, & non point malings la main y doibt estre ap= pliquèe.* Parquoy *nous situerons le patient en une chaire contre le raiz du soleil tenant le meat du nez ouuert auec la main senestre, & auec la dextre coupons le polype, ou excrescence de chair auec une spathée polypique fai= cte de figure de fueille de myrte, mettant la partie poin= ctue dedans le lieu, la ou la dicte excroissance adhere.* Puis *apres le fer bien tourné auec la concauitë du ma= nubriole, tirerons la chair couppée.* Et *si en ceste ma= niere nous uoyons le conduict estre faict pur (sans aul= cune excroissance) nous uiendrons aux medicaments.* Mais *si aulcune partie du polype auoit este delaißée, nous accommodons à l'arracher auec ung aultre ferre= ment mis dedans, maintenant promouant, maintenant intorquant, maintenãt radant: & sans craincte gectrons hors ce, qui restera du polype.* Mais *les malings doib= uent estre cauterizés auec cauteres gresles, & de figu= re d'oliue.* Apres *auoir usé de la dicte chirurgie, & auoir nettoyé diligemment le lieu auec esponge, fault gecter dedans les narines uin, ou posca (c'est adire eaue copieu se auec peu de uin aigre)* Et *si le dict uin, ou posca ap= paroist descendre par le trou du palays au gosier, il est à estimer, que la chirurgie à bien procedé.* Simon, *signifie*

rester encores excroissances de chair enuiron les oz dictz istmoides, ou uoyre plus hault: lesquelles excroissances n'ont pas este prinses auec les instruments propres aux polypes. Parquoy nous mectons au pertuis de l'esprouuette à teste des deux costez ung fillet tors en maniere de petites cordes de conuenable grosseur, ayant noudz distantz l'ung de l'aultre, de deux, ou trois doidz, ou enuiron. Puis poussons en sus iusques aux conduictz des oz istmoides le dict fillet. Cela faict, & le dict fillet passé par le palais iusques à la bouche le prenant à deux mains de chascun costé, le tirons maintenant d'une part, maintenãt d'aultre, affin que la chair superflue soit comminuée par les noudz, ainsi comme d'une serre. En apres fault garder le pertuis ouuert en mectant une tente en forme de moiche. Trois iours apres fault consumer le residu du uice par trocisques de Musa, & semblables, & deseicher ensemble le lieu. Et finablement fault faire uenir la cicatrice par pastilles, & s'il est de besoing, par tout le temps de la curation fauldra tenir petitz tuyaulx de plomb.

Des curtes.

Chapitre. XXVI.

Curtes en lebures, & narimes sont curées en ceste sorte. Nous couppons le cuir uers la partie inferieure. Puis apres les labies de la plaie coniouinctes premieremẽt la callosité ostée, nous cousons, & cõglutinõs.

Des

Des tubercules des gingiues dicts exulides, & parulides.

Chapitre. XXVII.

Epulis est extuberation de chair ayant sa naissancé aux gingiues pres des dents. Mais parulis est absces faict aux gingiues. Nous arrachons l'epulide auec pincettes, ou crochet. Mais la parulide à l'entour scarifiée remplissons de charpies. Il me soubuient aussi souuentesfoys l'auoir seulement poincte par lancette, mis hors pus estre curée Incõtinẽt apres la chirurgie nous lauõs la gingiue auec uin. Et le iour apres auec eaue mulse. Le iour ensuiuant mettrons dessus la plaie (iusques à ce, que soit saine) le cathaplasme floride: lequel en grec est dict antheoron. Et si la gingiue uenoit à se putrefier, & que les medicaments à ce accommodés ne luy feissent aulcune ayde, il la fauldra brusler auec ferrements subtilz, & renuersés.

De l'extraction des dents.

Chapitre. XXVIII.

Nous tirons la dent premierement à l'entour deschaussée, & scarifiée iusques aux racines. Et la branlons premierement auec tenailles. Mais si elle est rongée, parauant il fault remplir le pertuis de char-

pie desliée, & la rompre auec les tenailles. Apres l'extraction de la dent, les carnosités, qui demeurent auec sel pulverizé, sont consumées par frication. Puis apres auec uin, ou posca, iusques à ce, que le lieu soit rendu sain, il le fault lauer. Mais si aulcunes dents superflues ne noient au pres naistre, nous tirons auec scalpelle, coupant celles, qui adherent à la racine: & celles, qui n'y adherent point, auec tenailles les tirons (dict Dauiet.) Mais si aulcune dent estoit fort creuse, ou rompue, la partie eminente doibt estre consumée auec lime. Außi les petites squames adherantes aux dentz, comme souuent aduient, nous les nectoions auec le bout poinctu du specille, ou auec instrument propre à rascler, ou petite lime.

De la retraction de la langue.

Chapitre. XXIX.

ANcyloglosum est uice de langue: lequel aulcunesfoys uient des le premier iour de la natiuite à cause des membranes, qui contienent la langue, faictes dures, & accoursies. Aulcunesfoys de cause externe, quand la cicatrice sera faicte dure en ulceration, qui est soubz la langue. Ceulx, qui naturellement ont ceste maladie, peuuent estre congneus par cecy, car il commencent à parler tard, & sans aulcune ulceration precedente, & sont ueuz auoir le fillet soubz la langue plus, que ne doibt estre. Ceulx, qui labourent par cause externe, manifestement de eulx mesmes portent la cicatrice. Parquoy l'homme

l'homme situé en ung siege, & la langue esleuée uers le palastre, nous coupperons par dessoubz transuersale= ment le fillet membraneux. Mais *si le uice uenoit par ci= catrice, auec ung crochet la callosité doibt estre prinse, & attirée, & doibt estre couppée de ligne oblique, de sorte, que nous deliurons ceste retraction: euitant par di= ligence, que incisiō ne soit faicte parfonde: car certaine= ment telle incision porte souuent profusion de sang, le= quel à peine peult estre restrainct.* Apres *la chirurgie la plaie doibt estre lauée auec eaue froide, ou posca: & puis curée par medicaments relaxantz, & incarnatifz.*

Des tonsilles.

Chapitre. XXX.

A*Insi, que les glandules du col, quand elles sont en= durcies, & grosses, sont appellées strumes: sem= blablement aussi paristhmia (c'est adire glandules, les= quelles sont à la racine de la langue) quand par inflam= mation elles sont enflées, & esleuées, comme desei= chées, elles baillent difficulté à transgloutir, & aussi à l'esprit aireux se attendant l'une l'aultre par le contrai= re.* Et *sont nommées antiades, c'est adire tonsilles.* Aus= *quelles certainemēt se fault abstenir, quand il y a inflāma tion.* Mais *l'inflāmation cessée aulcunemēt, la chirurgie y peult estre applicquée, prīcipallemēt si elles sont blāches, & serrées, & aupres de leurs racines estroictes.* Car *el= les, qui sont laxes, & rouges, & ont leur fondemēt large,*

 facillement

facillement sont en peril de flux de sang. Nous *commandons à l'homme de ouurir la bouche : lequel soit situé au raiz du soleil, & que sa teste soit tenue du ministre par la partie posterieure, en sorte qu'elle soit immobile : & la lãgue soit preßée auec instrumẽt apte à ce uers la maxille infrieure: & auec ung crochet mis dedans uenons à tirer, & prẽdre la dicte tonsille, & la mectons hors, se gardant tant, que sera poßible de ne toucher les membranes.* Puis *apres auec le scalpelle la couppons toute depuis sa racine: lequel soit semblable à celuy, duquel nous auons accoustumé de inciser la retraction de la langue, bien située en la main, de laquelle nous faisons l'operation.* Certainement *il y a deux manieres de ses instruments, lesquelz se different ayant la poincte renuersée.* Parquoy *une couppée l'aultre doibt estre tyrée semblablement, laquelle doibt estre prinse tant auec la main, que auec instrument.* Apres *la chirurgie, se doibt gargarizer d'eaue froyde, ou de posca.* Et *si aulcune fluxion de sang uenoit à infester, fault user de la decoction, qui s'ensuit, tiede, faicte de la summite de ronsses, de roses rouges, & de myrte.* Et *si le sang sort plus copieusement, uous userez de ius de plantain, & de solidago dicte uulgairement cõsolida, ou de pastilles faictz de succino (uulgairemẽt appellé* Karabé*) on de terra lennia, aultremẽt terre sigillate dissoluz auec posca, & en ferez gargarisme.* Le *flux de sang retraict, le iour ensuiuãt fault faire unctiõ de fleur de roses, saffrã, amidon meslés auec laict, ou eaue, ou blanc d'œuf, ou eaue mulse rosacée.* Et *si lesdictz ulceres uiẽnẽt à prendre sordicie, il fault user de lauemẽts faicts de miel.*

De

De uua, ou uuula.

Chapitre. XXXI.

GVrgulion, comme il soit aulcun instrument de la uoix dict plectrum, bien souuent il repcoit distillations, & humidités de la teste. Et aussi il est contre nature engroßi: quand il est oblong, & gresle, il est dict columella: & quand il est gros, & rond, est appellé uua. Touts deux ont prins leur nom par similitude. Auquel mal si ny par medicimes generalles, c'est adire par mission de sang, ou purgation, ne aussi par les medicaments locaulx, ou topiques (lesquelz sont adstringents, ou reprimants, ou dissipants) remede ne peult estre donné, il fault secourir par œuure de main, à cause que aulcunesfoys par continuelle irritation ne baille toux, uigille, & strangulation. Doncques aux uuules rondes, & restrainctes, lesquelles ne sont point oblongues, & cruentes, ou subliuides, on ny doibt point applicquer la main. Les aultres, qui sont gresles, & oblongues, à leur summité poinctues, ou resolues, ou estendues, & ne sont point fort cruentes, mais ung peu blanches, doibuent estre couppées: car du commencement il fault tant seulement coupper celles la, qui sont sans inflammation: & celles, qui sont plus longues, que elles, ne doibuent estre selon nature: & coupper tant seulement la longitude superflue. Car si totallement elle est couppeé, ainsi comme elle ap-

porte grand nocument aux parties du thorax, ainsi elle rend bien ſouuent les hommes muetz. La raiſon de la curation eſt telle. Nous ſituons l'homme iouxte les raiz du ſoleil, & luy commandons d'ouurir la bouche, tant qu'il pourra: puis apres auec tenailles uuaires, ou pincetes prenons la partie ſuperflue de l'uuule, & la tirant en bas auec ferrements à cela propres, ou ſcalpelle la couppons. Apres cela ſemblables choſes doibuent eſtre faictes à celles, que i'ay mis parauāt pour l'inciſion des ueines. Toutesfoys ſouuent aduient, ou que pour timidite du labourant, ou que pour craincte de profuſion de ſang, on pour l'aridité des medicaments, nous uenons à reffuſer l'uſaige du fer, & nous parforcerons de conſumer la partie par medicaments adurants. En laquelle choſe nous applicquerons ce, que iay mis parauant en l'aduſtion des palpebres, ou aultres medicaments ſemblables. Et de ceſte ſorte d'inſtrument, duquel nous uenons à bruſler les uuules (les cauités de la langue exceptées) la langue de l'homme tenant la bouche couuerte par le miniſtre auec inſtrument à ce propre doibt eſtre re tenue en bas, & comprendrons aultant de l'uuule, comme nous en euſsions couppé auec ferrement. Le medicament ne ſera point trop liquide, à cauſe qu'il ne difflue point, & deſcendu de l'uuule uienne à corroder les membres inferieurs. Dont auſſi fault commander à l'homme, qu'il ne uienne point à deſgloutir durant le temps de l'aduſtion du medicament. Ne auſsi ſera trop dur le medicament, affin que plus facillement puiſſe ſe arreſter ſur l'uuule. Et ſi le medicamēt gecté par une foys aura induict

à la summite de l'uuule noirseur, nous nous reposerons: si non par deux foys encores en mettrons: baillant tel commandement, & diligence, que par ceste espace l'homme tiendra la bouche en bas: affin que soit mis d'ehors de la bouche la saliue, qui continuellemeut flue, & aussi aulcunes petites portions du medicament. L'uuule consumée par l'espace d'une heure se mortifie, & le troisiesme, ou quatriesme iour uient à tomber. Et l'adustion en ceste maniere faicte auec le second doyd dict index enuelopé de laine desliée, ou d'estouppes abstergeons, & nettions à l'enuiron le gurgulion, ou auec d'eaue commandons de se lauer. Auquel cas, ainsi que à ceulx, ausquelz on a coup péles tonsilles, le col est fomenté pour la communite, qu'il à auec ses parties, en applicquant dehors de laine trempée en huylle de camomille, semblablement il fault gargarizer, & oingdre tout ensemble.

Des espines retenues en la goule, ou meri.

Chapitre. XXXII.

Souuentefoys, quand nous mangeons, les espines ou du poisson, ou aultres choses sont deuorées en diuerses parties de la goule: lesquelles si elles apparoissent, doibuent estre mises dehors par instruments propres particulierement appellé acãthobola. Mais si à l'inferrieure partie iouxte l'orifice, par lequel on transgloutist, elles sont retenues, il fault administrer aultre maniere d'ex-

d'extraction. Aulcuns sont d'opinion de faire transgloutir de gros morceaulx, comme sont les troncs des lectues, ou morceaulx de paim. Les aultres commandent de deuorer une petite esponge nette, & molle liée auec fil de lin, & puis apres auec le fillet tirer en hault: & ce faire souuēt iusques à ce, que l'espine adherant à l'espōge ensemble auec elle soit mise hors. Leonides commande estre mis dehors cathaplasmes maturants: comme sont ceulx, qui sont faictz de dissolution crue, c'est adire de farine crue, d'eaue, & d'huylle: affin que le pus osté l'espine puis apres sorte hors liberallement. Et si sommes presents au temps, auquel l'espine est infixée, ou deuant que la concretion soit faicte au uentricule, & que ne pouuōs ueoir ce, qui est infixé, auec le doy, ou plume mise commādons à uomir. Et ainsi aulcunesfoys est faict, que ensemble auec le uomissement de la uiande uienne à ysir.

De l'incision du guttur.

Chapitre. XXXIII.

LEs excellents autheurs de chirurgie ont baillé par escript cest usaige de scalpelle. Antyllus aussi parle en ceste maniere. Aux angines, ou scynanches, comme nous enseignerons en l'œuure de la raison de uiure, l'œuure de la main doibt estre negligée: ueu que l'incision, qui se fera, sera inutile, là ou toutes les arteres, & le poulmon endurent. Mais aux maladies, qui uiennent pres de la bouche, & menton auec inflammation, certainement aussi

courent auec tonſilles l'orifice du guttur, ueu que nulle artere trauaille, non ſans cauſe, uſerons d'inciſion de guttur, affin d'euiter le peril de ſuffocatiõ. Laquelle inciſion ferons en ceſte ſorte: deſſoubz le chef du goſier par deſſoubz trois, ou quatre rotondités certaine partie de l'aſpre artere coupperõs: car toute certainement ne peult eſtre diuisée ſans peril: le dict lieu eſt fort ydoine, car il eſt ſans chair, & auſsi il à ſes arteres plus l'oing de la partie ſituées. Pource la teſte du patient renuerſée en arriere, affin que plus manifeſtement le goſier ſoit mis à noſtre ueue, nous le diuiſons par ligne tranſuerſalle entre deux orbes, ou rotondités, de ſorte que la cartilaige ne ſoit point bleſsée, mais tant ſeulement la membrane, qui ſerre les cartilaiges. Et ſi aulcun eſt en ce negoce timide, il pourra ſeparer le cuir premierement esleué auec ung crochet: puis apres le goſier ainſi nud le prendre, & faire ſection, & touts uaiſſeaulx tirer à part, ſi aulcuns ſuruiennent. Et tout cecy à dict Antillus. Certainement il coniecturoit l'inciſion du goſier, en partie par aulcune eruption d'eſprit auec bruit, ou ſon, en partie auſsi par interruption de uoyes. Et le peril de ſtrangulation paſsé, nous applicquerons ſutures, les labies de la plaie renouuellées, ainſi que le cuir ſeul ſoit reioinct delaiſſant la cartillaige. Puis apres ainſi que aux plaies recentes doibt eſtre applicqué medicament: & ſi ne ſe conglutiment point nous uſerons de medicament incarnatif. Et ſi aulcun auſsi uenoit en noz mains, lequel pour deſir de finir ſa uie uienne à uulnerer ſon goſier, ſemblable curation doibt eſtre faicte.

De abſces, ou tumeur.

Chapitre. XXXIIII.

Auſsi en noſtre quart liure aſſes, & abundãment auons dict abſces de chair eſtre corruption, & mutation des parties charneuſes, & comment il prend naiſſance, & combien il y a de differences de abſces: maintenant nous enſeignerons ceulx la tant ſeulemẽt, qui ont beſoing d'operation manuelle. Et quand ſera faicte parfaicte mutation en pus, alors il nous fault uenir à la chyrurgie. Facillement nous congnoiſtrons, ſi le pus eſt faict, & colligé, ſi la douleur, & fiebure, qui parauant moleſtoient, ſont diminuées: ſi auſsi la rougeur, & pulſation, & aultres ſignes d'inflammation ſont aulcunement declinées: & ſi la tumeur uient en poincte, & auſsi par cõpreſsion de doidz le pus uient à ceder le lieu. Combien que cecy tant ſeulement eſt conſideré aux abſces, qui ſont aux parties plus apparentes. Dont s'enſuit aulcunesfoys, que pour la profundite de l'abſces aulcune choſe neſt ſentie par l'attouchemẽt, ne auſsi la tumeur ne ſe mettra en poincte: non pourtant operation manuelle ne ſera delaiſsée. Il fault auſsi ſcauoir, que aulcunesfoys deuant la parfaicte mutation de l'abſces en pus, s'il eſtoit pres des articules, ou ioinctures, ou pres de quelque membre principal, il les fault inciſer ung peu crudz (& non parfaictement meurs) affin que par la retention de la putrefaction aulcun ligament ſemblablement, ou aulcun membre neceſſaire

ceſſaire ne ſoit corrompu. Auſſi ceulx la, qui uiennent aupres des doids, Hyppocrates commande eſtre ouuerts auant la parfaicte maturation, affin qu'il ne procedent poinct à la corroſion, & parforation d'oz. Les inciſions certainement ne ſont point faictes d'une ſorte: car ſur le front nous enſuiurons les lignes naturelles: & ſur la teſte la naiſſance du poil, ayant touſiours regard à la decoration du membre, qu'il fault inciſer. Mais les bras, & iambes doiuent eſtre inciſées par longitude, ſelon leurs muſcles, & tendons. Parquoy nerfz, & arteres, & aultres membres principaulx du corps euités, nous mettrons peine par bonne eſtude de bailler noſtre adminiſtration ſeure, maintenant en droict, maintenant en oblique, ainſi que la choſe le requiert, ouurant le dict abſces. Certainement les petits ſeront ouuerts d'une ſeule inciſion. Les grands de pluſieurs ſelon leur grandeur, par lignes ydoines, & greſles à l'exit de pus. Ceulx, qui ſont fort grands, & crudz, greſles, & mortifiés, doibuent eſtre inciſés plus amplement, en ſorte que la plaie ſoit faicte en figure triangulaire, ou de fueille de myrte, ou aultre figure angulaire. Car celles, qui ſont inciſées orbiculairement, ou en rotõdite, ſont curées plus difficillement. Et celles, qui ne ſont point amples, ne grandes, doibuent eſtre ouuertes de une ſimple inciſion. Et celles, qui ont grande profondite, ſi elles ſont couuertes de cuir charneux, lequel ſoit apte à glutination, ſuffira, qu'elles ſoient ouuertes par inciſions idoynes à l'exit du pus. Mais ſi le cuir eſt ſubtil, & ſans chair, ilz ſeront ouuerts par une ſimple ligne, tendant à longitude,

tude, & les borts de la plaie doibuent estre couppés, si sont gresles, & sans chair. Apres l'operatiõ du scalpelle, le lieu doibt estre abstergé diligemment auec esponge, Et si l'absces est petit, une foys ouuert par fer, nous uiendrõs à le curer par simples applications de charpies. Et s'il est grand, lequel soit ouuert par plusieurs incisions, nous mectrons dedans le pertuis des charpies posées en lõgitude: les Grecz l'ppellent lemniscon. Semblablement ceulx, ou nous auons ouuert seulement le cuir, seront remplis de charpies. Et si effusion de sang s'ensuiuoit, nous userons d'eaue froyde, ou de posca. Et si ainsi ne profitions rien, il fault insperger dessus pouldre de uitriol. Lequel uitriol certainement bien souuent uenons à appliquer pour la fluide putrefaction. Aussi en yuer, & aux parties nerueuses il fault moiller d'estoupades auec de uin meslé, & huylle, & mectre dessus: & l'este, & aux parties charneuses de l'eaue auec d'huylle, ou du uin auec huylle, mais qui soit froid. Et apres il fault bender, & le iour apres les fault humecter par celles mesmes liqueurs. Le troisiesme iour apres la plaie desbẽdée, & abstergée auec esponge userons de charpies trempées en tetrapharmacõ: c'est composition de quatre medicaments, c'est asçauoir de resine, poix, huylle, & cire. Et si la plaie est sans inflammation, ferons estoupades, comme par dessus arrousées, & les mectrons dessus pour la garde, & custode des charpies, & emplastres. Si inflammation y apparoissoit, premierement par fomentations conuenables sera fort commode de applicquer cathaplasme apte à resouldre, & digerer. Et l'inflammation finie, curerons par medicaments

suppu

ſuppuratifz, & regeneratifs de chair. Auſsi nous gueri-rons les profondités par glutinatifs, comme a eſte dict en noſtre quatrieſme liure.

Des ſtrumes.

Chapitre. xxxv.

STrumes ſont comme aulcunes glandules endurcies, leſquelles croiſſent en une partie du col, & aux aiſſelles, & inguines, & ſont appellées en nom grec chœrades: ou de chœrades pierres aſpres: ou des pourceaulx, qui ſont dictz chery. Certainemẽt c'eſt une beſte, qui porte beaucoup de petits, & eſt ſeconde: ou pour ce que le col de telle beſte eſt ueu auoir beaucoup de ces ſtrumes. Mais les ſtrumes naiſſent à la partie anterieure du col, ou tant ſeulement à l'aultre, ou en touts les deux coſtés. Et telles maintenant une, maintenant deux, maintenant plusieurs, en une meſme membrane ſont contenues, ainſi comme ſteathomata, atheromata, & mellicerides. Celles, qui moleſtent par douleur, ou attouchement, & ſont irritées par medicaments, ſont pires, & plus malignes. Et de aulcuns ſont dictes carcinodes. Et eſt notoire, qu'elles n'obeiſſẽt ny au fer, ny à la main. Parquoy ceſtes delaiſſées, à celles qui ſont benignes tãt ſeulemẽt, & au touchement, & à l'application des medicaments aptes, en la ſorte, qui s'enſuit, la cure ſera baillée. Et ſi elles uiennent à ambuler ſur le cuir, nous les uiendrons à tirer des parties ſubiectes faiſant une ſimple diuiſion: puis apres uiẽdrõs à

ſeparer les labies de la chair, & du cuir en esleuãt le cuir auec crochet, ainſi que auons dict au chapitre de l'extraction de ueines. Et en ceſte ſorte peu a peu les arracherõs. *Et ſi elles ſont plus grandes, il les fault esleuer auec crochet, & les fault inciſer par deſſoubz, ainſi qu'il eſt dict, en maniere qu'elles ſoient deliurées de leurs parties coherentes: euitant ſongneuſemẽt, ou que les arteres ſoporaires, ou nerfz reuerſifz ne ſoient touchés.* Mais *ſi aulcune ueine couppée faiſoit empeſchement à noſtre operation par grande effuſion de ſang, doibt eſtre eſtraincte auec ung laqs.* Si *nõ qu'elle fuſt trop grande, laquelle auſsi faul dra du tout coupper.* Et *ainſi ſi la racine du ſtrume uient à finir en lieu anguſte, il la fault coupper bien ſaigement, & le lieu doibt eſtre uiſité auec le doid dict index, pour ueoir, s'il y en a point d'aultres: leſquelles fault extraire en la meſme ſorte.* Et *s'il y a ſuſpectiõ, que au fons du ſtrume n'y aye aulcun grand uaiſſeau, il ſera utile de ne uſer point de ferrement, mais conuiendra la ſerrer auec ung laqs fort, affin que peu à peu, & plus ſeuremẽt, & de ſoy meſmes uienne à tomber.* Auquel *cas la curation eſt puis apres baillée par charpies: car apres qu'elle eſt excisée, les labies ſont reioinctes.* D'*auãtaige les inciſions doibuẽt eſtre faictes par ligne droicte: & ſi rien ne ſortoit hors du cuir, ſoubdain doibuent eſtre couſues enſemble.* Et *ſi aulcune choſe uenoit à iſsir, la partie incisée en figure de fueille de myrthe, ſutures doibuent eſtre faictes, & mectre medicament conglutinant.*

De

De seuations, pultations, & mellisaues, dictz en grec steomata, atheromata, & mellicerides.

Chapitre. XXXVI.

Les seuations (ausquelz est trouué substance semblable à suif) & les aultres aussi appellées pultations (ausquelz est trouué humeur semblable à boullie) & mellisauia (ausquelz est trouué substance à la similitude de miel) combien qu'il soient du genre d'absces, toutesfoys il different en cecy. Car ceulx, qui sont proprement dictz abscés, sont pituiteux, & portent douleur, contenant humeur acre, & corrodante, & ne sont point enclos d'une propre membrane, ou tunique. Et certainement ceulx icy different entre eulx: car en l'aposteme dicte seuation, l'humeur, qui y est, est semblable à suif: & l'humeur, qui est en laultre dicte pultation, est semblable à boullie de froumēt: & celle qui est en la mellisaue, est semblable au miel, comme l'appellation desdictz apostemes l'emporte. Mais par les signes on les peult discerner: car seuation est plus dure, que les aultres, & cede à l'attouchement, & change de lieu, & a la racine plus estroicte. Mais si tu uiens à toucher mellisaue, il paroist estre dedans comme ung corps lent, & pesant: lequel quand il est pressé, il flue tardement, mais bien reflue. Et à yceulx la curation doibt estre baillée telle, que aux strumes, par incision, diduction, & aultres sutures. Tant seulement il fault eui-

ter, que la mẽbrane ſoit gardée d'eſtre touchée, affin que l'humeur reſpendu ne faſſe grand empeſchement à l'œuure, & qu'il ne laiſſe aulcunes particules, leſquelles puis apres ſoient cauſe, que bien ſouuent pres l'articulation de la main, ou au tallon, & finablement en toutes les parties, qui ſont meues par articulatiõ, de rechef tel mal uienne à naiſtre. Ainſi comme faict la ſtrume, quand elle eſt toute delaiſsée, ou partie d'elle. Et ſi telle choſe ſemblable aduient, il eſt meilleur de ne le couldre poinct, mais ſera fort cõmode de cõſumer la reſte par medicamẽts exedẽts.

De dilatation dicte aneuriſma.

Chapitre. XXXVII.

Dilatation, laquelle eſt dicte en grec aneuriſma, eſt tumeur molle, laquelle cede à l'attouchement des doidz: de laquelle la naiſſance eſt de ſang, & eſprit. De ce Galien parle en ceſte maniere. L'orifice de lartere ouuert (comme il dict) eſt faicte affection, laquelle eſt appellée dilatation. Ce que aulcunesfoys aduient par plaie, quãd le cuir par deſſus l'artere eſt conglutiné, ne obſtruct de chair, & eſt mené à cicatrice. Laquelle affection, & par la pulſation, & auſsi pour cecy eſt congneue: car ſi elle eſt comprimée auec la main, la tumeur ſe pert incontinent, en la ſubſtãce de l'artere, ſe retirant dedãs l'artere, qui faiſoit la dicte tumeur. Et cecy ſont les parolles de Galien. Mais nous les diſtinguerons briefuement en ceſte ſorte. Celles, qui ſont faictes par orifices d'arte-

res ouuertes, sont plus longues, & sont contenues plus parfondement. Et aussi par impression des doidz ilz font quelcque son. Mais celles, qui sont par uulnerariõ, ne font point tel son, & sont plus rondes, & apparoissent estre au dessus. Doncques à celles, qui seront soubz les aisselles, ou inguines, & au col; aussi à celles, qui apparoissent en aultres lieux fort grandes, nous recuserons de y mettre la main pour la magnitude des uaisseaulx. Mais celles, qui serõt aux parties extremes, ou au bras, & iambes, & celles, qui uiennent à la teste, ne sera point estrange de les curer. La curation est telle. Si la tumeur est par apertion, le cuir doibt estre incisé longitudinallement par ligne droicte. Puis apres les labies separées auec crochet, l'artere de toute partie doibt estre deschamée, auec instruments aptes à ce, ainsi que nous auons dict au chapitre de l'exemption des ueines. Aussi par semblable application d'esguille, il fault user de ligature faicte de lin de toutes parties, premierement la partie de l'artere couppée, prinse inanie, & uuidée. Aussi fault applicquer medicaments, qui suppurent iusques à ce, que les filletz uiennent à tomber. Si la dilatation est faicte de rupture, toute par les doidz ensemble le cuir (tant que faire se pourra) doibt estre prinse. Puys apres auec une esguille ayant double fillet mise par dessoubz la partie prinse. Et aussi le dict fillet couppé en sa concauite, en ceste sorte, auec les deux bouts de toutes deux parts, la tumeur doit ca, & la estre liée, comme à este dict au chapitre de staphyloma. Et si nous craignõs, que les dicts filletz ne uiennent à courir, nous passerons une aultre esguille enfillée

de double fillet, laquelle uienne à comprimer la premiere partie. Et en ceste maniere le bout couppé nous lierons la tumeur a quatre filletz doubles, de toutes deux parties, Ou nous coupperons le cuir a l'entour, la tumeur ouuerte au millieu: & là lierons les parties delaissées. Puis par application de coissinetz mouillés en uin, & en huylle, & apres par charpies ferons curation.

Du ramex du gosier dict en grec branchocele.

Chapitre. XXXVIII.

BRanchocele est tumeur au col grande, & ronde, laquelle a prins ceste appellation des parties interieures: de laquelle sont deux especes. Les unes seuations, les aultres referent dilatations. Celles, qui referent dilatatiõs, nous les congnoistrons par les mesmes signes, qui sont aux dilatations. Et les laisserons cõme desesperées: car toutes les dilatations promiscues, & doubteuses, principallemẽt celles, qui sont iouxte le col, ne permettẽt point œuure de scalpelle pour la magnitude des arteres sans grand peril. Mais nous curerons la maladie dicte steatodes comme les seuations, les uaisseaulx separés, & euités, ainsi comme nous auons apprins en la curation des strumes.

De contorsion de nerfz dict ganglium.

Chapitre. XXXIX.

Ganglium est contorsion de nerfz, laquelle aduient par coup, ou defatigation au noud de la main, ou au tallon, & bien souuent aux lieux, qui sont meuz par articulation: aulcunesfoys aux aultres parties du corps. Ceste affection tumeur d'une couleur resplendissant priuée de douleur l'ensuit. Laquelle tumeur pourtãt, si aulcun la compressoit uiolentement, elle baille aulcun sens torpide. Laquelle n'est point située profondement, mais a sa naissance soubz le cuir. Tant seulement tombant uers le costé, & non pas deuant, ne derriere, encores que uiolentement soit impellée. Celles, qui sont aux bras, ou aux iãbes, ou aultres parties extremes, n'est pas seur les inciser: car il y a peril, que le membre ne soit rendu manque, & inutile. Et celles, qui aduienẽt à la teste, ou au front, nous les curerõs en ceste maniere. Nous ouurons la summite du cuir auec scalpelle: puis apres si sont petites, nous les prenons auec pincettes, & arrachons hors de la racine. Et si elles sont grãdes, auec crochetz tout à l'entour mis nous les tirons. Finablemẽt conioingnons les labies auec sutures, & usons de medicament, lequel on međ aux plaies cruentes.

De mission de sang par ouuerture de ueine.

Chapitre. XL.

Iacoit que la maniere d'ouurir la ueine soit à touts notoire, toutesfoys affin que nous baillions les distinctions artificielles d'icelle, & que rien ne soit ueu estre

laissé, qui appartienne au labeur de chirurgie, à present ne negligerons point de bailler lesdictes distinctions apartenantes à l'art de chirurgie en apertion de ueines. Le premier *scope, & intention principale de la ueine, qui doibt estre ouuerte, est, que le sang redõdant soit euacué.* Mais *l'abondance du sang est en deux manieres: l'une quãt à la uertu, encores que les mesmes ueines n'apparoissẽt poinct pleines: pour laquelle biẽ tost les hõmes sont rẽduz imbecilles, & debiles, ueu que nature ne peult point porter le faix, lequel est comme ung sac.* L'*aultre est, quãt aux receptacles, qui contiennent le sang, c'estascauoir l'effusion de sang considerée.* Iacoit *que nature n'est point ueue le porter molestement.* De *laquelle aulcunefoys les crachatz sont sanguinolẽtz, par ueines rompues, ou aulcunes aultres profusions de sang ont accoustumé de ensuiure.* Et *celle redondance de sang, quant à la uertu, est congnue par la grauation du corps.* Et *ceste redondance, quant aux ueines, est congneue par distention, & repletion de ueines.* L'*une, & l'aultre requiert inanition estre procurée.* Parquoy *au premier iour de la maladie, si la necessite contraignoit, le sang doibt estre euacué: premierement la concoction du uentricule obseruée, ou iuste mutation en sang faicte au foye.* Et *si pour quelcque cause la section de la ueine n'auoit este au commencement faicte, ne sera poinct absurde de la faire apres le septiesme iour: mais que la necessite le requiere, & la uertu du patient ne le recuse point.* D'*auantaige celuy, qui ueult auoyr du sang par section, doibt aduiser, que retension de beaucoup d'excrements ne soyt faicte aux intestins:*

testins : laquelle si y estoit trouuée, premierement fauldra user de clystere lenitif, à cause, que les ueines ne uiennent à tirer aulcune substance putride des excrements. Aussi certainement à iceulx, qui ont indigence d'extraction de sang pour maladie presente, en touts temps nous la pourrons faire sans incommodite, euitée tant seulement la uigueur, & puissance de l'accez de fiebure. Mais si la fiebure continue insistoit, le temps du matin sera plus commode. Mais à ceulx, qui plus par tutelle, ou preseruation, que par aulcune maladie requierent inanition de sang, le printemps leur compete, & conuient plus. Mais aux aagés il conuient euiter, comme iusques au quatorziesme an (iacoit, que aulcuns Arabes n'aient poinct regard à l'aage, quant à la flebothomie, comme est celui, qui flebothoma son enfant à quatre ans) ainsi apres le soixantiesme an le sang ne soit point euacué, sinon, que aulcune necessite irrecusable te contrainct. Aussi cela te sera perpetuel d'euiter detraction de sang à ceulx, qui ont les uertus imbecilles. Certainemẽt en l'inflammation recente des membres, extraction ne doibt estre faicte de la partie aduerse, mais à la loingtaine, & longue partie des prochaines. Laquelle certainement euacuation est faicte cõmunement de beaucoup d'aultres lieux du corps. Mais le plus souuent aussi de la partie interieure du coulde. Parquoy il ne fault point ignorer, l'artere, & le nerf par tout estre dessoubz la ueine interieure dicte axilaire. Mais la superieure, laquelle est dicte humerale, estre hors de ceste craincte. Aussi certainement aux maladies de la teste l'humerale

doibt eſtre ouuerte : & en icelles, qui inſiſtent aux bas du col, l'axilaire: & à toutes deux la mediane doibt eſtre ouuerte. Il fault doncques une partie du bras pres des muſcles auec une petite bende eſtroicte lier, puis apres auec eſgalle frication de mains il fault inciſer la ueine remplie, laquelle eſt ydoine à l'uſaige, par ligne tranſuerſalle tant ſeulement à la latitude d'icelle. Certainemẽt les grandes plaies difficillement ſe agglutinent, & gueriſſent: & les petites oultre ce, qu'il empeſchent l'exit du gros ſang, auſſi il prouocquẽt inflammation. Mais quand *nous eſperons encores auoir du ſang deux, ou troys, ou quatre iours apres ce, que aulcunes foys aduient, la ueine doibt eſtre couppée par ligne oblique, & par inflexion de main la ſection apres ſe uient à ouurir, & ne ſe coaleſce point facillement.* Et *ainſi le ueult* Antillus. *La quantite de l'humeur, qui doibt eſtre extraicte, doibt eſtre meſurée ſelon la force de la uertu, & la grandeur de la maladie.* Quand *doncques il y aura grande quantite d'humeur, & feruente en une foys iuſques au deffault de uertu, le ſang doibt eſtre tiré: quand le malade deffault ayant encores bonne uertu, & force, non point par effuſion d'aulcune humeur à l'eſtomach: de laquelle cauſe eſt faict, que pluſieurs incontinent au commencement auant, qu'il en ſoit tiré en ſuffiſance, ilz ont deffault de cueur. Mais il eſt de beſoing, que le deffault leur aduienne par raiſon de l'euacuation.* Certes *ſi la choſe requiert grande inanition, & la uertu eſt imbecille, ceſte curation doibt eſtre diuiſée, de ſorte, que au premier iour nous en tiriõs moins, que ne debuõs.* Et *le ſecond*

cond de rechef soit tirè, ce qui reste: aussi le troisiesme, s'il est besoing. Et non tant seulement pour la constitution pleine du corps, laquelle est dicte plethora, nous euacuons ensemble tout le corps, cõme dict Galien: mais aussi pour la uehemence d'aulcune affection, iacoit, que tout le corps soit constitué en equalité d'humeurs: ainsi cõme des narilles, ou de quelque aultre lieu: si non, que la multitude soit grande. Aussi nous ouurons la ueine des parties opposites à cause de destourner la matiere. Semblablement à une grande inflammation, ou aux colliques, ou aux reins calculeux, ou à lippitude des yeulx, & aux aultres, qui ainsi molestent aiguement. Certes la douleur, & chaleur du mẽbre inflammé est cause, que fluxion s'ensuit, iacoit que tout le corps soit sans excrementz: laquelle necessairement fault minuer par euacuation, qui conuienne fort à la nature, & à l'aage du patient. Aussi ayant raison du temps, de la region, & de la coustume. Mais si aupres de la ueine incisée il y aura aulcune inflammation, comme aux laterales, & aux affections du foye, il sera commode d'attendre la mutation du sang, tant en couleur, que en substance. Certes le sang inflammé n'est pas semblable au naturel. Car le sang bien fort eschauffé, si parauant estoit ung peu crud, il se faict plus rouge, & flaue. Et si premieremẽt il estoit de ceste sorte, il se cõuertist par adustiõ en sang noir. Toutesfoys ne fault pas tousiours attẽdre ceste mutatiõ, mais aulcunesfoys cesser auãt, qu'elle soit faicte: ce qui aduiẽt par deux causes, ou par malignite d'inflãmatiõ, laquelle ne cesse point, mais est tousiours fixe: ou par imbecilite de uertu, laquelle tu pourras cõgnoistre

gnoistre par la retraction du poulx: car tu congnoistras à une uehemence, & magnitude de maladie le poulx obscur, & inegal. Aussi la teneur de la fluxion rompue manifeste la uertu estre debilitée. Mais si rien de tout cecy n'empeschoit, & le malade soit d'aage competant, ceste mutation doib estre attendue: & plus pource que ung corps mieulx temperé ne soit baillé. Et si le sang estoit retiré auant, que detraction conuenable (ce qui se faict, ou pour timidite, ou pour sincopis, ou pour coagulation d'humeur, ou par trop grande stricture) il fauldra secourir à une chascune d'icelles. Nous resveillerons le sincopis auec liqueurs mises pres du nez. A' la constriction secourerons en relaschant la ligature. A' la coagulation du sang, ou auec huille appliqué, ou auec les doidz reschauffrons le lieu. Le residu, quant à mission de sang, est à touts notoire. Et ainsi, que nous auons dict, est faict au coulde. (C'est adire aux ueines cubitales.) Mais quand il fault faire extraction de sang au front, comme est aux douleurs de la teste, elle est faicte en ceste sorte: premierement nous fomentons le lieu auec ablution: puis apres nous lyons le col auec une seruiette, mettāt [illegible] doid par dedans, & le lien suspendu pres du gosier, à cause, que strangulation ne s'ensuiue. Et ainsi auec poincte de lancette ouurons la ueine apparente au front. Semblablement aussi nous ouurons auec la partie large du specil le les ueines iugulaires en la sommité du cuir. Aussi nous ouurons les ueines de dessoubz la langue en angine trāsuersallement delaissant la constriction. Il y a aulcuns aussi, qui uiennent à ouurir semblablemēt celles, qui apparoissent

roissent au grands angletz, en maladies antiques de la teste, ou des yeulx. Semblablement celles, qui sont dedans les narilles, auec le bout du specille les comprimant, ou auec instruments aspres les irritant pour les rompre. Aussi aux maladies de la teste on a accoustumé d'ouurir celles, qui sont derriere les oreilles, ainsi comme on faict celles, qui sont aux poplites, quand les reins sont malades. Mais celles, qui sont à la sommité du membre, lesquelles sont par dessus les ligatures, sont diuisées là, ou elles se uiennent à apparoir, par frication de mains, ensemble, ou aux piedz par cheminer. A' ceulx, qui ont uice de ratelle à la main gausche, principallemẽt celle, qui est entre le petit doid, & son prochain. A' ceulx, qui ont uice du foye la mesme ueine, mais, que ce soyt à la dextre. Certainement la uacuation des extremités ainsi qu'elle est faicte de loing, tout ainsi elle faict la uersion plus efficace. Mais au pied il fault euacuer de celle, qui est par dessus le maleole interieur tant aux coxendiques, que aux maladies de matrice.

De l'application des cucurbitules.

Chapitre. XLI.

IL ne fault point user de cucurbitules ne aux corps plethoriques, ne aux commencements des maladies: mais apres, que tout le corps est purgé, & qu'il n'ya plus de fluxion, & qu'il est necessaire d'esmouuoir aulcune chose en quelque membre, & le tirer à la partie exterieure.

Parquoy

Parquoy une legiere, & simple cucurbitule deliure les inflammations, & sede la fluxion d'estomach, attire le sang, siste le flux de sang, si elle est mise de la partie contraire. Et ce qui est au parfond, le tire à la superficie. Finablement elle faict attraction d'humeurs, & extraction des espritz. Mais celle, qui est mise auec scarification, baille une euentation plus efficace aux causes des maladies, tellemẽt, que (ce qui est ueu par sens exterieur) les matieres, qui affligent, sont attirées des parties profondes. Et certainemẽt elle ne euacue point tant le sang, que aussi les aultres humeurs: principalemẽt si elle est appliquée auec plus grande flamme. Et si le sang doibt estre tiré de membre charneux, nous mectrons une cucurbitule auec scarification premierement de cuir: & si le mẽbre est extenué, ou gresle n'ayant point de chair, nous mettrons simple cucurbitule: puis apres, quand le membre sera esleué en tumeur, nous ferons incision, & de rechef l'applicquerons par dessus. Et s'il n'en fault gueres tirer, nous userõs d'une incision. Si d'auentage, de plusieurs. Et si le sang est trop subtil, legierement à la summité nous applicquerons le scalpelle. Et s'il estoit plus gros, nous le mettrons plus parfond. Prenons exemple, ou il y aura du sang concret, par percussion il le fauldra uacuer. La crassitude du cuir nous enseignera la profondité de l'incision. Aulcuns ont excogité ung instrument, auquel sont troys scalpelles, affin de faire ensemble à ung coup troys incisions. Mais nous estimant cela inutil applicquons simple scalpelle. Il y a d'aultres, lesquelz usent de cucurbitules de uerre, pource, que par ycelles la quantite du sang, qui est tiré, est ueue.

est ueue. Mais celles, qui sont d'araim, sont plus efficaces à attirer : car cestes soubstiennent plus grande flamme, & celles de uerre facillement se rompent. Certainement aussi ceulx, qui applicquent des cornetz de la partie superieure, à laquelle y a ung petit pertuiis, ilz attirent l'air auec la bouche par ledict pertuis, & tirent moins, & ne desseichent rien. Ainsi comme font celles, qui sont mises auec flammes. Et certainement en applicquant les cucurbitules nous debuons faire cela, que nous constituions premierement la partie du corps droicte, puis apres nous conioingnions la cucurbitule à ceste partie du costé. Car si nous mettons par dessus les membres gisants de charpies enflammées, cela mis sur le cuir bruslera, & sera moleste sans, que necessite le requiere. Il fault scauoir, que la magnitude de la cucurbitule doibt estre aulcunesfoys accommodée au membre subgect. Parquoy est faict, qu'il y en aye beaulcoup, & diuerses, ayant difference en grandeur, & petitesse, ainsi comme nous en faisons aulcunes ayant le col plus long, & le uentre plus large, lesquelles sont plus aptes, que les aultres à attirer. Il se fault donner garde grandement, que les cucurbitules ne soient point applicquées aux mammelles : car aulcunesfoys, quand elles y sont applicquées, les mammelles se uiennent à enfler: parquoy on ne les peult tirer sans grande douleur : auquel cas doibuent estre aydées auec esponges trempées en eaue chaulde: certainement ainsi ont accoustumé de sortir, & laisser la partie. Et si cela ne profite en rien, il fault uenir à la perforation d'icelles.

De l'aduſtion faicte par art en l'aiſſelle.

Chapitre. XLII.

IL *aduient à aulcuns en la reduction de l'humere luxée, que le chef du bras, ou par redundante humidité, ou par aulcune couſtume du lieu, lequel aura eſte au parauant hors de ſon ſiege, frequentement, & ſouuent uienne à ſortir. En laquelle choſe aduſtion doibt eſtre faicte. Parquoy le patient à l'enuers ſitué, ou ſur le coſté ſain le cuir interieur de l'aiſſelle ſera bruslé, au lieu principalement, ou l'article eſt luxé, auec les doidz de la main ſiniſtre, ou auec des crochetz tenants le bras esleué faiſons aduſtion auec ferrements longz, & gresles: de ſorte, que le cautere penetrant en l'aultre partie, faſſe deux ulceres d'une impreſſion. Et s'il y auoit grand interualle entre ces deux aduſtions, nous ferons une aultre aduſtion au milieu (le ſpecille premierement mis par les deux pertuis) iuſques à ce, que le ferrement uienne à toucher. Iacoit, que Hyppocrates ueult, que deux aultres ſoient faictes uers toutes les deux parties, en ſorte qu'il uiennent à cōſtituer la figure carrée, diſtāte par interualles eſgaulx de celles deux. Et ne fault point adurir plus parfond, que au cuir, à cauſe que les nerf, & les glandules appelées adenes, & aultres choſes, qui ſont par dedans, portent inflammation nō mediocre, & difficulté. Puis apres il fault uſer de pourreaulx pillés auec ſel, & les appliquer,*

quer, & aultres choses, comme nous auons dict à la cu= ration des ustions. Puis apres fault euiter, que le bras, & la main ne se exerce point à trop grande agitation.

Des doidz superflus nez pres l'ung de l'aultre: par lesquelz on est dict six doidz.

Chapitre. XLIII.

AVlcunesfoys les doidz uiennent à naistre pres des grands doidz, & aulcunesfoys pres des petits: & bien rare est ueu pres des aultres. Doncques de ces doidz aulcuns sont entierement de chair: les aultres ont aulcunesfoys des oz, & des ongles. Ceulx, qui ont les oz, aulcuns sont ioinctz auec l'aultre doid à l'ar ticle commun. Les aultres ont leur naissance par dedans les noudz. (Et totallement sont sans mouuement) les aultres aulcunesfoys ont mouuement. Certainement il est facille de couper ceulx, qui sont touts de chair: car tout à ung coup auec le scalpelle nous couppons ce, qui est su= perflu. Et ceulx, qui ont naissance de la ioincture, diffi= cillement sont couppés. Mais ceulx, qui uiennent des noudz, nous les curons en ceste sorte: premierement de toutes parts nous couppons la chair tout alentour iuf= ques à l'oz: puis apres uenons à cõminuer l'oz auec scal= pelle, ou auec une serre: puis baillerons le demourant de la curation, en radant, & conglutinant, ainsi comme il a este dict aux plaie des oz.

De l'aduſtion de ſuppuration de tabes.

Chapitre. XLIIII.

Aduſtion aux ſuppures eſt trouuée ayde de grande efficace: laquelle nous faiſons en ceſte maniere. Nous prenons la racine de l'ariſtolochie longue trempée en huylle: puis apres par deſſus elle en beaucoup de lieux faiſons ulcere auec fer bien ardant: l'une plaie faicte entre la conionction des oz furculaires, le cuir retiré en hault, deux aultres hors des arteres ſoporaires pres du menton, & ſoient faictes moins profondes. Aultres deux par deſſoubz les mammelles entre la tierce, & la quarte coſte, imprimant le fer plus amplement: aultres deux entre la quarte, & la cinquieſme tirant aulcunement uers le dos; auſſi au milieu de la poictrine une aultre deſſus l'oz du uentricule. Mais ſur le dos nous uſons de troys aduſtions, l'une au milieu du dos, d'ung coſté, & d'aultre de l'eſpine, & à la ſuperieure partie: les deux aultres plus parfondement. Mais les aultres, comme dict Leonides, bruslent entre les coſtes en telle partie, en laquelle ſera l'abſces noté, iuſques au pus auec ferremẽt greſle de figure d'oz d'oliue biẽ ardant. Il y a aulcuns, qui n'oſent applicquer le ſcalpelle entre la cinquieſme, & ſixieſme coſte par ligne tranſuerſalle couppant le cuir, mais ung peu oblique: puis apres auec ung couſteau poinctu mis par dedans les coſtes la membrane perforée gectent hors le pus.

le pus. Mais & ceulx icy, & ceulx, qui bruslent iusques au pus totallement, ou il portent la mort, car l'esprit uniuersel uital ensemble auec le pus se exinanie: ou induisent fistules insanables.

De chancre.

Chapitre. XLV.

CHancre est tumeur inegal, aspre, puant, subliuide, molestant par douleur. Aulcunesfoys sans ulcere: lequel aussi Hyppocrates *a nommé occulte: lequel c'est à sçauoir est irrité plutost par curation: aulcunesfoys prouenant auec ulcere.* Et *cõme il soit faict de colere noire, le plus souuent ambule en mengeant, & corrodãt. Il a sa naissance en plusieurs parties du corps, mais principallement pres de la uulue, & des mammelles des femmes: il a des ueines à l'entour esleuées, & enflées, & ainsi cõme cancer animal a des piedz, dont la maladie a prins son nom.* Parquoy *doncques de sa curation faicte par medicamẽts, & de cestuy la, qui uient pres de la uulue, nous l'auons assés dict en nostre troysiesme, & quatriesme liure.* Mais *cestuy, qui est caché dedans la uulue, ne peult point prendre curation de main, ne de scalpelle: & combien, qu'il peult admectre labeur de main, non pource trouueroit il aulcun ayde en soy.* Maintenant *nous baillerons la curation de ceulx, qui uiennent dehors, & principallement aupres des tetins.* Aulcuns *uiennent à oster la partie uiciée auec cauteres.* Les *aultres coup-*

pent toute la mammelle, puis apres usent de adustion. Mais Galien tant seulement permettoit l'excision, escriuant en ceste maniere. Si tu ueulx curer le chancre par scapelle, premierement tu commenceras à la purgation de l'humeur de colere noire. Puis apres toute la partie affligée diligemment à l'entour couppée de sorte, qu'il ne demoure aulcune racine, permettras fluir le sang. Et ne le sisteras point auãt, que les ueines, qui sont à l'entour, soient bien comprimées, & que tout le sang gros soit exprimè. Apres useras de la mesme curation des aultres ulceres: & cecy dict Galien. Mais les aultres ulceres malignes, & putrescentes, ainsi comme fagedenes, & gangrenes, & semblables, doibuent estre curées par semblable raison.

De ceulx, ausquelz les tetins sont esleués à la semblance de ceulx des femmes.

Chapitre. XLVI.

CErtainement aux masles ainsi comme aux femmes enuiron l'aage de la puberte les tetins aulcunement sont esleués. Mais à plusieurs de rechef sont reprimés, & applaniz. Mais à aulcuns, depuis que une foys sont produictz, ne cessent point de proceder à cause de certaine gresse, laquelle se uient à enfler. Laquelle chose non sans cause permect la curation du scalpelle, ueu, que elle uient à apporter deshonneur à la nature feminine. Doncques

ques l'incision faicte au dessoubz de la mammelle de figu re lunaire, & le cuir separé de la chair nous tirons la gresse. Puis apres conioingnons les labies de la plaie par *suture. Si parauanture la mãmelle pour sa grosseur, comme il faict aux femmes, declinoit uers la partie inferieure, il fault ouurir en la mesme partie inferieure de deux lignes lunaires, de sorte, que les extremités entre soy conioinctes la moindre doibt estre comprinse de la grande: & le cuir escorché entre les deux incisions: la gresse, qui y estoit aussi ostée, il fault user de sutures cõme parauant.* Et *si nous auions erré, & qu'il eust esté moins couppé, qu'il ne debuoit, de rechef on tirera ce, qui reste, auec ung petit lien, & puis le couldre: & mettre medicament ainsi comme aux plaies recentes.*

De l'adustion du foye.

Chapitre. XLVII.

SI *douleur infestoit auec grande grauité ceulx, qui ont absces au foye, elle denote le corps charneux dudict foye estre affect.* Et *si la douleur est ague, elle monstre le uice estre plus en la tunique.* Et *l'adustiõ sera ainsi faicte, nous mettrons cauteres oliuaires fort chaultz au dessus l'inguine pres de la fin du foye, & tout le cuir bruslé iusques à la tunique, nous tirons en apres le pus.* Et *apres l'exinanition, nous usons de lenticule, & de miel, & des medicaments faictz d'eaue mulse, & de medicaments remplissants, & puis apres cicatrisants.*

De l'aduſtion de ratelle.

Chapitre. XLVIII.

Nous esleuons le cuir auec crochet, qui eſt mis deſſus la ratelle: puis apres auec ung fer long chault totallement penetrons dedans, à cauſe, que par une impreſſion de fer deux inciſions ſoiēt faictes: & faiſons cela troys foys, affin, que en apres qu'elles ſoient faictes ſix. Iacoit, que Marcellus uſant de fer fuſcinal, auoit de couſtume en ung coup faire troys inciſions.

De aduſtion d'eſtomach.

Chapitre. XLIX.

Les medecins recents ont de couſtume de faire aduſtion aux frequentes fluxions d'eſtomach. Les aulcuns auec ferrements oliuaires ulcerent en trois lieux, l'ung iouxte la cartilage gladiale: les aultres deux au deſſoubz cōſtituées ainſi faictes, qu'elles uiennent à faire figure triāgulaire à la profondité du cuir tāt ſeulemēt. Les aultres ſont cōtents d'une ſeule aduſtion, mais plus large pres de l'orifice du uentricule. Mais il ya aulcuns, leſquelz certainement n'appliquent point de fer, mais uſent de ceulx, qui bruslent, qui s'appellent Iſce. Iſce ſont aulcunes pillules ſpongieuſes, leſquelles naiſſent aux noiers, & aux cheſnes, & ſont en grand uſaige entre les barbares.

bares. Et apres l'aduſtion laiſſent par aulcuns temps les ulceres ouuertes, ou y auſsi les retirent, affin, que grande euêtation par elles faicte, l'orifice de l'eſtomach demeure ſain ſans fluxion.

De l'eaue intercutanée.

Chapitre. L.

NOus auons baillé au troſieſme liure, quelle ſoit l'habitude des ydropiques, & combien il y a de differences d'icelles, & quelles ſont les cauſes: auſsi comment telles maladies ſe peuuent congnoiſtre, & curer par medicaments. Auſsi auons monſtré audict liure, que tant ſeulement Aſcités permettoit la curation manuelle. Maintenant il fault dire, cõment la dicte operation doibt eſtre faicte. L'homme doibt eſtre conſtitué tout droict: ſinon ſoit aſsis en ung ſiege. Car celuy, qui ne peult point endurer cecy pour l'imbecillite de la uertu, il eſt iugé n'eſtre point ydoine à ceſte curation. Doncques l'homme droictement ſitué, commanderons au miniſtre demourant derriere de comprimer le uentre auec les mains, & dehors preſſer la tumeur iuſques au parfond de l'abdomen. Mais nous auec ung inſtrument bien poinctu, & tranchant, ou auec ung phlebothome, ſi ceſte maladie a heu ſa naiſſãce des ĩteſtins, coupperõs le cuir iuſques à la mẽbrane par deſſoubz l'ũbilic droictemẽt diſtãt quatre doidz au deſſoubz. Et s'il eſt ſuruenu à une aultre maladie, de la ſeneſtre ꝑtie ferõs ĩciſiõ. Et s'il uiẽt de la ratelle,

du costé droit de l'abdomen ferons la dicte incision. Il fault certainement euiter, que ne faßions incision en la partie, sus laquelle il se doibt coucher : puis apres auec la poincte d'ung instrument le cuir ung peu separé de la membrane, nous ferons une plaie, par forerons la mẽbrane ung peu plus hault, que la premiere plaie n'a este faicte, iusques à ce, que le ferrement soit repceu au lieu uuide. Puis apres cecy il fault mettre ung tuiau d'arain, qui soit taillé en similitude d'une plume d'escriptoire, & le mettre dedãs le pertuis de la membrane, & de l'abdome: & par ledict tuiau l'humeur doibt estre mise dehors ayant regard à la uertu: laquelle nous sera manifestée par l'obseruation du poulx. Laquelle chose apres que sera faicte, il fault recepuoir ledict tuiau, & ainsi l'effusion de l'eaue sera arrestée. Certainemẽt par ceste incisiõ reiterée il est faict, que tout incontinẽt, que ledict tuiau sera osté, le flux cessera. Mais nous, affin que la chose soit plus seure, mettons tant seulement des charpies torses dedans la plaie de l'abdomen. Puis apres l'homme constitué dedans le lict, & refocillé, de rechef le iour ensuiuant nous metrons hors par ledict tuiau ung peu de l'humeur selon la uertu: & en ceste sorte, nous ferons aux iours suiuants, iusques à ce, que biẽ peu de l'humeur soit laißée, auec bonne diligence d'euiter, que nous ne euacuons point ensemble l'uniuerselle humeur. Certainemẽt plusieurs traictant ignoramment cecy ont occis le patient par euacuation d'humeur uniuerselle, ensemble l'esprit uital. Mais ceulx, qui consulent à la securité, ont de coustume de faire en ceste maniere: car il euacuẽt par ceste chirurgie aultãt de

l'humeur, qu'il est ueu que la uertu du patient le peult porter. Mais le demourant de l'humeur il consument auec medicaments, qui euacuent l'eaue, auec barene, soleil, & soif, aussi auec aliments deseichants. Aulcuns aussi applicquent adustions à l'estomach, au foye, à la ratelle, à l'abdome, & à l'umbilic auec ferrements gresles: les aultres applicquent Iscis, ou aultre telle matiere. Il y a plusieurs, qui ont este gueriz par ceste uoye plutost sans auoir enduré aulcune parforation.

Des umbilicques esleués, & prominents.

Chapitre. LI.

LE uice de l'umbilic prominent est faict de diuerses causes. Aulcunessoys que la mẽbrane est rompue en telle partie de l'abdome, à ceste cause l'omentum, ou intestin uient à cheoir là dedans. Aulcunesfoys par humeur hebete assemblé soubz l'umbilic: aussi par excroissance de chair. Aulcunesfoys pour sang sorti de ueine, ou d'artere rompue, comme est aux dilatations: aussi aulcunesfoys tãt seulement pour esprit là dedans enclos. Et si l'omentum estoit rompu, la tumeur est d'une couleur molle, n'ayant poinct de douleur, & aussi inegale. Et si l'intestin y tomboit, la tumeur est plus inegale: mais aux aultres elle est semblable, & se pert par compression de doidz: aulcunesfoys se uient à ouurir: aulcunesfoys à croistre par baings, & distentions. Et s'il y a humeur interieure, sembla-

blement la tumeur est molle: & quand elle est pressée, elle n'obeist poinct, & n'est poinct diminuée, ne augmentée. Mais l'excrescence de la chair oultre les aultres indices rend le lieu plus liuide, & plus dur: lequel aussi est tousiours ueu en une mesme grandeur. L'esprit faict la tumeur molle: lequel s'il est poulsé, rend son, & se euanouist, s'il est pressé. La curation doibt estré traictée en ceste maniere: nous commanderons au patient droict constitué de estendre le uentre auec retention d'esprit: puis apres toute l'excroissance de l'umbilic notée à l'entour auec encre d'escriptoire, mectrons à la renuerse le patient, & scarifierons auec le scalpelle tout à l'entour, au lieu marqué. Puis apres la partie du milieu auec crochetz esleuée, nous la lierons auec fillet de lin, ou nerfs pour scarifier, car en ceste maniere la partie sera mieulx retenue, & ne pourra pas si tost couler, serrant la conionction du fillet, auec une torsion, & non poinct auec noudz. Puis apres la tumeur en sa sommite ouuerte, laquelle estoit serrée, nous lascherons, & auec diligence regarderons, si aulcune portion de omentum, ou aulcune inuolution d'intestin seroit ensemble liée auec la tumeur. Et si l'intestin estoit comprins, en laschant la conionction du fillet, nous le pousserons dedans. Et s'il y auoit de l'omentum, nous le tirerons, & coupperons sa partie superflue, premierement auoir osté les ueines. Apres cecy nous mectrons deux esguilles ayant simple fillet par dedãs la scarification, & les boutz du fillet couppés comme a esté dict en la dilatation, auec les quatre boutz nous serrerõs diuerses parties. Et apres la partie morte par dessus les ligatures, & cheute nous

cure

curerons auec charpies, & donnerõs ordre, que en apres la cicatrice soit faicte plus esgalle. Et *en ceste sorte est faict, si l'omẽtum, ou intestin auoit causé la maladie.* Mais *si la chair, ou l'humeur, ou le sang y estoit, la partie moyenne de la tumeur couppée à l'entour, tirerons hors tout ce, qui sera dedans: puis apres nous remplirons la plaie auec medicaments remplissants.* Mais *à ceulx, qui sont faictz par dilatation, ou effusion d'esprit, nous recuserons de leur bailler medicamẽts ainsi cõme aux dilatatiõs.*

Des plaies en la membrane de l'abdome, & de la cheute de l'intestin, ou de omentum: là ou aussi la maniere de couldre le uentre est baillée de Galien.

Chapitre. III.

IL fault cõsiderer, cõment la mẽbrane de l'abdome uulnerée peult estre biẽ traictée. Et si la plaie est si petite, que l'intestin tombe, lequel soit enflé, nullement ne puisse estre repoulsé dedans, il est necessite de consumer l'inflation, ou dilater la plaie. Certainement il est meilleur premierement, mais que la chose soit possible, de manier l'inflation, mais nous ne le pourrons mieulx faire, que d'oster la cause, qui enfle l'intestin. Mais, *qui est doncques ceste cause?* Froideur *de l'air circondant: dont le*

remede

remede est baillé par calefaction. Doncques l'intestin sera fomenté d'eaue chaulde exprimée d'esponge: & aussi à cecy uin austere sera preparé chauld: lequel tout ainsi qu'il eschauffe plus que l'eaue, ainsi aussi baille force aux intestins. Et si l'inflammation perseueroit, nonobstant cecy applicqué, la membrane doibt estre couppée, iusque à ce qu'il puisse manifester l'intestin cheut. Et pour faire la dicte incision, il fault prendre les instruments dictz recta fistulamina. Il est aussi fort utile, que le malade se incline à la renuerse, si la plaie est aux parties inferieures. Et si la lesion estoit en la dextre, se inclinera uers la senestre: & si à la senestre, uers la dextre: ce qui est aussi aux grandes, & aux petites commun. Certainement les situations des intestins requierent ministre docte aux grandes plaies pour les remectre en leurs propre siege. Certes il doibt les labies prinses auec les mains par dehors, retourner dedans, & contraindre, & peu à peu lascher lesdictes labies à celuy, qui fera la cousture, & ce, qui sera ioinct par cousture mediocrement, le laisser, iusques à ce, que la cousture soit absolue. Mais à ceste heure il fault dire, quelle est la maniere ydoine de serrer le uentre par cousture. Comme ainsi soit, que l'abdomen doibt estre agglutiné à la membrane, commencant au cuir, l'esguille doibt estre mise uers l'exterieure partie tendant à l'interieure: laquelle apres qu'elle aura passé le cuir, & tout le droict muscle, la partie de la membrane adiacente delaissée, l'aultre uers l'interieure partie doibt estre parforée tẽdant a l'exterieure. Puis apres les labies de l'abdome cõioinctes doibt estre parforée en ceste maniere: & de rechef

celle

celle mesme au dehors mise au dedans, semblablement la membrane subiacente delaissée, il fault uenir à la partie opposite. Et celle doibt estre par dedans cousue tendant dehors ensemble la labie superiacente de l'abdome. Et ainsi fault faire trois, ou quatre foys, & plus, iusques à ce, que toute la plaie soit serrée. Certes la suture doibt estre fort serrée, affin que la plaie soit serrée. Et affin que le cuir demoure entier, ne le fault pas faire fort souuẽt: parquoy l'ung, & l'aultre extreme euité, mediocrite doibt estre obseruée. Semblablement fault faire en la bende, car celle, qui est trop dure, rompt le cuir: & celle, qui est trop molle, se rompt. Aussi tout ainsi que le cuir, qui est tẽdre, lequel est delaissé, trauaille, si l'esguille est mise par les extremités dernieres des labies, & souuent est rompue en endurant force. Et si la suture est comprinse plus bas des labies, la plaie demoure sans soy agglutiner. Et ainsi certainement tout cecy doibt estre principalement obserué en cousant le uentre. Iacoit qu'il soit commun à toutes plaies. Doncques en ceste maniere, que nous auons dict parauant, il fauldra faire, pouruoyant, que la membrane uienne à coalescer auec l'abdome: ce qui se faict difficillement, à cause qu'elle est nerueuse: ou nous ferons cõme les aultres, conioingnant les parties, qui sont par nature semblables, comme membrane à membrane, & abdome à l'abdome. Ce, que ie adiousteray icy. Semblablement l'abdome seul uers la partie exterieure doibt estre cousu tendant à l'interieure. Puis apres les deux labies de la mẽbrane prinses auec l'esguille, de rechef l'esguille doibt estre reprinse, & la mettre par celles mesmes deux labies:

labies: ſemblablement uers l'exteriure partie à l'interieure: puis apres de l'interieure partie par l'aultre labie de l'abdome l'eſguille doibt eſtre tirée. Ceſte maniere differe du commun, & plus ſoubdain uſaige en cecy, car ilz conioingnent tout enſemble auec l'eſguille les quatre labies: ce que bien fort occulte la membrane ſoubz l'abdome. Puis apres les medicaments, qui ſont d'une meſme matiere auec ceulx, qui ſont applicqués aux plaies cruentes, ſeront aptement mis. Et affin que aulcun membre principal ne ſoit affligé d'une meſme contagion, fault fomenter toute celle partie, qui eſt entre les inguines, & aiſſelles auec huylle chaulde moderéement repceu en laine molle: & ſera meilleur, ſi le meſme huylle eſt getté dedans les inteſtins par clyſtere. Et ſi aulcune partie des inteſtins à ſenti la plaie, il fault getter du uin tiede noir, & auſtere: & plus fort, ſi aulcun inteſtin eſt tout bleſſé. Certes les inteſtins gros ſe gueriſſent plus facillement, & les gresles plus difficillement: mais le ieiunum ne permect poinct aulcune curation, ueu qu'il contient copie, & magnitude de uaiſſeaulx, & qu'il a la tunique nerueuſe, & gresle: auſſi il repcoit toute la colere pure, & auſſi qui ſoit le plus prochain des aultres au foye. Medicament doibt eſtre applicqué à ceulx, qui ſont plus charneux au deſſoubz du uëtre: certes aulcunesfoys il profite, non poinct pource, qu'ilz ſoient plus gros, mais auſſi que plus commodement le lieu permect les medicaments arreſter. Celles, qui ſont en la regiõ du uentre, ou de l'eſtomach ſituées (excepté que la ſeule entrée, ou les medicaments paruiennent) auſſi par trop de ſentiment, que celles parties ont, reffuſent curation.

tion. Mais quand la membrane de l'abdome est rompue, & l'omentum uient à cheoir, il fault considerer, si aulcune partie de l'omentum est liuide, ou noire, & toute ceste partie, & premierement ung petit laqs passé par dessus la partie morte, pour euiter peril de effusion de sang, il la fault coupper au dessoubz du laqs. Puis apres à la fin de la cousture les chefs du fillet doibuent estre serrés, de sorte qu'ilz pēdent bas, affin que plus facilement ont les puisse gecter à la naissance du pus.

Des recutifz, ou ceulx, ausquelz une partie du prepuce deffault.

Chapitre. LIII.

AVx recutifs, c'est adire à ceulx, ausquelz à la peau il deffault quelcque chose du prepuce, aulcuns à cause de decoration ont excogité double maniere de curatiō. Aulcunesfoys aupres du penil il couppent le cuir de la uerge en rotondite, affin que la continuite diuisée se puisse tirer, & estendre en bas, iusques à ce qu'il couure le gland (uulgairement dict Balanum.) Aulcunesfoys par dessoubz le cercle dudict Balanum uiennent à ramener le cuir faisant diuision auec le scalpelle du cuir uers l'interieure partie du mēbre, & estēdēt la dicte peau oultre le glād. Puis apres auec drappeau delié, liēt le prepuce

tout alentour, une partie interposée entre le cuir, & la uerge, sur la partie, en laquelle l'extension à esté faicte, afin que ne se agglutine point auec le gland. Ceste maniere icy approuue mieulx Anthylus, & l'explicque plus copieusement. Mais nous tant seulement auõs pource sommairement referé, car bien à tard telle maladie requiert œuure de medecine: car aussi ce uice ne porte poinct aulcune difficulte à la function, & n'est aussi indecent, que aulcun ueille experimenter le tourment, qui est faict par œuure de main.

De ceulx, qui ont le meat urinal retiré en bas hors du gland, dict en grec hypospadiei.

Chapitre. LIIII.

Plusieurs depuis leur naissance le glãd n'est poinct parforé: mais ilz ont le pertuis soubz celle partie, qui est dicte canis, qui est en la fin du gland. Ceulx icy ne peuuent pisser uers la partie interieure, s'ilz ne rëuersent le membre bien fort iouxte l'abdome: ne aussi peuuët procréer enfants, ueu que la semence ne peult poinct estre gettée droictement dedans la uulue. Aussi aduient, que ce uice porte deshonneur bien grand. La maniere de curer ceulx icy tout ainsi que elle est simple, ainsi est la plus seure de toutes par amputation. Doncques l'homme renuersé le gland doibt estre prins auec les doidz de la main senestre, & doibt estre bien fort attirée, & apres auec la poincte

poincte du scalpelle doibt estre couppée pres de la courõ ne, ou du cercle. Et cela ne sera poinct faict par section oblique: mais ronde, & caue affin, que au millieu soit delaissée une eminence semblable au gland. Et comme ainsi soit, que profusion de sang bien souuent s'ensuit, en apres userons de medicaments arrestants le sang: & si ce ne profite, bruslerons auec ferrements gresles.

De constriction de prepuce pres du gland dicte phimosis.

Chapitre. LV.

LA cause de cõstriction, ou phimosis, a accoustumé d'estre double. Aulcunesfoys le prepuce couurant le gland de rechef ne se peult poinct retirer. Aulcunesfoys, quand il est retiré, il ne se peult plus estendre: laquelle proprement est appellée periphimosis, ou circonstriction. La premiere espece est faicte ou de cicatrice, ou prepuce, ou de excroissance de chair. La seconde est produicte par inflammation de membre, quand la pellicule ainsi retirée le glãd se enfle ainsi, qu'il ne recoipue poinct de rechef le prepuce. La constriction est curée en ceste sorte: l'homme constitué en figure accommodée, nous baillõs le prepuce à la partie anterieure à tirer aux ministres auec trois, ou quatre crochetz mis à distendre, & ouurir tant que faire se pourra: puis apres si par cicatrice le cuir

sera retiré au dehors uers l'interieure partie, en trois, ou quatre lieux coupperons auec le phlebothome, ou instrument poinctu, de sorte que les lignes soient distantes en lõgitude par esgalle espace. Mais comme il soit ainsi, que le prepuce soit double uers le gland, l'orifice doibt estre diuisé uers l'interieure partie en ceste sorte: si la retractiõ resolue estoit retirée par cicatrice, puis apres facilement nous pourrions reduire le prepuce. Mais si excroissance de chair par dehors a faict ceste constriction, nous ferons toutes les scarifications sur la chair, le cuir retiré. Puis apres nous raserons les eminences de la chair, qui seront entre les incisions: en apres prendrons ung tuyau de plomb ayant pertuis esgal à l'une, & l'aultre partie enuironné de papier, le applicquerons à l'entour du gland. Et en ceste sorte certainement sera faict, que la peau de rechef reduicte soit deffendue de adherer au gland, & aussi separée du plomb, & du papier enueloppé, lequel estoit enflé par madefaction: la dicte peau plus fort l'esleue du membre. Et si en ceste maniere, ou par cicatrice, ou excroissance de chair phimosis consiste, nous auons de coustume le curer ainsi. Mais si aulcun labeure de constriction, laquelle soit ia inueterée, & pource soit serrée, tel ne peult plus estre curé, si non, ainsi qu'ung recutit, ueille estre curé. Et si la peau n'est poinct encore serrée, elle doibt estre scarifiée d'une part, & d'aultre par troys, ou quatre, ou plusieurs lignes en longitude: puis apres par beaucoup d'huylle tiede soit fomentée: & en la sorte en l'ulterieure partie doibt estre tirée.

Du prepuce adherant au gland.

Chapitre. LVI.

Aulcunesfoys est faict, que par exulceration ou du gland, ou du prepuce ces deux parties se uiennent à adherer. Laquelle chose aduenant, il fault auec le scalpelle, ou ferrement propre à coupper les polypes faict en maniere d'ung cousteau inciser, & diuiser auec grande cautelle, affin, que le gland uienne à estre separé du prepuce sans lesion. Laquelle chose si elle estoit difficille, il uault mieulx tirer aulcune partie du gland, que du prepuce. Certainement le prepuce facillement est perforé, ueu qu'il est tenure. Apres l'absolution de l'œuure manuelle il fault inserer ung petit drappeau delié trempé en eaue froide entre le gland, & le prepuce, affin que de rechef ne se ioignent poinct : puis apres auec uin astringeant fault cicatrizer.

De ceulx, qu'il fault circuncire pour maladie.

Chapitre. LVII

A Present nous ne faisons poinct de propos de ceulx, qui sõt circũcis par aulcune religiõ. Mais de ceulx, ausquelz le prepuce est noir par aulcune affectiõ. Certainemẽt à yceulx il fault coupper en rotõdite tout ce, qui sera noir, auec squame d'erain, & miel, au aussi melicorium, &

eruum, en facon de charpies mectre dessus. Et si le sang fluist, il fault user de cauteres lunaires. Lesquelz certainement sont fort commodes tant à l'ulcere, gardant qu'elle ne chemine, que à reprimer l'effusion du sang. Et si parauenture le gland estoit consumé, nous mectrons dedans le meat urinaire fistule de plomb: & par elle cõmanderons rendre l'urine.

Des tubercules sur la uerge, dictz thymi.

Chapitre. LVIII.

Thymi dictz tubercules, sont aulcunes carnosités cõme petites uerrues uenant aulcunesfoys sur le prepuce, aulcunesfoys sur le gland: desquelles aulcunes sont malignes: & les aultres non pas tant. Certes les benignes sont couppées auec poincte de scalpelle: puis apres inspergez dessus de pouldre de uitriol. Mais aux malignes apres l'incision l'adustion est necessaire. Et si au contraire sur le cuir estoiët produictes, les unes à l'interieure partie, les aultres à l'exterieure, nous ne debuons poinct tout à une foys à toutes applicquer la main, à cause que la pellicule, qui est fort tenue, imprudẽmẽt par nous ne soit perforée: mais premierement debuons coupper les interieures, & les cicatrizer: puis apres seuremẽt on uiendra aux exterieures. Mais aulcuns les plus recẽts ont de coustume de les inciser auec ciseaulx: puis apres auec soye de cheual serrées les curẽt: les aultres bruslẽt auec cauteres froidz.

De application de syrin-gue, & lauement de uescie.

Chapitre. LIX.

QVand l'urine est supprimée, & retenue en la uescie, ou que calcule, ou quelcque cõcretion faicte de sang, ou aultre aulcune chose l'obstrue, & retient, nous auons accoustumé de user de mißion de fistule pour recepuoir l'excrement: laquelle est ainsi faicte. Nous prenons des fistules accõmodées à tout aage, & genre, & les preparõs à ceci. La maniere de la preparation est ceste. Nous lions ung peu de laine au millieu du fillet: puis apres auec ce fillet delié ung petit ionc mis par dedans le pertuis de la fistule nous inserons la layne à la derniere bouche de la fistule, de sorte, que si par dehors quelcque chose appa-roissoit, qu'elle soit couppée auec ciseaulx: & mettons la fistule dedans l'huille. Puis apres le patient bien situé en ung siege, & premieremẽt fomenté, si nõ que aulcune chose l'empeschast, nous mettons dedans la fistule droicte ius-ques à la fin du membre: puis apres le membre reflexé en hault uers l'umbilic, car uers ceste partie le meat de la uescie est oblicque, nous poulsons plus auant. Außi en apres qu'il sera uenu iusques à la ptie dicte premiere aupres du fondemẽt, de rechef le mẽbre retourné en son habitude naturelle, ensemble auec l'instrumẽt mis, car uers ce lieu de la uescie dicte interfemineum le meat tend en hault, nous

 poulsons

poulsons la fistule, iusques à ce, qu'elle soit repeeue dedâs le grand espace uuide de la uescie. Après cecy nous tirons le fillet, qui est dedans la fistule, affin, que ensemble l'urine außi attirée auec la laine s'ensuiue tout ainsi qu'il a accoustumé d'estre faict aux instruments dictz syphones (lesquelz sont tuiaulx d'une trompe.) Et ainsi est la maniere de mettre la fistule. Mais pource, que souuentesfoys il aduient, qu'il fault lauer la uescie ulcerée, nous userõs à cecy de clisteres auriculaires mis en la maniere, qui s'ensuit, mais, que l'infusion puisse estre mise auec ceulx icy en la uescie: & si nõ auec cuir delié, ou uescie de bœuf adaptée à la fistule: & par icelle l'infusion sera faicte pour faire le dict lauement.

Des calcules.

Chapitre. LX.

Comme ainsi soit, que en aultre part i'aye parlé de la generation des calcules, & demõstré, yceulx aux enfants n'aistre en la uescie: & aux plus eagés aux reins, le lieu requiert, que nous baillions la maniere de les inciser. Ce que nous ferons, apres auoir exposé les signes, par lesquelz nous pourrõs congnoistre les calcules estre en la uescie. Quand ilz pissent, sortẽt excremẽtz aqueux, lesquelz ont ypostase areneuse: & sont molestes par ung frequent prurit du mẽbre: dont außi le dict mẽbre est relaxé: sans raison, & maniere maintenant se eslieue. car il a accoustumé d'estre irrité: principalement ont accoustume

de le

de le froter souuent. Aussi soubdainement la retention de l'urine est faicte, quand par auanture le calcule tombe au col de la uescie. Les enfants sont ydoines à l'excision, iusques à l'eage de quatorze ans. Certes ceulx icy plus facillement pour la moleste du corps deuiennent uieulx. Mais les uieulx par le contraire fort ineptes au corps, desquelz les ulceres à peine iamais sont reduictes à santé. Mais l'eage moyen est entre iceulx moyennemẽt iugée. Aussi ceulx, qui ont grands calcules, plus facillement pource sont curés, car ilz sont accoustumés à tolerer inflãmations: mais ceulx, qui trauaillent par petitz calcules, plus difficillemẽt, pour causes contraires. Et tout cecy ainsi estre, quãd nous uiendrons à l'œuure du scalpelle, nous donnerons premierement ordre, que agitation soit faicte ou par le ministre, ou du malade mesmes, saillant de quelcque lieu asses hault, affin, que le calcule soit getté au col de la uescie. Puis apres lh'omme colloqué en la figure, en laquelle lh'omme a de coustume de seoir droict, auec ses mains mises soubz les cuisses, affin que la uescie soit compellée en lieu anguste, nous toucherons le dict lieu. Et si le calcule en attouchant le dict lieu occurroit en l'espace dict interfemineum, c'est adire en ceste espace, qui est entre les cuisses (appellées femina en latin) despuis les testicules iusques au fondement, & la par concussion mis tout incontinent nous uiendrons à l'incision. Et si la n'estoit poinct senti, le doyd de la main senestre appellé index, s'il estoit enfant, & s'il estoit par cas plus eagé, celluy du milieu oingt auec huille premierement mectrons dedans le fondement, & auec les reflechis nous le cherchérons.

Et apres qu'il sera trouvé, petit à petit le conduirez iusques au col de la uescie: & la inclus, & contrainct doibt estre gecté à la partie exterieure. Puis apres fault commander à deux ministres, à l'ung, qu'il comprime auec les mains la uescie: & l'aultre, qu'il tire auec la dextre les testicules en hault, & auec la senestre qu'il estende le lieu dict interfemineum uers l'aultre partie d'ycelle: en laquel le la section doibt estre faicte. Et cecy faict, auec ferrement propre à l'extraction des calcules, lequel on appelle lithotomum, nous coupperons la partie dicte interfemineum entre le fondement, & les testicules, non pas au milieu, mais uers la fesse senestre par ligne oblicque contre le dict calcule: en ceste maniere que la plaie par dehors soit plus large, par dedans ne soit poinct plus large que le calcule, lequel puisse facillement sortir par icelle. Aulcunesfoys il est faict, que par compression de doidz, ou du doid dedans le fondement, tout incontinent qu'il est couppé, sans iniection d'aulcun instrument asses com modéement le calcule uienne à sortir. Laquelle chose si elle n'aduient, il le fault tirer auec instrument dict uncus, à ceste cause faict, lequel les Grecz de l'extraction des cal cules appellent lithulcus. Apres l'extraction du calcule la fluxion du sang doibt estre sistée auec medicamentz arides sistantz le sang lesquelz seront faicts de manne, encens, aloes, solidago, ou aussi mysi, & aultres semblables: puis apres il fault mectre sur l'ulcere de laine, ou ung linge double trempé en uin, auquel soit meslée huille: & en apres fault user des ligatures calculaires, c'est à dire sexicrures. Et s'il y a craincte de profusion de sang, nous

nous mettrons par dessus ung linteole double, trempé en posca, ou huylle rosat, auquel soit meslée eaue: & en apres le malade recliné il fault madefier. Et le troysiesme iour apres desliant la plaie, oingdrõs d'eaue meslée auec huylle: puis apres applicquerons tetrapharmacon repceu auec charpies, frequentement desliant la plaie pour l'acrimonie de l'urine. Et si aulcune inflammation suruenoit, nous userons de cathaplasmes, & fomentations accommodées à ce, & mettrons par dedans la uescie huylle rosat, ou chamemelin, ou beurre, sinon, que aulcune inflammation empeschast. Semblablement si aulcun ulcere serpent, ou en aulcune aultre maniere maligne, nous accommoderons à yceulx medicaments conuenables. S'il n'y auoit point d'inflammation, nous baillerons premierement l'ablution faicte emplastre de sucz appellée diachilon sur les lumbes, & sur l'inferieure partie de l'abdomen: obseruant ceste chose par tout le temps de la curation, que aussi les cuisses soient tenues liées, affin, que les remedes puissent reposer. Car aultrement leur operation est nulle, & se trouue sans efficace. Mais si la pierre estoit petite, & qu'elle tombe dedans le chemin de l'urine, & qu'elle ne se puisse point gecter hors en urinant, il fault ainsi proceder. Il fault fort attirer l'extremité du cuir du prepuce, de sorte, qu'il couure le gland, & la il le fault lier: puis apres aussi aupres du penil à la fin de la uescie auec ung petit lien, il fault lier le membre: & aussi il fault coupper de l'inferieure partie contre ledict calcule, & aussi le ployer: & ainsi le calcule doibt estre mis dehors. Puis apres le lien deslié, il fault

 exprimer

dehors de la plaie tout le ſang coagulé. Certes le lien a eſte mis à la partie infrerieure du penil, affin que le calcule ne retourne au dedans. Et à la partie ſuperieure, affin que apres l'exemption du calcule, le cuir remis uienne à couurir le membre couppé apres la ſolution faicte.

Des parties, qui ſont à l'entour des teſticules.

Chapitre. LXI.

Comme ainſi ſoit, que les diffinitions des parties, qui ſont à l'entour des teſticules, conuiennent à la doctrine des medecins herniaires, elles tout premierement à preſent par nous doibuēt eſtre propoſées. Doncques teſticule eſt ſubſtance glanduleuſe, & fragille, laquelle faict à la uertu genitale de la ſemence. Les parties aſſiſtentes, leſquelles ſont dictes ſuſpendicula, ſont nerfz produictz de la membrane de la ſpine medule; leſquelz paruiēnēt iuſques aux teſticules auec uemes arterieuſes, par leſquelles la ſemence eſt enuoyée dedans le membre. Les uaiſſeaulx ſeminaires ſont ueines, leſquelles ſont portées dedans les teſticules de la ueine caue, par reflexion ſinueuſe, auſquelz auſſi teſticules elles baillent aliment. Erytroides eſt tunique de ſa nature nerueuſe, laquelle ſe adioinct au teſticule uers la partie gibbeuſe anterieure abſolue de la concaue poſterieure, ayant naiſſance de la membrane de l'abdome: & appellent celle partie, qui adhere au teſticule, inherence poſterieure. Darté ſont

membranes

membranes agglutinantes la peau exterieure à la tunique dicte erytroides, & à icelle inherantes uers icelle partie, uers laquelle la tunique est annexée aux testicules à la partie posterieure. Mais ceste exterieure laxe, & rugueuse peau, laquelle est tout a l'entour des testicules mise, il l'appellent scrotum.

De hernie aqueuse.

Chapitre. LXII.

AVlcune humeur ocieuse, & hebetée, laquelle est amaßée en ces parties, qui sont cōioinctes au scrotum, faisant tumeur euidente au sentiment, est appellée hernie aqueuse, par les Grecs hydrocele. Bien souuent ceste humeur est cōtraincte à l'entour du testicule dedans ceste tunique dicte erytroides, en ceste partie, en laquelle est separée du testicule: bien peu souuent hors de la dicte tunique: außi bien souuent est contenue en la propre mēbrane. Laquelle chose quād elle est faicte, les chirurgiens ont accoustumé l'appeller hernia en la tunique, qui est engendrée dessus. Doncques si par cause precedente (par exēple) ce uice soit par infirmite de ceste partie, le sang, qui est porté là à raison d'alimēt, est changé en substance aqueuse, ou sereuse, & ocieuse: si par percußion il est cō tenu matiere cruente, ou feculente. Les communs signes sont ceulx yci: la tumeur est sans douleur, laquelle demoure dedās le scrotum, & par nul cas quelcōques qu'il soit, ne se cache point (ou ne se perd poinct) mais quand elle est preßée, elle obeist, si peu d'humeur est contenue,

car s'il y en a beaucoup, elle ne obeist point. A sçauoir si elle est en la erytroide, par cecy peult estre congneu, que la tumeur est ronde, mais bien peu oblongue en figure d'oeuf: & le testicule en ceste partie totallement est caché, ainsi comme il est tout à l'entour circundé. Et si elle estoit hors de la erytroide soubz les membranules appelées darté, elle est sentie estre contenue bien pres. Et si l'humeur estoit en la tunique supergenite, pource qu'elle est de toutes parts compacte, & est tumeur conglobée, elle baille figure d'ung aultre testicule. Et si la matiere est aqueuse, elle est d'une couleur. Et si elle est feculente, elle apparoist par la tunique rouge, ou liuide, car il fault sçauoir yceulx auoir deux hernies dictz bibernij, ausquelz en toutes les deux parties du scrotum ces signes sont. La curation, c'est à sçauoir celle, qui requiert le scapelle, est telle: le penil rasé, & aussi le scrotum, sinon qu'il soit enfant, le patient doibt estre mis en une chaire à la renuerse ung orillier mis soubz les fesses, & une grande esponge au scrote: en apres le medecin doibt se asseoir à la senestre partie, & commander au ministre se asseoir à la dextre, affin que le membre renuersé en l'aultre partie, il estende la peau en hault uers l'abdome. Cecy faict, luy auec le scalpelle par incision droicte couppera le scrotum, en lõgitude cõmencant à la partie moyenne iusques au pres du penil, laquelle incision soit distãte esgallement de la ligne du scrotum, & aussi descendra iusques à la erytroide. Et si l'humeur est en la supergenite tunique, le scalpelle sera mis en ceste partie, en laquelle la sommite de la tunique supergenite se monstrera: & la

plaie faicte les labies doibuent estre ouuertes auec crochetz, & menées d'ung costé, & d'aultre auec specille herniere, ou scalpelle: la erytroide doibt estre desnuée des tuniques appellées darté, & auec le phebothome doibt estre diuisée par le milieu principalement en ceste partie, enlaquelle elle est separée du testicule: & ainsi l'humeur mise dehors dedãs ung petit uaisseau par tout, ou de la plus grande partie, auec crochetz erytroides c'est adire sa partie la plus tenue doibt estre tirée. Puis apres Antylus use de sutures, & curation ainsi qu'aux plaies recentes: mais les modernes ont accoustumé de applicquer emplastres incarnatifz. Mais certainement si le testicule est trouué affect de putrefaction, ou aulcun aultre uice, le nerf doibt estre couppé premierement, les ueines premierement liées, qui sont annexées au suspendicule, c'est adire au nerf dict en grec cremasteris: & apres le testicule doibt estre couppé. Semblablement (comme par dessus) aux bihernies. Mais le fault faire deux foys de l'une, & de l'aultre partie iouxte les inguines la bourse des testicules premierement incisée. Et ces choses ainsi constituées, nous appareillerons la dicte bourse le chef du specille mis en bas pour inciser, & là nous incisons ung peu auec la poincte du scalpelle, affin que soit donnée yssue au sang concret, & au pus. Apres auec le mesme bout du specille par icelluy petit pertuis dedans la plaie iusques au superieur ploy gecterons dedãs de charpies, c'est adire lenniscus en lõgitude: puis apres les plaies deterses par dehors auec espõge, laine trempée en huylle doibt estre mise au dehors par la plaie iusques au testicu-

le: &

le: & une aultre aussi trempée en uin, au quel soit meslée huylle, par dehors sera mise à la bourse, & à l'abdome, & aux lumbes, inguines, & perineum, dict interfemineum: apres il fault estendre ung drappeau en trois doubles, & auec ligatures dictes sexicrures, & user d'aultres ligatures cõmodes. Puis apres l'homme recliné nous mettons de laine soubz la bourse affin qu'il repose, & estendons alute molle pour recepuoir l'inspertion des fomentations. Certes nous fomentons iusques au troisiesme iour d'huylle chaulde: & apres le troisiesme iour deslions, & mettons dedans la plaie charpies imbeues de tetrapharmacon, & changeons les charpies par fleur de fourment, & par dehors mouillons pour inflammations: puis mettrons medicaments par dessus pour garder les charpies l'ulcere mondifiée, & la chair aulcunement induicte: puis apres le malade doibt estre laué. Apres les charpies doibuent estre extraictes, & le demourant de la curation doibt estre faict comme a esté dict par dessus. Et si inflammation, ou profusion de sang, ou aulcun tel mal suruenoit, à ung chascun par propres remedes debuons secourir, affin que ie ne soye point contrainct si souuent repeter une mesme chose. D'auantage si nous aymons mieulx en ce uice icy l'adustion (ce qui plaist aux plus recẽts) toutes les choses neantmoins qu'elles sont dictes, ou deuant, ou apres l'operation manuelle excepté seulement la section, qui a esté faicte par fer, & celle petite incisiõ faicte au bas au dessoubz à l'exit du pus: aussi seront faictes cestes adustions auec dix, ou douze ferremẽts ardants en figure de lettre grecque dicte gamma, γ, & aussi

& aussi auec deux cousteaulx, tout premierement nous bruslons la bourse au milieu auec les ferrements susdictz. Puis apres les petites membranes estendues auec spicille, ou crochet recurué, couppons les parties resolues auec cultelaire ardant. Apres la tunique dicte erytroides desnuée, laquelle facillement est congnue par sa blancheur, & solidité, & bruslée auec le grand ferrement de figure telle, y, mettons hors l'humeur: & tout ce, qui est absolu d'icelle auec crochetz esleué couppons auec ung aultre cultelaire ardant.

De l'espece de hernie dicte ramex carnosus, & tofaceus.

Chapitre. LXIII.

LA *chair en aulcune partie concroist, & s'engendre aulcunesfoys entre les tuniques de la bourse, & faict ce uice, lequel on appelle sarcocele. Ceste est faicte d'aulcune cause obscure, ou que le testicule a enduré fluxion, ou est endurci. Aulcunesfoys par percussion, ou par negligente curation apres la section de la hernie. Et à ceulx icy, qui sont de ceste sorte, la tumeur est d'une couleur, ensemble auec durete: & à celles, qui sont faictes par induration, elles sont sans couleur, & sans sentiment: mais douleurs pungentes ensuiuent les malignes. En la curation nous situerõs l'homme, en la maniere, que par dessus est dict, & ferons incision.*

Mais

Mais ſi à l'entour du teſticule la chair eſt creue, toutes les deux tuniques celles appellées darté, & erytroides doibuent eſtre couppées: Puis apres le teſticule doibt eſtre attiré, & doibt eſtre repceu par la tunique erytroides: en apres les ueines ſeparées du nerf doibuent eſtre liées, & celuy nerf, duquel le teſticule depend, doibt eſtre couppé: en apres le teſticule comme aliene, & eſtrange, doibt eſtre mis hors. Mais ſi ceſte concretion eſtoit en aulcune tunique, ou uaiſseau, les membranes ſubiectes couppées, tout ce, qui eſt occuppé de l'excroiſſance de la chair, doibt eſtre couppé. Et ſi la poſterieure partie, par laquelle la tunique erytroide ſe adioinct au teſticule, enduroit ce uice, toutes les parties, qui tout à l'entour ſont, couppées, außi nous extrairons ce teſticule: certes nullement ne peult eſtre faict, que le teſticule demeure ſans telle conionction. Mais les pierres dictes Tofi, ou à l'entour du teſticule, ou dedans la erytroide ont accouſtumé de croiſtre: leſquelles ſont diſcernées de la hernie chairneuſe, ou aqueuſe, par grande dureté, & aſperité. Et außi par inequalite. A celles icy ſemblable curation eſt baillée, que à ſarcocele.

De hernie uariqueuſe, & ſpiritueuſe.

Chapitre. LXIIII.

Certes quand les ueines de la bourſe, ou des membranes dictes darté ſe enflent abſolument, on a accouſtumé

coustumé les appeller uarices. Et si à celles, qui baillent aliment aux testicules, cecy aduenoit, on l'appelle hernie uariqueuse. Les signes de ceste yci sont manifestes: la tumeur ung peu moindre, aulcunement oblique, compacte en facon de raisin: aussi euidente relaxation de testicule apparoist. D'auantaige aultres empeschements des functions sont congneuz principalement en courant, & aultres exercitations, & en chemin. La curation, qui est baillée manuellement, est telle. Apres, que l'homme sera colloqué en figure ydoine, la bourse prinse nous poulsõs le nerf à la partie infrerieure, duquel le testicule descend: lequel certes par cecy sera facillemẽt comprins, car ainsi qu'il est fort, & puissant, & il est sentu plus gresle, & plus solide, & plus renitent, & apporte plus grande douleur, s'il est comprimé: d'auantaige il est constitué pres de la uerge: lequel deprimé bien fort auec les doigz nostres, & de nostre ministre estendons les ueines en la bourse ca, & là apprehendées. Apres nous coupons la peau contre ses ueines legieremẽt auec la poincte du scalpelle, souefuement menée: apres auec crochet mis prenons les parties subiectes les diuisant du cuir, & les ueines desnuées, tout ainsi, que nous auõs dict en l'exemption des ueines, & dilatations, nous passerõs une esguille enfilée de double fillet de lin, & les serrons auec laqs en deux lieux, le noud du fillet couppé, & en la partie la ou cõmence la uarication, & là ou elle finist: toutesfoys l'incision premieremẽt faicte en longitude, & le sang mis dehors: puis apres nous curons auec medicamẽts, qui engendrent pus, iusques à ce, que les liens ensemble auec les

ueines tombent. Leonides commande d'eſtre faict en ceſte ſorte, quand aulcunes ueines de celles, qui nourriſſent le teſticule, ſont uariquées: car ſi toutes ſont ainſi affectes, le teſticule auſſi enſemble auec elle doibt eſtre arraché, affin qu'il ne ſe ſeiche point par ſon aliment perdu. Mais de la hernie ſpiritueuſe, laquelle on appelle pneunatocelẽ, ueu qu'elle eſt d'eſpece de dilatatiõ, iceluy meſmes Leonides eſt d'opinion, que operation manuelle ne ſoit point faicte pour le grand peril, & ſubit de grande profuſion de ſang: mais les plus recents, ueu qu'il y a double naiſſance de ce uice, & aultremẽt de ces quatre uaiſſeaulx, qui baillent nourriſſement au teſticule, la hernie eſt faicte, aultrement de celles arteres, qui ſont aux tuniques dartes, & à la bourſe, ce dernier icy comme maladie deſeſperée la laiſſent comme incurable, & curent la premiere. Certainement elles ſont diſcernées en ceſte maniere: car celle, qui eſt faicte des arteres, ſe euanouiſt par compreßion de doigz: & celle, qui eſt faicte de ueines, qui nourriſſent le teſticule, elle totallement n'a point occultation aulcune, ou bien petite. Semblable curation eſt baillée à ceulx icy, que à ceulx, qui ont la hernie uariqueuſe: toutes les ueines prinſes, & liées,

De hernie inteſtinale.

Chapitre. LXV.

HErnie d'inteſtin, eſt cheute d'inteſtin dedans la bourſe: laquelle eſt faicte ou par rupture de la mẽbrane

brane de l'abdome pres des hypocondres, ou par laxation: & ceste l'une, & l'aultre ruption, & laxation uienent par aulcune uiolence precedente: ainsi comme par coup, sault, ou clameur. Mais *laxation priuement par resolution, ou aultre imbecillite de corps a accoustumé de uenir.* Les *signes à l'ung, & à laultre communs sont ceulx icy: tumeur euidente est en la bourse, laquelle en exercitations, ou eschauffement, par retention d'esprit, ou aultres semblables accidēts est faicte plus grande: & quand elle est comprimée auec les doigz, elle se eslongne tardement, mais de rechef bien tost retombe.* D'auantaige *l'intestin en la figuration supine du corps en hault à yceulx en son siege demeure.* Et *quand il seront droitz, il tombe dedans la bourse, de sorte, que bien souuent la matiere fecalle incluse dedans la bourse apporte grand dangier: certes il infeste par grande douleur, & faict son, & routs à la compression des doig.* Et *certainement ceulx icy sont signes communs: mais à present les signes de chascune particulierement s'ensuiuront.* En *celle, qui uient par laxation de membrane, l'intestin tombe, non pas du tout soubdainement, mais peu à peu en partie: aulcunesfoys d'une chascune cause: & la tumeur est esgalle, & apparoist en lieu plus occulte: c'est à scauoir quand l'intestin, qui est cheut, soit tenu cōtrainct par la mēbrane.* Mais *celle, qui uiēt par rupture, & soubdain du cōmencement, & tant seullemēt est faicte des causes certaines, porte grande tumeur, & inegalle: laquelle tout soubdain est sentie soubz le cuir, pource que l'intestin a rompu la membrane.* Toutesfoys *si la membra-*

ne rompue, l'omentum tomboit dedans la bourse, elle est appellée epiplocele, c'est à dire hernie de omentum. Mais si les intestins ont suyui tout ensemble le oment, elle est appellée enterepiplocele, c'est à dire hernie d'intestin, & de oment. Mais si aussi auec ceulx ycì eaue estoit contenue en la tunique appellée erytroides, elle aura appellation composée de trois noms, dicte hydrenterepiplocele, c'est à dire d'eaue d'intestin, de l'oment est hernie nommée. D'auantaige ne aussi à ces hernies composées, ne à la simple, la main doibt estre applicquée, si elle est faicte de rupture: mais celle tant seullement, laquelle est faicte de laxation, doibt estre curée en ceste maniere. L'homme aptement renuersé, le cuir de l'inguine esleué par nous, & le ministre, le ouurons par incision transuersale, comme a este dict à l'exemption des ueines: iacoit qu'il y en ayt d'aultres, qui usent de sectiõ droicte, & non point transuersale: puis apres un crochet appliqué nous ouurons la plaie en telle latitude, par laquelle le testicule attiré puisse commodement estre mis hors: en apres de rechef, aultant de crochetz fixés, ou mis au parfond du cuir, que la largeur de la plaie le requerra, attirons les membranules, & la gresse, auec crochet recurue, ou specille, & couppons auec le scalpelle: & la membrane de l'abdome tout à l'entour deliurée, & expediée, nous mectrons le doigt dict index dedans une partie de la bourse entre ceste membrane, & les tuniques: & en apres deliurons ceste posterieure inherence. Apres cecy auec la main dextre le bout d'icelle doublé, auec la senestre nous attirons la membrane de l'abdome à icelle plaie:

& le

& le testicule ensemble auec la tunique erytroide tirer, le baillons au ministre à esleuer. Et lors totallement celle inherence posterieure absolue, nous considerons en la touchāt auec les doigdz, ascauoir si aucune anfractuosite de l'intestin est contenue en erytroide: laquelle si elle est trouuee, pars dehors la poulsons dedans le uentre. Et tout çecy ainsi constitué une esguille prinse grande, laquelle aye double fillet dix foys tors la mectons au milieu de l'extremite de la membrane de l'abdome, laquelle est pres de la plaie: & le bout couppé, en maniere qu'il y aye quatre chefs de fillet, de l'une, & l'aultre partie nous serrons la membrane bien fort, yceulx boutz entre soymesmes cōioincts d'ung cousté, & d'aultre decussatim, c'est à dire en figure telle, X: & de rechef repetons la constriction ces mesmes boutz circonuolus par doubles noudz, de sorte, que aulcune ueine ne puisse point bailler aliment à celle partie, à cause, que si cela estoit faict, que aulcune inflammation n'y suruienne. En apres nous mectons ung second lien distant du premier moins d'interuale de deux doigz: & celle partie, qui est laißée à la membrane sans liens, à la grandeur d'ung doig, la couppons ensemble, auec elle außi le testicule couppé. Finablement la bourse ung peu au dessus couppée, affin que la sanie puisse sortir, nous insererons de charpies: & puis par dessus de laine trempée en huille mise nous ferons les ligatures tout ainsi, que la hernie aqueuse: & toutes les aultres choses, comma a esté dict là, ainsi les ferons. Mais i'ay congneu aulcuns chirurgiens certes non indoctes, lesquelz apres l'incision de erytroide,

par craincte de'ffusion de sang, comme il est aulcunesfoys ueu aduenir, ilz brusloyent le bout d'icelle auec ferrements ardants: & yceulx mesmes apres l'œuure du scalpelle mectoient le malade tout incontinent dedans une chaire de bois longue faicte en maniere de coffre, & y laissoient d'eaue chaulde par dedans l'espace de sept iours: & principalement es enfants, ausquelz on commandoit d'user cinq foys de ce baing icy en chascun iour: & la chose leur succedoit merueilleusement bien, d'aultant qu'il n'estoient point infestés d'aulcune inflammation, & les liens bien tout ensemble auec les parties serrés tomboient: neantmoins par ce temps la, qui estoit entre les ablutions, ilz usoient des aspertions, & fomentations dessusdictes. Adiouste aussi d'auantaige, que aulcun aultre oultre tout cecy par ce temps il auoit de coustume de frotter l'espine du dos auec poyure broié en huylle.

De hernie de l'inguine.

Chapitre. LXVI.

LA hernie de l'inguine a accoustumé de preceder la cheute de l'intestin, laquelle est faicte par laxation: car quand la membrane de l'abdome commence à s'estendre, premierement l'intestin laxé tombe dedans l'inguine, & là il faict hernie d'inguine: à la quelle les anciens baillẽt auec le scalpelle telle curation. Puis apres qu'ilz auoiẽt ouuért l'inguine en ceste partie, en laquelle

est la

est la tumeur, auec incision transuersale longue de trois doigz, & auoient mis hors les petites membranes, & la gresse, il comprimoient auec le bout du specille la membrane de l'abdome desnuée en ceste partie, là ou est esleuée la tumeur: certainement ainsi estoit faict, que les intestins fussent repellés en hault: & les deux parties de la membrane, lesquelles estoient esleuées d'ung costé, & d'aultre du specille, il les cõioingnoient entre soy par sutures: apres le specille extraict, ilz curoient par medicaments applicqués aux plaies cruentes sans auoir coupé aulcune membrane, ou osté aulcun testicule, ne aulcune aultre chose faicte. D'*auãtaige ueu, que adustion pour les plus recents en ces manieres de uices a accoustumé estre preferée, aussi icelle baillerons. Il fault donc faire, que le malade ung peu fort uienne à toussir apres auoir cheminé modereément, & par retentiõ d'esprit soit estẽdue.* Et *apres, que la tumeur apparoistra à l'inguine, nous marquerons le lieu, qui doibt estre bruslé, auec encre d'escriptoire, ou collyre en figure triãgulaire, au dessus iouxte la situation de l'inguine constituant une ligne transuersalle: & au milieu du triangule marquez ung poinct: puis apres l'homme recliné nous applicquerons ferrements ardants: premieremẽt au poinct du millieu fer de figure d'ung clou: en apres aux costés de ferrements de figure de, y, lettre grecque: finalement auec de similitude de lentille, ou latercule nous applanirons tout la figure triãgulaire: le ministre abstergeãt auec drappeau la sanie en tout le tẽps de l'adustiõ: & ce doibt estre faict aultãt, iusques à ce, que nous descẽdiõs à si grãde ꝓfondité,*

que la greſſe ſoit attaincte au corps de moyenne habitude. Car ne à ceulx, qui totallement n'ont poinct de greſſe, ferrement punctual ne doibt point eſtre imprimé au poinct du milieu, à cauſe de la grande extenuation, affin que paraduanture ne bruslions point la membrane interieure imprudemment: ne außi à gens trop gras, ou repletz, auſquelz außi parauant, que on aye aſſes bruslé, la greſſe fort. En laquelle choſe, affin que trouuions mediocre habitude, il eſt de beſoing d'aulcune coniecture artificielle. Apres l'aduſtion ilz appliquent ung porreau pillé auec ſel ſus l'eſcarre: apres uſét de ligatures inguinalles, c'eſt à dire de figure de telle lettre, X. Aux iours ſuyuants ilz pourſuyuent la curation auec medicaments reſoluantz l'eſcarre, comme ſont yci faictz de lentilles, & miel, & aultres ſemblables.

De laxation de bourſe, laquelle ont appelle rhacoſin.

Chapitre. LXVII.

Q Vand le cuir de la bourſe eſt laxé, les parties interieures demourant en leur ſiege, rhacoſis aduient, certainement uice fort indecent. Lequel Leonides curoit ainſi: l'homme renuersé contre quelque table, ou ſur aulcun cuir dur, la peau ſuperflue auec ſcalpelle couppée, faiſoit ſutures. Mais Antyllus premierement trois, ou quatre ſutures faictes, puis apres la couppoit auec ciſeaulx poinctus, ou ſcalpelle par deſſus ſes ſutures.

laquelle

Laquelle chose apres qu'il auoit faicte, il medicinoit par medicamentz conglutinatifs.

De la maniere de chastrer.

Chapitre. LXVIII.

Comme ainsi soit que le scope, & la fin de cestuy nostre art soit de restituer les corps de l'affection contrenature en la naturelle, la raison de chastrer est ueue auoir une contraire profeßion. Mais pource que bien souuēt aduiēt, que nous sõmes cõtrainctz sans nostre uouloir de chastrer les hõmes par causes aulcunes plus puissãtes, & grandes, la maniere de ceste chose il la fault dire le plutost qu'il sera poßible. La raison de chastrer est double: l'une par collision: l'aultre par excision. Par collision il est faict en ceste sorte: nous situons les enfants, qui sont encores d'ung an, ou deux en ung uaisseau pleim deaue chaulde, en sorte qu'il puissent arrester la dedans. Puis apres, que les parties remollies par eaue seront laxées, nous les comprimons, & ensemble les pressons auec les doids iusques à ce, que dißipées elles euanouissent, & ne uiennent poinct à estre senties par attouchement. Mais l'exemption est admimistrée en ceste maniere: nous mettons l'homme sur ung siege à la renuerse, puis apres extendons la bourse comprimée ensemble auec les testicules auec les doidz de la main senestre, & couppons la dicte bourse auec scalpelle en droict par deux lignes à chascun testicule. Apres que les testicules apparoistrõt hors, nous

les separons diligemment des aultres parties, & les deduisons, & couppons delaissant la seule, & tenue continuite naturelle des uaisseaulx. Ceste maniere derniere en cecy est meilleure, que la collisiõ: car ceulx, qui ont enduré collision à cause que aulcune partie des testicules (comme est uray semblable) se occulte en la collidant, ou frotant, elle demoure: parquoy ilz ne laissent poinct d'appeter luxure.

Des hermaphrodites, c'est adire ayantz l'ung, & l'aultre sexe.

Chapitre. LXXIX.

LE uice des hermaphrodites a prins le nom composé ex herme, & aphrodite, c'est adire de mercure, & uenus: & est fort indecent à l'ung, & à l'aultre sexe. Car comme ainsi soit, que selon l'opinion de Leonides, il y aye quatre differences, de celuy, trois sont aux masles: & une aux femelles. Certainemẽt aux masles aulcunesfoys soubz la bourse au lieu dict interfemineum, aulcunesfoys au milieu de la bourse la forme de la uulue enuironnée, & couuerte de poil est ueue. Aulcunesfoys aussi en la mesmes bourse aulcune petite fente quasi en figure de sexe feminin apparoist, par laquelle l'urine distille. Mais aux femmes au dessus du sexe au penil biẽ souuẽt est trouuée espece de membre uiril: laquelle est constituée de trois parties eminentes, l'une comme membre uiril, les aultres deux aux

deux

deux parties comme testicules. Celle tierce espece, qui aduient aux masles, par laquelle l'urine par la bourse sort par gouttes, est insanable: les aultres trois permettét curation. Certainement les parties superflues couppées, en la sorte, que les aultres ulceres ont accoustumé, seront curées.

De l'incision de la nymphe, & de queue.

Chapitre. LXX.

A Aulcunes la nymphe croist si fort, qu'elle est fort indecente: & tout ainsi, que aulcuns disent auoir ueu, il y a aulcunes femmes, qui aulcunesfoys ont accoustumé de esleuer ceste particule ainsi comme les hommes, & sont incitées à l'uxure. Parquoy la femme située à la renuerse, la nymphe doibt estre prinse auec pincettes, & couppée auec scalpelle: mais il fault euiter, que nous ne couppions poinct trop hault à cause que ne s'ensuiue une affection dicte rhyadica, c'est adire conduict par lequel l'humeur continuellement efflue. Mais caudation, laquelle est une petite chair, qui naist à l'orifice de la uulue, & remplist tout le sexe feminin, & croist aulcunesfoys si fort, que dehors est eminente, en figure de queue, ceste doibt estre couppée ainsi que la nymphe.

Des

Des tubercules dictz thymi, & condylomata, & aussi emorrhoides, aux lieux du sexe feminin.

Chapitre. LXXI.

Thymus est tubercule aulcunes foys rouge, aulcunes foys blanc: le plus souuent sans douleur, semblable à l'herbe dicte thymus à ses petitz corymbes, ou grains. Mais condylomata sont extuberations rugueuses: car tout ainsi qu'elles sont semblables aux emorrhoydes du fondement, aussi aulcunes foys uiennent à fluir sang. Doncques toutes ces choses apres, que on les uoirra, & qu'elles seront desnuées prinses auec pincettes, auec la poincte d'une demie spatule sont couppées. Et cecy faict, sont curées auec alun de roche, & galles pulue risées: les Chirurgiens anciẽs, & plus scauants n'approuuent poinct de les serrer auec fillet de lin.

Des parties du sexe feminin compactes, & serrées dictes phimosis.

Chapitre. LXXII.

AVlcunesfoys les parties genitales aux femmes de leur naissance sont cõpactes: aulcunesfoys par cause qui suruient, cestascauoir quand aulcune maladie a precedé: laquelle chose aulcunesfoys profondement, & aulcunesfoys en ses labies, ou parties intercedẽtes: & cecy ꝑ conglutination, ou obstruction a accoustumé de uenir: mais obstruction aduient ou par chair, ou par membrane opposite. D'auantaige ce uice, ou en habitant auec l'homme, ou concepuant, ou à l'enfantement, & aussi aulcunesfoys en la purgation des menstrues porte grand empeschemẽt: c'estascauoir si la mẽbrane, ou la chair uient totallemẽt à faire obstruction: car en aulcunes ung pertuis estroict apparoist au milieu. Parquoy la cause inuentée, ou par raison expediée si la chose est prõpte, l'instrument mys dedans la uulue pour l'ouurir, appellé exploratoriũ speculum, en grec dioptra, s'il y a conglutination, & celle par ligne droicte, auec scalpelle accommodé à l'incision des fistules la resoluons: & s'il y a obstruction par aulcune chose, qui le couure, auec ung mesmes scalpelle la diuisons, premieremẽt crochets applicqués: puis apres applicquons medicamentz cicatrisans, premierement l'effusion de sang reprimée par medicamẽtz deseichants sans mordication, & dessus mys le priapiscũ (c'est adire charpie long faict en forme de mẽbre uiril, lequel parauãt sera trẽpe en medicamẽt cõglutinatif) & cecy est principalement faict, là ou incision n'est pas fort parfonde, à cause, que les parties de rechef ne se rassemblent. Semblablemẽt la preclusion

clusion de l'orifice de la uulue, laquelle est dicte phimus, doibt estre curée en ceste maniere.

De l'absces de la uulue.

Chapitre. LXXIII.

Quand à l'entour de la uulue absces est engendré, lequel puisse tolerer œuure de main, nous ne debuons pas nous haster de faire incision: mais pour la preeminence de la uulue il fault attendre iusques à ce, que la disposition d'icelle soit absolue, & l'inflammation soit du tout augmentée, & les parties humides superiacentes soient attenuées, & alors fault uenir à la Chirurgie. Doncques auãt toutes choses la femme doibt estre située en une chaire, en sorte que les iambes, & cuisses entre elles soient ploiées, & les tienne uers les hypocondres, & ses couldes soient adioincts au dessoubz du genoil, & auec ligatures accommodées les fault attacher pres du col. En apres le medecin assis à la partie dextre doibt ouurir la uulue auec speculum ydoine à son eage appellé dioptra: toutesfoys parauant la profondité de la cauite de la uulue doibt estre mesurée auec specille, à cause que si la iambe dudict dioptre estoit trop longue, la uulue ne soit comprimée. Et si la longitude dudict dioptre est trouuée plus grande, que la cauite, il fault inferer double linge aux aisles, aux costés, & au dessus le dict instrumẽt soit firmé. La iãbe du dioptre aye une uiz en la partie superieure, & se mette au parfond sans ouuerture: & apres soit tournée,

affin,

affin que les conionctions dudict instrument soient eslargies, & la cauite de la femme soit distendue. Et si absces aduenoit, & qu'il fust mol, ou tenue, ce qui est congneu par l'atouchement des doidz, doibt estre incisé pres du col auec spathe polypique, ou auec scalpelle propre à ce: puis apres le pus exprimé il fault remplir la plaie de charpies trempées en huille rosat selon la longitude de la dicte plaie, ou plustost sans compreßion les mectre doulcement par dessus. Mais au dehors au dessoubz des costes, au dessus du uentre inferieur, & des lumbes mettrons laine succide, ou pure trempée en huille. Le troisiesme iour apres la femme sera aßise en lieu propre, & luy fomēterōs lesdictes parties d'eaue chaulde auec huille, ou decoction de malue abstergeant apres les humidités: & mectrons en la plaie charpies longues trempées auec seul tetrapharmacon, ou miel cuict: mais premierement il fault tremper, ou dissouldre le tetrapharmacon auec beurre, ou huylle rosat: & au dehors il fault applicquer les cataplasmes: affin que l'ulcere soit gardée d'inflammation, & se absterge. Mais si il se purge auec difficulte: auec clistere auriculaire, fault mettre dedans decoction yridis, ou aristolochie, ou de miel pour le absterger, & lauer. Finallement il fault faire cicatrice auec emplastres composés de cadmia dissolu en uin (& les charpies trempées en iceluy seront applicquées pour cicatriser.) Mais si dedās l'orifice de la uulue absces y estoit, on doibt euiter l'operation manuelle.

De

De l'extraction, & incision des enfants morts au uentre de la mere.

Chapitre. LXXIIII.

Nous auons baillé en nostre troisiesme liure la curation de celles, qui ont difficulte de enfanter. Parquoy si la chose ne succede en ceste maniere (c'est a dire, que par medicamentz l'enfant ne puisse sortir) il fault iustement uenir à l'ayde faicte par mains: premierement l'affection de la femme notée, & entendue, à scauoir mon si elle est en fiebure, ou non: car si la sante est esperée, nous debuons uenir à l'operation: & si ne pretendions poinct restitution, la chirurgie doibt estre delaißée. Les signes *de celles, qui en doibuent mourir, sont ceulx icy: elles tombent en ung long sommeil, & profond, & sont resolues, & à grande difficulte elles sont esueillées.* Et *si elles uiennent à esleuer les yeulx, à l'occasion du grand bruit, que on leur faict, derechef, apres auoir imbecillement respondu, se rendorment.* Außi *à aulcunes aduient conuulsion, & contraction de nerfz: aultres ne sentent poinct l'aliment, & à celles icy certainement le poulz est fort esleué, toutesfoys il est obscur, & debile.* Mais *à icelles, qui n'ont poinct de ces signes, esperance de sante est preferée, & à telles curatiõ doibt estre baillée.* Doncques *la femme doibt estre couchée sur ung lict à la rẽuerse: de sorte que la teste soit plus basse, & les iambes plus haultes, & soit*

tenue

tenue d'ung costé, & d'aultre par femmes, ou ministres. Et s'il n'y auoit poinct de ministres, ou femmes, elle doibt estre liée sur le lict auec liens applicqués à la poictrine, affin que le demourant du corps ne soit poinct debilité, & retenu à l'extraction du fetus. Puis apres le medecin doibt mettre la main oingte les doidz serrés dedans l'orifice de la uulue premierement la separation faicte des labies de la uulue par le ministre, & la main mise par dedans, la doibt ouurir: aussi auant, que la mettre, oingdra le dict orifice d'huylle, & la main mise dedans il doibt chercher, & ueoir, cõment l'instrument dict uncus doibt estre mis dedans. Les lieux ydoines pour applicquer le dict instrument, en yceulx, qui sont applicqués à la teste, sont les yeulx, occipitium, l'oz du palastre, le menton, & les iugules, aussi les lieux des costes, & de l'ypochondre: mais en yceulx, qui sortẽt les pieds les premiers nous debuons prendre l'oz pubis, ou les oz intercostaulx, & aussi les iugules. Et apres, que le medecin aura consideré lesdicts lieux, il tiendra le dict instrument auec la main dextre, de sorte que petit à petit il mettra dedans la sommité retorse cachée entre les doidz de la main senestre. Puis apres à aulcun des lieux susdictz il fichera le dict instrument, iusques à ce que la poincte soit sentie en lieu uide: apres il en mettra ung aultre de la ptie, affin qu'il ne soit plus tiré de l'aultre costé: magis esgallement. Et tout cecy ainsi faict il doibt attirer esgallemẽt, & nõ tant seulemẽt en droict, mais aussi uers les costes: tout ainsi qu'on faict à l'extractiõ des dẽtz, & en faisant l'operatiõ on ne doibt delaisser aulcune chose de son intention: puis apres auec

le doid dict index bien oingt, ou plusieurs aultres doidz mys dedãs entre l'oz de la uulue, & le corps de ceste partie, qui est estroicte, & applicqués en rotondite, doibt amener le dict corps, & le separer des aultres parties. Mais pour raison de l'extraction le dict instrument uncus se abaisse (ainsi que le corps) en apres le dict instrument doibt estre transferé, & mis aux parties superieures, iusques à ce, que le dict corps parfaictement soit tiré. Et si la main de l'ẽfant mise derrierene pouuoit estre extraicte pour la stricture du lieu, elle doibt estre aulcunement tirée auec ung pãnicule, ou drappeau, mys à l'entour, affin qu'il ne uienne à retomber: & apres qu'elle sera tombée, il la fault toute coupper iusques à l'espaule. Semblablement fault faire, si toutes deux sortent dehors. Semblablement aussi si les iambes pendentes sortoient ne suiuant poinct le demeurant du corps, doib ẽt estre incisées pres des inguines: & apres fault donner œuure, que le demeurant du corps soit extraict dehors. Mais si trop grande teste faict estroisseur du lieu, il est faict en ceste maniere. Et si l'enfant estoit hydrocephalus, nous couppons sa caluaire, affin que par inanitiõ d'humeur sa teste soit extenuée auec ung instrument dict spatha polypica, ou aultre dict catiades, ou auec cousteau poinctu caché entre les doidz. Mais si la teste estoit naturellement si grosse, certainement nous ouurons la caluaire: puis apres auec ciseaulx accõmodés ou aux dẽts, ou aux oz nous couppõs. Et si aulcuns oz aussi apparoissent dehors: nous les coup pons. Mais si apres la teste tirée le thorax enflé empeschoit, les parties, qui sont pres des iugules, sont couppées

auec

auec le mesmes instrument, si parfondement applicqué, qu'il penetre iusques aux interieures: & certainement ainsi est faict, que l'humeur respendu le thorax uienne à tõber. Et si pour cecy ne sortoit poinct, il fault außi coupper les iugules: & les extraire, & en apres certainement il est necessaire, que totallement il tombe. Par une mesme raison quand l'abdome de l'enfant mort est ueu, & apperceu estre enflé par hydropisie, ou par aultre cause, il fault euacuer tout ensemble auec les interieures. Et si celuy, qui sort dehors le pied premier, est couché ung peu de trauers, il est dirigé à l'orifice de la uulue sans difficulte: & si le thorax, ou le uentre baille obstruction, doibt estre extraict auec ung linge mis à l'enuiron, & doibt estre euacué, à la maniere, qui a este dicte. Mais si la teste seule est demourée, & retenue, toutes les aultres parties tirées, nous debuõs mettre la main senestre par dedãs l'orifice de la uulue, s'il est ouuert, iusques en bas au fonds: & apres, que nous auons trouué la teste, auec les doidz la destourner iusques audict orifice: en apres la tirer auec ung, ou deux crochetz: mais si l'orifice est serré, il n'est poinct de neceßite de bailler aulcune uiolence, à cause que ne s'ensuiue inflammation: mais plus tost user de instillations doulces, & copieuses, & arrestantes, & außi d'inspersions, & cathaplasmes, affin que en ceste sorte l'orifice de la uulue ouuert plus commodement, comme par auant a este dict, puisse estre extraict. L'enfant estant de trauers, si peult estre dirigé, & conduict, doibt estre osté auec les reigles dictes. Et s'il ne se peult faire, il doibt estre au dedans incisé, & couppé, & par membres, ou

particules estre mis dehors. Donnant diligence, que aulcu ne partie latente ne soit poinct demourée dedans. Toutes ces choses ainsi faictes il fault user de curation, qui est administrée aux inflammations de la uulue: & si effusion de sang s'ensuit, tu as heu desia les remedes par cy deuant baillés à icelle.

De la retention de la secondine.

Chapitre. LXXV.

Bien souuent aduient, que apres l'extraction de l'enfant la couuerture (laquelle aussi nous appellons secondine) est retenue. Si doncques l'orifice de la uulue est ouuert, & la secondine separée de la uulue demoure assemblée en roton lite en aulcun lieu, facillement elle pourroit estre extraicte en ceste maniere. La main senestre biẽ chauffée, & bien oingte doibt estre mise dedans la uulue, & la secondine trouuée est tirée hors. Mais si elle adhere au fons de la uulue, semblablement la main y doibt estre mise, & apres l'auoir prinse, & trouuée, doibt estre mise dehors: non seulement en droict, affin que ne soit faicte procidence, ou cheute de la uulue: ne aussi auec grande uiolence: mais premierement doulcement, en obeissant des costes ca, & la, doibt estre agitée, & apres ung peu plus fort attirée: certainement est ainsi faict, qu'elle deliurée de l'adherence, puis apres plus facillement sorte dehors. Et si l'orifice de la uulue est aulcunement caché, il fauldra applicquer telles medecines, que on a dict par auãt, iacoit

que außi la uertu fust debile: alors nous pourrons user de medicamentz premouents sternutations, & parfonds dedans pots aromatiques. Et apres *qu'elle sera ouuerte, il fault essayer la main mise dedans de tirer en semblable sorte la secondine: mais si en ceste maniere ne peult estre extraicte, il n'est poinct besoing de molester plus la patiẽte: car apres biẽ peu de iours elle est cõsumée, & dissolue en sanie: finallement de soy mesmes uient à tomber.* Mais *à cause, que elle uient à molester la teste par fēteur, & fascher l'estomac, les parfuns à ce accommodés seront propres à cecy: du genre desquelz sont prouués cartamum: & principallement les figues seiches.*

De adustion de coxendix.

Chapitre. LXXVI.

T*Out ainsi comme l'oz humeral requiert adustion, ainsi außi l'oz de la cuisse tombé en bas en aulcuns ueult adustiõ.* De *laquelle chose* Hyppocrates *parle ainsi.* A *tous ceulx, ausquelz l'oz de la cuisse se relasche, par douleur frequente de la ioincture coxendique la iambe est blesée, & yceulx clochent, & sont boyteux, si nõ, que adustion soit applicquée.* Dõcques *außi il doibt faire adustion, principalemẽt au lieu, auquel l'article est au dehors: certainement il est ainsi faict, que l'humeur redondante soit deseichée, & le lieu deseiché par cicatrice, nõ poinct plus permette recheute d'oz, parquoy il fault brusler fort*

parfondement. Mais les plus recents, non tant seulement ont accoustumé de faire une adustion, mais bien troiss: l'une à la partie posterieure à la concauite de la fesse: l'aultre à l'exterieure par dessus le genoil : la tierce ung peu par dessus le tallon exterieur en la partie, en laquelle le lieu plus carniforme est plus commode à ceste sorte de medecine.

Des fistules, & faues.

Chapitre. LXXVII.

Comme ainsi soit, que le lieu à present requiere, que nous traictions des fistules du fondement, il ne sera poinct inutile, si premieremēt, en general nous explicquōs aulcune chose des fistules. Doncques fistule est cauite calleuse, aulcunemēt priuée de douleur: laquelle en plusieurs membres a sa naissance, & est faicte le plus souuent des absces mal curés. Mais callus est chair aulcune compacte, blanche, & priuée de expiration: dont, aussi ne sent poinct de douleur, ne ueyne, ne aulcuns nerfs paruiennēt à elle. Certainemēt aux fistules aulcunesfoys la cauite y est seiche, aulcunesfoys humide, & aussi aulcunesfoys l'humeur y est portée frequemment, aulcunesfoys il y a intermission, c'est ascauoir quand aulcun temps l'orifice est fermé, & de rechef se uient à ouurir. Et les unes se finissent aux oz, les aultres aux nerfs, ou à aulcunes aultres principalles parties: & aussi celles cy sont ou droictes, ou oblicques, ou elles ont ung orifice, ou plusieurs: celles, qui paruien-

paruiennẽt aux grands arteres, ou nerfs, ou tendons, ou à la membrane, laquelle enuironne les costes, ou à aulcune telle partie principale, elles doibuent estre ou du tout delaißées, ou auec grande diligence, ou art doibuent estre curées. Mais les aultres nous les curerons en ceste maniere: premierement on doibt regarder, si elles sont droictes, une espece de specille mys dedans dict coparium: si elles sont, oblicques, auec ung aultre specille dict dipyrenum ayant teste des deux costés, lequel sera flexille: comme sont ceulx, qui sont d'estain, & außi d'erain, si sont gresles. Mais celles, qui ont deux, ou plusieurs orifices, lesquel les ne peuuent poinct estre tentées, ou esprouuées par instrument, sont ainsi congneues. Nous compellons liqueur par ung orifice auec syringue, & par son cours aux aultres orifices facillement nous congnoisson, s'il y a une fistule, qui aye plusieurs orifices, ou plusieurs fistules. Ces choses ainsi ueues, si la cauite est en la sommite, & soit estroicte, auec le specille mis dedans la fault ouurir, & par dessus figure accommodée, fault coupper auec scalpelle: & apres le calle doibt estre tiré ou auec les ongles, ou auec la poincte du scalpelle en rasclant. Et si elle est estendue plus amplement, neantmoins il la fauldra coupper auec toutes ses parties. Mais si soubz le cuir ne sont poinct portées transuersalement, mais toutes droictes au dedans elles penetrent apres que la cauite sera couppée tãt parfondemẽt qu'on pourra, tout le calle à l'ẽtour sẽblablemẽt doibt estre couppé. Et s'il estoit laißé aulcune chose du calle, il le fault cõsumer auec quelcque medicament caustic: & s'il y en a beaucoup, lequel ne obeisse au medica

mēt, il les fault brusler auec ferremēts ardāts. Mais quād la fistule finist à loz, si l'oz est entier, tāt seulemēt il doibt estre raspé: mais s'il est uitié de carie, & antiquite, ou aultre mal, toute ceste partie corrompue doibt estre couppée auec scalpres incisoires: mais premierement il est de besoing de pertuiser, ou terebrer, iacoit, que le uice penetre iusques à la cauite, ou iusques à la medulle. Mais si aulcun oz est rompu estant comme par trauers, il le fault coupper auec une serre: ce que ainsi faisons: nous prenons deux attaches, & de l'une dicelles nous serrons à l'oz plus eminent au milieu de la cauite, & les baillons au ministre à tenir, & estendre: l'aultre, qui doibt estre plus groz, & doibt estre faict de laine, semblablement à la chair, qui est par dessoubz l'oz doibt estre inseré: & cōmandons à l'aultre ministre de attirer en bas cex deux boutz de sorte, que la chair pressée en bas ne puisse poinct estre diminuée des dentz de la serre: & ainsi couppons. Mais ou aulcune des principalles parties est subiacente, comme est la membrane enuironnant les costes, ou la medulle du dos, ou aulcune telle chose, quād nous couppons les oz, ou que nous les serrons, une platine gardant la membrane doibt estre mise dessus. Mais si l'oz n'est poinct uitié, mais qu'il soit tout desnué de chair à l'étour, non pource laissera l'on de coupper en la maniere susdicte. Certainement il ne peult estre aultrement faict, que les oz, qui sont totallement desnués de chair, soient dere chef couuerts. Par raisō semblable si aulcune partie d'oz, laquelle se termine pres de l'article, est corrōpue, il faul dra coupper auec une serre. Et cela n'est poinct faict aux

parties

parties:mais außi bien souuent si aulcun oz du tout est uitié, comme est le coulde, ou radius, ou tibia, & aultres semblables, il le fault du tout tirer: toutesfoys si au chef de la cuisse, ou en la cuisse, ou außi à aulcune uertebre du doz, encores qu'elles soient corrompues, nous recuserõs de applicquer tel genre de medecine, pour le grãd peril, qui y est des arteres adioinctes. Certes cela tousiours te soit perpetuellement obserué, que nous ayons regard par tout, & en toutes choses, comme est situation, uicinite, & congnation des parties affectes, & de la grandeur de la maladie, & la uertu de l'egrotant. Außi certainement fauus, ueu que c'est cauité fistuleuse, laquelle sanie semblable à miel, requiert semblables, & mesmes aydes tant de medicaments, que operation manuelle, que les fistules.

Des fistules du fondement.

Chapitre. LXXVIII.

Les fistules du fondement sont ainsi manifestées: les occultes sont congneues par cecy: car nul orifice apparent, la douleur molleste ceste partie: & aulcune humeur pululente flue par le fondement: außi bien souuent aduient, que premierement il y a eu indices de absces. Les manifestes sont cõgneues par le specille, ou poil de porc mis dedans. Certainement l'instrument descend si parfondement iusques à ce qu'il trouue le lieu uide, & se cõgnoist auec le doig dict index, lequel mettrons par dedãs

le fõdement, assçauoir si la fistule est parforée en la partie interieure: car si au dedans n'a point de pertuis, il ne se apparoist pas si soubdainement au doig: mais elle est sentie estre soubz la chair. Les obliques, & tortueuses sont congneues par cecy: car l'instrument mis au dedans est ung peu agité: mais le pus selon la paruite sort copieusement. Celles, qui paruiennẽt pres de l'intestin, peuuent estre par cecy aduisées: car aulcunesfoys & les lumbriques, & matiere fecalle sortent dehors par l'orifice: aussi presque toutes ont aulcun calle pres de l'orifice. D'auantaige celles, qui ont perforé ou le col de la uescie, ou qui sont uenues iusques à l'articulation de la cuisse, ou au droit intestin, nullement peuuent estre curées. Mais celles, qui sont occluses, & serrées, ou qui sont plusieurs, ou qui uiennent à se terminer en oz, en grande difficulte sont curées: les aultres facillement, & le plus souuent recoipuent curation. Certainemẽt à icelles, que nous secourons ainsi par œuure de main doibt estre faict en ceste sorte: l'homme sera couché sur le uentre de sorte, que les iambes esleuées les cuisses se uiennẽt à mectre contre le uentre, ainsi comme on a accoustumé de faire aux ablutions du uentre (dictz clisteres) & si nous sentons, que la fistule se termine à la sommite du cuir, le specille mis par l'orifice au dessus couppons le cuir par ligne simple: & si elle ua profondement dedans le fondement, semblablement nous mectons le specille: & si nous trouuons la fistule perforée uers l'aultre bout, auec le doig dict index mis au dedans du fondement, lequel est de l'aultre main, laquelle est opposite à la fesse malade, prenons le chef

chef du ſpecille, & le tirons en le recuruant ung peu: apres auec une ſimple diuiſion tout ce, qui eſt par deſſus le ſpecille, ouurirons. Mais *ſi elle n'eſt point encores pertuiſée, mais au dedans tende au fondement, & le bout du ſpecille, quand nous cherchons, uienne à rencontrer le doig dict index, au deſſoubz du cuir ſquameux, ou membraneux, nous ferons ainſi.* Le *ſpecille par uiolence mis dedans nous parforerons le lieu, & le ſpecille mis par le fondement, auec le ſcalpelle coupperons par deſſus en la maniere dicte.* Nous *pouuons auſsi auec la poincte d'une petite faucerle accommodée à l'inciſion des fiſtules le fons de la cauité, qui eſt dedans le fondement, perforer, & par ung meſmes inſtrument mis par dedans le fondement, tout ce, qui eſt au milieu, auec la poincte de la petite faucerle coupper: & apres, que cela ſera faict auec pincettes, ou ciſeaulx ydoines à prendre l'uuule, toutes les parties circuniacentes doibuent eſtre tirées: car ſe ſont preſque touts calles: mais grandemẽt fault euiter, que ſphincter, c'eſt à dire le muſcle, qui ſerre, ne ſoit point bleſsé. Certainement aulcuns, quand ilz operent indoctement, & trop profondement couppent, le bleſſent: & pour cecy aduient, que inuoluntaire eiection de matiere fecalle s'enſuiue.* Mais *ſi aulcun par timidite recuſe le ſcalpelle, commodement pourra uſer de la ligature hyppocratique.* Hyppocrates *commãde de lin crud cinq foys tors mis dedans ung ſpecille parforé, & le trãſmettre par la fiſtule, & le lier par les boutz enſemble conioinctz, & ſerrés, & touts les iours ſerrer les noudz, iuſques à ce, que ce, qui eſt entre les deux orifices,*

ſoit

soit couppée en ceste sorte, & que le lin tombe. Et s'il tarde trop à faire cecy, il fault illinir le lin auec psferum, ou auec quelque aultre chose seiche, & par la fistule deca, & dela le ramener. Mais il y en a aulcuns, qui passent par le pertuis de la faucerle fistulaire du lin, & à la maniere, que nous auons dicte, le deduisent ca, & la: ce que ie croy, qui ne doibt point estre faict: car quand il ueulēt euiter la chirurgie, non tant seulement ne font cecy, mais aussi ilz procurent curations plus longues. Mais des fistules occultes Leonides parle en ceste sorte: quand la fistule sera profonde, & qu'elle aura perforé le muscle, qui est dict sphincter, ou elle aye commencé uers le fondement, ou aussi plus loing de luy, mais que paruienne audict muscle, l'inquisition faicte du siege auec instrumēt laxatoire, c'est adire auec ung petit speculum appellé dioptra nous ouurons le fondement tout ainsi, que la cauité de la uulue: & quand en ceste sorte l'orifice de la fistule apparoistra, nous poulserons le bout du specille mis au dedans iusques au fons, & par dessus luy coupperons toute la fistule auec instrument dict semispatula, ou spatule fistulaire. Mais nous quand auons troué ceste maniere d'affection, nullement auons peu user de ceste maniere de chirurgie. Car le pertuis de la fistule, quand il est entre le fondement, & le muscle dict sphincter uers la dextre partie cōstitué, il ne pouuoit poinct estre ueu, & l'instrument dilatoire plustost nuisoit à l'operation en portant umbre. Mais quand nous dilations le fondement auec les doigz, aulcune petite fissure se uenoit à descouurir à une des rugues du fondement, tout ainsi, que aulcune defluxion

ne defluxion de la fistule: certainement le pus par icelle fluoit: & nous auons par icelle tenté de mettre le bout du specille dedans la fistule presque conduict de la main. Puis apres auec le doig de la dextre main mis au sphincter, nous auons cõgneu aulcun corps moyen gresle estre entre le doig, & l'instrumẽt: dont le fer uiolẽmẽt poulsé cõtre le doig nous auions perforé le fons de la fistule uers la partie superieure: & le bout du specille mis hors tout ce, qui estoit mis entre les deux orifices, estoit ueu par nous, c'est à dire, que depuis ce, que du commencement estoit caché iusques à ce, qui a este faict par nous auec le scalpelle, nous coupasmes, & attirasmes le specille.

Des hemorrhoydes, chefz de ueines fluantz le sang.

Chapitre. LXXIX.

Comme ainsi soit, que la signification des hemorrhoides soit manifeste, par icelle humeur, qui se manifst, & pert, auant que nous commencons l'œuure, debuons user de grande ablutiõ, affin que les excrementz des intestins soient euacués, & le fondemẽt soit faict plus prompt à incision, & exit. Puis apres le malade doibt estre colloqué à la renuerse en air cler: & si nous uoulons user de ligature, auec lin cinq foys tors mis à l'entour du ferrement, du quel nous auons accoustumé de

brusler

brusler les hemorrhoides, ou uuales, nous serrons une chascune hemorrhoide par les extremités des ueines, tant seulement une delaissée, par laquelle la deriuation de l'humeur redondante puisse estre faicte. Ainsi certainement commande Hyppocrates: *& apres, que seront serrées, fault mectre ung drappeau de lin trempé en huyl le dessus, & fault faire une ligature accommodée au siege: en apres le malade se doibt reposer, & user d'huille chaulde, & d'eaue mulse en la curation du uentre: puis apres nous mectrons ung cathaplasme faict de saffran, & papillons: & apres qu'elles sont tombées, nous cicatrisons auec um.* Certainement Leonides *n'applicque point de ligature, mais auec pincettes propres aux boutz des hemorrhoides dictes uues, aulcunement attirées coupe auec scalpelle. Apres l'operation il curoit auec manne, & amylon auec uitriol: ou mectoit emplastre faict d'une esponge bruslée auec de la poix. Aussi il est permis de user de* Pastile *faustin, pour faire parfaicte adustion d'icelles, duquel les aultres ont usé. Les uentricules, & cauités du ferrement, du quel l'uue est bruslée, remplies de medicament caustic, il bruslent les hemorrhoides, en telle maniere, qu'ilz sont l'uue.*

Des condylomates, ou noudz, & eminences, & fissures.

Cha-

Chapitre. LXXX.

LE condylome du fondement par nulle aultre chose diffère de ceulx, qui sont aux lieux de uulue, sinon par le lieu tant seulement: car aussi certainement il est appellé aulcune extuberation rugueuse uenue par inflammation, ou scissure precedente: laquelle certainemẽt premierement est appellée eminence, puis apres qu'elle est dure, elle est appellée nodus, ou condyloma. Doncques cestuy cy du fondement doibt estre curé en telle maniere, que l'aultre de la uulue. Il est tiré, & prins auec pincettes: puis apres il est curé auec medicament faysant crouste. Mais les fissures, qui principalement sont faictes par duresse d'excrements, quand nous uenons à faire cicatrice, elles demeurent dures, à cause, qu'elles deuiennent calleuses, ilz les fault escborcher, & ulcerer auec les ongles, ou scalpelle, & ainsi cõmodement les reduire à cicatrice.

De fondement occulte, & non manifeste.

Chapitre. LXXXI.

SAns doubte le fondement aux enfants est caché, & occulte de leur naissance, quand il est troué, & par extension de membranes est obstruict. Ausquelz enfants la mẽbrane, s'il se peult faire, doibt estre rompue auec les doigz. Et s'il ne se peult faire, doibt estre ouuert auec la poincte du scalpelle, & auec uin sera curé: mais aussi biẽ souuent

fouuent aduient aux grands par mauluaise curation d'ulcere, que le fondement est serré: de ceulx icy aussi la curation doibt estre baillée: nous rompons la coherence auec instrument apte à ceste maladie: puis apres nous usons de curation propre. Mais par tout le temps de la curation il fault tenir dedans le fondement une fistule de plomb, ou ung petit coing, affin que de rechef ne se reioingne, lequel sera premierement oingt de medicaments cicatrisants.

De la section des uarices.

Chapitre. LXXXII.

VArix est dilatation de ueine, laquelle aulcunesfoys aduient aux temples, au uentre soubz l'ombilic, & aussi pres des testicules, mais principallement aux iambes: & le plussouuent à sa naissance de matiere melencolique. Mais nous auons desia baillé la curation d'icelles, qui uiennent aux testicules, quand nous traictions de hernie uariqueuse. Et à ycelles, qui uiennent aux iambes, la main doibt estre applicquée, c'est à scauoir uers la partie interieure de la cuisse, là ou le plussouuent la naissance d'elles est trouuée: certes au bas elles dispersées, & diuisées en plusieurs rameaux baillent difficille curation. Doncques tout premierement l'homme laué nous lions à la superieure partie de la cuisse, & luy commandons de cheminer, & la ueine ainsi pleine la marquons auec encre, ou collire selon sa situation, les trois doigz interposés par

sés par longitude, ou ung peu plus hault. Puis apres *le patient couché estendant sa iambe applicquons une aultre ligature ung peu par dessus le genoil: & legierement par dessus la marque incisons la ueine enflée, de sorte, que la seule peau soit incisée: puis apres auec crochetz mis aux labies de la plaie estẽdons les membranules auec specilles flexilles hermaires, & la ueine de toute part desnuons, & descouurons: en apres les ligatures de la cuisse destachées, & la ueine suspendue auec crochet recurue nous mettons une esguille par dessoubz ayant double fillet, puis couppons la cauité du lin, de sorte, que en soit faict deux.* En apres *la ueine diuisée auec phlebothome par le milieu, & le sang euacué aultant qu'il en sera besoing, auec ung aultre lin nous serrons la superieure partie de la ueine, & la iambe dressée nous baillons diligence d'exprimer tout le sang auec les mains affin, que tout ce lieu, qui est en la iambe, soit inani, & perdu: laquelle chose apres qu'elle est faicte, nous lions la ueine de l'aultre partie auec ung aultre lin: mais celle partie de la ueine, qui est entre les deux liens, ou tout incontinent la couppons, ou la laissons, iusques à ce, qu'elle putrefiée par soymesmes ensemble auec les liens uienne à tomber: & charpie seiche doibt estre mise en la plaie, & par dessus estouppades, ou cõpresses, trempées en eaue, & huyle, & soient liées: apres auec emplastres, ou charpies imbeues de medicament engendrant pus, la curation doibt estre paracheuée.* Toutesfoys *ie ne ignore point estre aulcuns des anciens, lesquelz n'applicquent point de liẽs, mais tout incontinẽt, que la ueine est descharnée, la coup*

pent, ou elle außi adherente au profond uiolemment tirantz la uiennent à rompre: mais icy a esté baillée par nous maniere de chirurgie plus seure. Außi les uarices uiennent au uentre, lesquelles semblablement seront curées. Außi celles, qui sont aux temples, par celle raison, que nous auons dicte à l'exemptiõ des ueines, sont ostées.

Des draconcules.

Chapitre LXXXIII.

Des draconcules, car il baillent grande ayde aux medicaments, au quatriesme liure par nous en a esté asses parlé.

De la section des extremes parties.

Chapitre LXXXIIII.

Les parties extremes aulcunesfoys sont putrefiées, comme la main, ou le pied, de sorte, que außi les oz corrompus, ou par cause commencant, laquelle nous appellons primitiue, soient rompus, ou par precedente soient putrefiés, lesquelz requierent amputation. Mais parauant, que les oz soient couppés, il est de neceßite d'inciser la chair, qui est à l'entour: laquelle chose quand elle se faict (pource, qu'ung long temps puis apres est baillée en serrant l'oz) est à craindre, que profusion grã

de

de de sang ne s'ensuiue. Et pource Leonides ne couppoit toute la chair, sinon, que du tout elle fust putrefiée, & morte: mais seulement celle partie, en laquelle il pensoit estre peu de ueines, ou arteres, premierement, & soubdain iusques à l'oz il l'ouuroit: puis apres il serroit ledict oz aussi le plus legierement qu'il pouuoit, ung drappeau de lin mis par dessus les labies de la plaie, affin que la serre conduicte, & reduicte par elles ne feist douleur. Puis apres tout le demeurant exempt, il brusloit les uaisseaux auec ferrements ardants: & en apres ainsi faict, il usoit de ligature propre, le flux de sang reprimé par charpies mises dessus, & curoit auec medicaments mouuants pus.

Des pterygies, ou excroissance de chair pres des ongles.

Chapitre LXXXV.

P*ynnula à l'entour des ongles est excroissance de chair, qui couure une partie de l'ongle, principalement eminēt tant aux poulces des piedz, que des mains, mais aux piedz biē souuēt ꝑ offēsiō: aux mains elle uiēt pars absces (lequel est dict en grec paronychium) quād le mal mis en negligēce est inflāmé, & aussi cōuerti en pus: mais le pus quād il sera inueteré māgera la racine de l'ongle, & la corrōpt, & biē souuēt cōsome tout l'ōgle, mais bien souuent la moytie delaissant pres de la racine aulcu-*

ne partie putrefiée, aulcunesfoys toute la racine corrodée: aussi aulcunesfoys elle corromp l'oz: auquel cas est sentie puanteur, & le doig en sa sommite est esleué, & est ueu liuide. Telz doibuent estre curés en ceste maniere: tout le demeurant de l'ongle doibt estre diuisé, & osté auec poincte de scalpelle, & l'ulceration doibt estre ostée auec cauteres. Certes pinnula est du genre des maladies, qui corrodent, & ambulent, laquelle ne cesse de ambuler sinon, que soit corrigée auec feu: & aussi certainement si elle est negligée, corrompt tout le doig. Mais si l'exterieur anglet de l'ongle entrãt dedãs la chair l'oz, & l'ongle demourant entiers uienne à poindre, & irriter ceste partie, de sorte, que soit faicte cause d'inflammation, nous debuons coupper celle partie de l'ongle, laquelle uexe, auec specille gresle applicqué, ou suspendre aulcun aultre instrument, & oster auec poincte de scalpelle. Et ce, qui demoure, le consomer par medicaments, qui bruslent. Et certainement auec ceste maniere de chirurgie plusieurs ont este curés. Et si ce, qui reste, est plus grand, premierement doibt estre couppé à l'entour auec scalpelle: puis apres medicament y doibt estre mis.

Des ongles contuz.

Chapitre. LXXXVI.

POurce, que souuent s'ensuiuent grandes douleurs des ongles par contusion collisés, lesquelles nous cõtraignent à l'œuure de scalpelle, il suffira, si nous applicquons

quons les parolles de Galien. Certes il parle ainsi: nous auons experimenté ayde, qui sede douleur, totallement des ongles contuz en euacuant le sang. Quand doncques *le poulz du cerueau, & uehementes douleurs aduiennẽt, l'ongle doibt estre couppé non pas droictement de la superieure partie à l'inferieure: mais par ligne* oblique, *de sorte, que aulcune partie dudict ongle couppée, & le sãg euacué, non plus la partie de l'ongle y soit: mais aulcun quasi opercule de chair subiecte. Car si tu couppes en droict despuis la superieure partie iusques en bas à la racine, là ou la chair uient à croistre par dessus l'ongle, il est faict, que la chair, qui est subiecte à l'ongle par celle diuision uienne à croistre: & ainsi quand elle est comprimée par l'ongle, il faict grand' douleur, ainsi, que aux paronyches. Mais par nostre ceste incision tu uerras la douleur totallement estre sedée. Nous pouuons aussi les iours ensuiuants esleuer petit à petit celle partie de l'ongle couppée par dessoubz, & la sanie de l'ongle euacuée de rechef comme aulcune couuerture le mettre (comme i'ay dict) sur la chair subiecte: d'auantaige en ensuiuant il fault user du demourant de la curation de tout le doigt tant en mitiguant, que en resecant.*

Des cloux, formiques, & uerruques.

Chapitre. LXXXVII.

C*Lou est calle rond, blanc, fort semblable au chef d'ũg clou: lequel certes en toute la partie du corps*

croist, & principallement aux plantes, & doigz des piedz: & porte douleur, & empesche la function ambulatiue. En ceste maniere il peult estre osté: il fault scarifier tout à l'entour: apres prins auec pincettes doibt estre osté auec scalpelle agu, tout ainsi que auec ung phlebothome, & couppé hors de ses racines. Aulcuns aussi applicquent ferremēts ardants, affin qu'il ne renaisse point. Formication, ou formique est aulcune extuberation petite, calleuse, ronde, & grosse, en la sommité du cuir adherente, par racines estendues, & larges, lesquelles en frotements d'aulcunes punctions baillent sentiment semblable aux morsures de formies. Et aussi encores, qu'elle uienne au demourant du corps, toutesfoys le plus souuent aux mains. Parquoy aulcuns, entre lesquelz est aussi Galien, pensent auec ung canon d'aulcune plume dure, comme est de uieulx coqs, ou oysons, ou aigles, tout à l'entour fort pressée, & torse pour scarifier la formique, & ainsi pensent l'attirer du plus profond de ses racines. Les aultres font semblable chose auec fistule d'erain, ou de fer. Mais il a mieulx pleu aux plus recents de coupper comme les clouz, les formiques purgées tout à l'entour, & apres auec pincettes attirées les coupper auec scalpelle. Mais la uerruque est aulcun petit tubercule calleux, sans douleur, à la sommite du cuir le plus souuent rond, pres du cuir serré, de sorte qu'il soit ueu pendre: dont il est appellé en diction grecque acrochordon, à cause qu'il est semblable à la sommite d'une chorde. Parquoy nous couppons son eminence esleuée: & si ne pouuons, auec du lim, ou cheueu nous serrons. Toutesfoys ie ne ignore point, qu'il

qu'il y a plusieurs, lesquelz tāt ceulx icy, que les susdictz tubercules ont accoustumé de consommer auec ce, qui est appellé cautere froid.

De l'extraction des fleches.

Chapitre LXXXVIII.

CElle partie de chirurgie, laquelle consiste à attirer les fleches, estre fort necessaire, Homere poëte par ses uers le testifie. Certainement ung seul est à comparer à plusieurs aultres hommes medecins, lequel doctement a congneu oster les fleches fixes. Et aux plaies donner medicaments doulx. Mais premierement auant, que dire de ceste chose, aulcunes petites choses de la difference des fleches doibuēt estre exposées. Doncques les fleches entre soy different par matiere, forme, magnitude, nombre, maniere, & force. Par matiere, car aulcunes sont appellées hastilles, aultres lineares, aultres sont arundinées. Aussi ces fleches aulcunesfoys sont ueues de fer, ou d'erain, ou d'estain, ou de plomb, ou corne, ou d'oz, ou de uerre, & aussi de canne, ou de bois. Et certainement la difference est trouuée principallement uers les Egyptiens en grande diuersité. Aussi la forme est uariable, car les ungs sont ronds, les aultres angulaires, comme sont ceulx, qui sont triangles: aulcuns sont poinctus, & faisants canal, comme sont ceulx, qui ont le fer à trois poinctes. Aulcuns aussi sont comme espics, ayants trois, ou quatre poinctes: aulcuns

n'ont point de poinctes: & entre ceulx, qui ont poincte, les aulcuns sont munis de poinctes tirant en arriere, de sorte, que en leur extraction sont fichèes plusfort: les aultres les ont en bas, de sorte, que en les sortant dehors, & en donnant le coup, il font une mesme chose. Außi il y en a aulcuns, ausquelz il y a de poinctes uers les deux parties en similitude de fouldre: & quand on les tire hors, & quand ilz entrent, ilz dißipent le corps. Außi il y en a aulcuns, ausquelz le fer est ainsi ueu par aulcuns petitz uertilz, de sorte, que les poinctes agitées à l'entrée du corps, quand on les ueult tirer, ilz demourent, & ainsi empeschent, que la fleche ne puisse point estre tirée sans grãd peril. Außi la grãdeur baille diuersite, car aulcuns sont longs de troys doigz: les aultres ne excedẽt point la longitude d'ung, & sont appellés en Egypte myita. Les aultres sont moyẽs entre ceulx icy. Außi en iceulx est cõsideré le nombre. Certes aulcuns sont simples, & aulcuns composés. car quand aulcunes pieces de fer sont annexées à aulcunes, lesquelles en l'extraction facilement ne sont pas ueues, sont delaißées au parfond. Mais la maniere, & l'habitude est telle, que aulcuns ont le fer fiché aux hastes: les aultres ont les hastes inserées dedans le pertuis du fer: & les aultres ont le fer ferme: les aultres ne sont pas fermes, de sorte, que quand on les tire ilz demourent dedans. Finalement en uertu, & faculte la difference est telle, car aulcuns sont enuenimés: les aultres non. Et ainsi certainement sont faictes les differences des fleches, ou d'ars. Mais à ceste heure nous fault uenir à l'extractiõ d'icelles, ou aulcun soit bleßé en bataille, ou hors

ou hors de bataille, ou ſpontanéement, ou contraincte de chaſcune cauſe, ou de quelcque matiere, que les fleches ſoient. Donc la maniere d'extraire les fleches de la chair eſt double: l'une par attraction: l'aultre par poulſement, Car ſi la fleche eſt en la ſommite, doibt eſtre repceue derriere par attraction. Auſsi aulcunes foys eſt faict ſemblablement encores qu'il ſoit mys parfond, c'eſt aſcauoir ſi le corps ſe ouure de la partie oppoſite, & eſt ueu danger ou de profuſion de ſang, ou du conſentement des aultres membres. Mais nous auons accouſtumé de uſer de poulſement, quand la fleche eſt fort parfonde, & uers la partie oppoſite bien peu de chair entiere demeure, & auſsi rien n'empeſche ne nerfz, ne oz, ou aultre choſe ſemblable, qui ne puiſſe eſtre persée commodemẽt de la poincte. Mais des oz bleſsés il n'eſt pas ſeur de arracher les fleches, ſi non par attraction. Mais ſi la fleche eſt ueue ſoubdain, tout ainſi, qu'elle eſt, la fault tirer. Mais ſi elle eſt, cachée, Hyppocrates commande eſtre ainſi faict. Nous debuons figurer le corps du nauré, en l'eſtat, auquel il eſtoit, s'il eſt poſſible, & ainſi congnoiſtre là, ou la fleche eſt peu aller: & ſi le malade ne peult ce faire, à tout le moins doibt eſtre ainſi ſitué luy eſtãt couché, de ſorte, que le plus pres qu'il pourra, il uienne à ceſte figure: en apres nous auec le ſpecille ayant faict l'inquiſition, s'il eſt en la chair, auec les doidz le tirerons, ou auec adiouſtement, lequel auſsi on appelle haſtile, lequel le plus ſouuent eſt de boys, ſi non, que deſia il ſoit tombé: car s'il eſt deſia tombé, auec tenailles propres à tirer les dentz, ou de celles, que nous uſons à tirer les racines des dentz, ou auec in-

strument attirant les fleches, ou aultre à cecy accommodé l'yssue doibt estre moyennée. En laquelle chose aulcunes foys la plaie doibt estre dilatée, si elle ne peult recepuoir l'instrument. Et si la fleche a tiré plus oultre, & que ne se puisse facillement tirer par le pertuis, par ou elle est entrée, la uoye doibt estre ouuerte auec scalpelle de la partie contraire, & par icelle doibt estre sortie: ce qui sera faict, ou en attirant en la maniere dicte, ou en poulsant. Mais il doibt estre poulsé auec ung aultre boys, s'il est serré dedans: & s'il est tombé, auec instrument poulsant, ou propulsaire doibt estre mis dehors: tousiours donnant diligence, que le nerf, ou artere, ou aultre chose semblable ne soit poinct couppée. Certes c'est chose d'eshonneste en attirant les fleches de faire plus grand nuysance, que n'ont faict les fleches mesmes. Et si le fer est auec queue, ce qui est congneu auec inquisition de specille, nous metrons la femelle de l'instrument propulsaire: & si la cauite, le masle, & ainsi poulserons le fer prins auec l'instrument, iusques à ce, que facillement puisse estre mis hors. Et si le fer tiré est ueu auoir aulcuns crenes, ou crochetz, ausquelz aulcun fer gresle pourra estre inseré, derechef regarderons auec specille mis dedans: & si aulcune chose est trouuée, nous recepurons en semblable sorte Et si la fleche ceincte de poinctes uers les deux parties ne tombe poinct sur les deux parties opposites, aupres de soy par aultre incision le lieu doibt estre demonstré, si non, que ueine, ou quelcque aultre chose n'empesche: & en apres le fer tout à l'entour descouuert doibt estre attiré sans aulcune dissipation. Aussi aulcuns couurent,

urent, & enuironnent les poinctes des fers, affin que ne blessent les parties circuniacentes, auec canons, lesquelz fichent dedans: puis apres uiennent ainsi à tirer (par dedans le canon). Et apres, que la fleche sera tirée par ces moyẽs, la plaie (posé qu'il n'y aye inflãmatiõ) sutures faictes doibt estre curée auec medicamẽts, lesquelz auõs accoustumé incontinẽt aux plaies cruẽtes: & s'il y a aulcune inflammation, pour la curer, il fault mettre de laine imbeue, & cataplasmes. Mais si la plaie est faicte d'une fleche enuenimée, nous coupperons la chair tout à l'entour: celle principallement, si faire peult, qui a este changée par le uenin: & elle facillement peult estre congneue, car elle est fort diuerse de la chair saine, d'aultant qu'elle est fort pasle, & aulcunement liuide, & apparoist quasi morte. Ilz disent, que les Daces, & Dalmates ont de coustume de oingdre les poinctes auec helenium, & de celuy, qui est appelle ninum: lesquelz certainement ueu qu'ilz sont enuenimés, mesiés auec le sang en la plaie ilz occisent: aussi goustés par eulx il ne porte poinct aulcun nocumẽt. Mais si la fleche estoit fichée dedans l'oz, en semblable maniere nous tenterons auec le specille: & si la chair empeschoit, nous la coupperons, ou dilaterons. Et si elle est allée plus profond, ce qui se pourra par cecy cõgnoistre, car la fleche incluse encores, que baillõs uiolẽce, elle ne tõbe poinct: par quoy s'il est ainsi, la ꝑtie de l'oz mise à l'ẽtour cõminuerõs auec scalpres, mais premieremẽt, & principallemẽt si l'oz est gros, il fault terebrer le lieu tout à l'ẽtour, & ainsi nous gecterõs la fleche absolue, & desnuée:

mais

mais si aulcun des principaulx membres est bleßé, comme est le cerueau, le cueur, gosier, poulmon, foye, uentre, intestins, reins, uulue, ou uescie, & si desia les signes mortelz apparoissent, & que l'extractiō ne se puisse faire sans grā de dißipation, nous recuserons à y mectre la main: affin que ne baillions poinct, auant que de rien profiter, occasion aux ignorantz de uituperer, & mal dire de nostre office. Et si alors le aduenement est incertain, il fault predire le grand peril, en quoy la chose est: & en apres nous uiendrons à l'extraction. Certes il aduient à plusieurs, que en aulcun abſces, lequel a sa naissance d'aulcun des membres necessaires, qu'il ayent eu sans espoir santé. Car außi il est ueu une des fibres du foye, ou une partie de l'oment, ou partie de la membrane de l'abdome, & außi certainement bien souuent toute la uulue tirée hors sans peril de mort. Außi certainement souuent le gosier expressement doibt estre couppé aux angines: comme desia nous auons dict en la section du gosier. Donc si en ces cas icy nous laissons dedans la fleche, affin que ie laisse ce, qui peult estre existimé de nostre art estre hors de toute humanité: außi la mort sans aulcune doubte necessairement s'ensuiura: & si nous les ostons dehors, außi parauenture la restitution de sante s'ensuiura. Il n'est pas difficille de congnoistre la uulneration des membres principaulx. Car en partie par aulcune propriete d'accidents, ou des choses, qui sortent hors de la plaie, außi ces signes sont de la situatiō du lieu affect. Les membranes du cerueau bleßées la douleur de la teste est grande, inflammation des yeulx, auec rougeur de langue, & alienation d'entendement. Et si ensemble

semble auec les mẽbranes le cerueau außi soit bleßé, l'hõme subitement tombe, & est muet: il destort sa face außi uomissement de colere s'ensuit, & effusion de sang par les narilles, & oreilles: außi aulcune humeur blanche, cõme boullie: & si le cerueau a uoye, il sort par la plaie. Si la fleche est incluse dedans les parties uuides du thorax, & le pertuis appert, l'esprit est senti yßir par la. Le cueur bleßé iouxte la mammelle senestre, la fleche apparoist estre repceue non poinct en lieu uague, mais comme à aulcun aultre corps: außi aultunes foys elle porte mouuement pulsatille. Le sang noir flue par la plaie, si'l y est donné exit. Les ꝑties extremes se font froides: sueur, & deffault de cueur aduiennent, & finalement s'ensuit mort seure. Les signes du poulmon nauré sont ceulx icy: le sang spumant est porté par la plaie, si elle est grande: & si non, il sort par la bouche. Les ueines à l'entour du col enflent, la langue a sa couleur changée, ilz inspirent grandement, & desirent chose froide. Et quand le septum transuersum a repceu plaie, la fleche est ueue fichée aux costes nothes: l'inspiration est faicte grande, & auec douleur, & gemissement par tout l'espace, qui est contenu entre les deux humeres. Le uentre nauré, nous congnoissons ce, qui est bleßé au dedans par les choses, qui sortent de la plaie: ou alors tout incontiment, si uoye est manifeste, ou à tout le moins apres, que la fleche est tirée, ou de dedans le boys rompu baillera la plaie uague. Certes du uentre il sort liqueur: des intestins matiere fecalle: außi aulcunes foys l'omentum, ou l'intestin tombe en la plaie. Mais quand la uescie est percusse, l'urine sort par la plaie. Donc en la

uulneration du cerueau, ou de ses membranes nous sortõs hors le tele la caluaire à l'entour terebrée comme nous dirons en apres aux fractures de la teste. Mais quand le thorax est bleßé, si non qu'il uienne par l'incision moderée des parties intercostalles, une coste doibt estre coupée, instrument mis sur la membrane pour garde d'icelle, & par la fleche doibt estre tirée. Semblablement au uẽtre, & à la uescie, & aultres membres, qui sont au profõs, si la fleche y estoit, sans bailler aultre cure doibt estre tirée: & si non la plaie doibt estre dilatée, & doibt estre curée comme les plaies: iacoit, que au uentre s'il est de besoing, coustures außi peuuent estre faictes, desquelles au dessus a esté parlé. Mais quand en aulcun grand uaisseau, cõme est aux profõnds iugulaires, ou soporaires, ou à ceulx, qui sont soubz aisselles, ou inguines, & grandz arteres, la fleche est fixe, il y a peril de grande profusion de sang, si elle est tirée: & parauant, que cela se fasse, il doibt estre lié des deux parts auec lien. Mais si aulcun mẽbre est serré auec l'aultre par la fleche, comme seroit le bras auec le thorax, ou le coulde à aulcune aultre partie du corps, ou les iambes entre soy, il fault faire en ceste sorte. Si la sagette, ou haste ne penetre poinct du tout l'ung, & l'aultre mẽbre, nous la tirerons prinse au dehors, tout ainsi que auons accoustumé de faire en ung membre. Et si totallement l'ung, & l'aultre membre est transfixé, premierement nous coupperons le bois moyen entre les deux membres auec serre en deux parties: puis apres ces parties le plus facillement, que nous pourrons, tirerons peu à peu. Pource, que außi bien souuent les pierres, & murrées

(c'est

(c'est adire fer triangulaire) & glandes plombées, & aulcunes aultres choses semblables, gectées auec frondes, tant par la force de celuy, qui les gecte, que aussi par leurs angles, desquelz elles sont munies, elles sont gectées contre le corps, & sont cachées: nous serons conduictz en la congnoissance par ces signes yci. Si nous touchons le lieu, la tumeur est sentie dessoubz aspre, & inegalle: la plaie n'est poinct totallement droicte, mais aussi plus grande: aussi la chair est ueue contuse, & liuide: d'auãtaige la douleur moleste auec grande pesanteur: toutes ces choses icy doibuent estre prinses, & tirées auec hamesson, ou calycules, ou specille uulneraire. Elles peuluent aussi estre prinses auec tenailles propres aux dentz, si la plaie le permect. Mais aulcunesfoys est faict (ce que à plusieurs aduient) que, quand les fleches fixées sont cachées, de sorte, que nullement ne peuluent estre trouuées, les plaies soiẽt gueries: & en apres (mais par lõg temps apres) la fleche à sortir par absces faict à l'entour de ce lieu, & rompu.

Des fractures, & quelles sont les differences d'elles.

Chapitre LXXXIX.

MAintenãt (pour ce, que asses auõs mõstré des choses, qui requierent l'œuure de la main en la chair) des

des aultres choses qui aduiẽnẽt aux oz fault differer, c'est ascauoir des fractures, & luxatiõs: ueu, que aussi elles sõt subiectes au gẽre de Chirurgie. Mais premieremẽt il fault dire des fractures, & cõmencer à icelles principallemẽt, qui uiẽnẽt à la teste, en partie, que ceste administration de Chirurgie est moyẽne entre celle, qui est faicte en la chair, & celle, qui est faicte aux oz: en partie aussi, car la caluaire excede toutes les aultres parties. Donc la fracture (affin, que nous parlions uniuersellement) est diuision, ou ruption, ou section d'oz faicte par uiolence d'aulcune chose estrange. De laquelle sont plusieurs especes: l'une certainement se faict ainsi comme ung riffort: l'aultre en sorte de scandulles, c'est à dire petites lamines: l'aultre est faicte en sorte de ongle: l'aultre en farine. Aussi il y en a aulcune faicte par abruption. En riffort la ruption de l'oz est faicte de trauers, laquelle aussi aulcuns appellent en facon de concombre, & de chou par la similitude de concombre, & chouz rompuz. Par scandulles est faicte ruption d'oz fendu en longitude. L'aultre est faicte par ongles, quand ruption d'oz est faicte: laquelle combiẽ qu'elle soit droicte en aulcune partie, toutesfoys à la fin elle est lunaire: laquelle aussi par aulcuns est appellée faicte par arondes. Par farine la ruption de l'oz est multipliée en parties petites: aussi appellée nucatim (c'est adire par noix.) Abruption, ou abscision est detraction d'aulcune partie de l'oz par la rompure de superficie, de sorte, que la partie separée est hors nageant dessus. Et cestes sont les especes des fractures.

Des

Des fractures de la teste.

Chapitre xc.

Certes priuéement parlant, la fracture en la teste est diuision de caluaire, aulcunes foys simple, aulcunes foys multipliée, & diuerse faicte par uiolence exterieure: de laquelle sont cestes differences, fission, expression, desession, cameration, & aux enfants collision. Fission est diuisiõ de caluaire ou en la sõmité, ou aussi profondemẽt: nõ pource de sorte, que soit aulcune cõmotion d'oz en la partie exterieure. Excisiõ est diuision de caluaire auec refractiõ. Et si la partie rõpue du tout est hors du demourãt de l'oz, est appellée par aulcuns dedolation. Expression est diuision d'oz diuerse: en laquelle aulcuns fragmẽts en bas cheus, pressent la membrane du cerueau. Desession est diuision de caluaire, là ou l'oz offensé tombe en bas de la naturelle situation, & contrainct la membrane du cerueau. Cameration est diuision de caluaire, en laquelle les parties de l'oz rompu esleuées sont incuruées, ou cõme dict Galien, elles demourent aux parties interieures, & font concauités, ce qui est semblable à l'expression. Ainsi certes il l'extime. Aulcuns adioustent à cestes differences capillation: mais capillation est subtille: laquelle ueu, qu'elle ne se peult ueoir, bien souuent pour ceste cause, est cachée: ne aussi elle baille aulcune signification certaine, & porte cause de mort. Mais collision, laquelle certainement n'est

poinct diuision d'oz, ne außi par droict doibt estre dicte fracture, mais impulsion, & quasi inflexion de caluaire en partie interieure, laquelle faict concauité sans aulcune solutiõ de cõtinuité: tout ainsi, qu'il se peult ueoir, si au dehors sont frappés, aux uascules d'erain, & de cuir. Il y a deux especes de collision: certes l'oz ou il est collidé par toute son espesseur, de sorte, que bien souuent la membrane du cerueau se recule, ou bien soit comprimée de la caluaire: ou non poinct de toute son espesseur, mais tant seulement par dehors en la superficie dense iusques à la duplication, il endure. Par aulcuns à cestes icy est adioustée repercußion, ou resonation: laquelle est, comme ilz disent, dicision de caluaire de la contraire partie du coup: mais ilz sont decepceuz. Certainement n'est poinct uray semblable en la teste (comme ilz ueulent) ainsi, que aux uaisseaulx de uerre: certes à yceulx à cause qu'ilz sõt uuides, cela aduiẽt: mais la caluaire est pleine, & solide: car quãd parauanture aduient, comme en plusieurs aultres lieux, non poinct tant seulement icy, ou la plaie apparoist, comme est faict en tombant, que le chef soit frappé, & en aulcun lieu l'oz soit fendu auec la continuite entiere du cuir: & la puis apres l'abſces faict, & ouuert la fente uiẽt à estre ueue, ilz opiment icelle fente de la partie contraire du coup: ce qui est faulx: mais ceste fißion icy permect telle curation, que la premiere. Et pourra estre manifeste, si le chef est rompu, tant par la sommite de la partie, qui est frappée, que la grauite, dureſſe, & impetuosite uiolente: außi par ces choses, qui aduiennent à l'homme bleßé: car ou il est faict aueugle, ou muet, ou tombe soubdaine

dainement: principallement quand le cerueau est comprimé ou par desession, ou collision, ou oppression, ou par enfonssement d'oz uers la partie interieure. D'auantaige il fault congnoistre au sens par notation exposée: car si la plaie du cuir est plus large, par icelle nous pouuons regarder manifestement, s'il n'ya point de diuision, ou si elle est estroicte: & si nous auons doubte, que l'oz soit rompu, le cuir doibt estre ouuert, & fault faire inquisition en partie par la ueue, & en partie par specille mis dedans. S'il y a aulcune aultre fracture, elle est incontinent congneue. Mais petite fente, & capillaire, à cause qu'elle n'apparoist pas au sens uisible, ainsi doibt estre cherchée. Il fault mettre sur l'oz aulcun medicament noir, & liquide, ou encre d'escriptoire, en apres raser le dict oz auec scalpre: certes ce, qui est fendu, retient noirceure: laquelle si elle apparoist, il fault autant demourer à la rasure, iusques à ce, que le uestige de la scissure se perde. Et si la fente descend iusques à la membrane du cerueau, la rasure laißée il fault considerer, à sçauoir mon si la membrane s'est ostée de l'oz, ou si encores elle demeure annexe. Nous pouuons congnoistre par ces signes, si elle demeure encores: mediocre inflammation moleste la plaie, le malade peu a peu est destitué de fiebure: le pus apparoist meur: mais si elle est dehors, & douleur, & fiebure sont augmētés, l'oz chāge de couleur: d'auantaige le pus sort dehors tenue, & īdigest. Et si le medecin neglige, & qu'ilz ne fasse incōtinēt parforatiō, choses beaucoup plus griefues s'ensuyuēt: uomissemēt de colere, cōuulsion,

 delire,

delire, & fiebure ague: ausquelz cas la Chirurgie doibt estre refusée. Mais quand ces choses icy ne se trouueront poinct, & que la membrane ne sera poinct dehors, mais tant seulement y aura une rime, ou fente, elle pourra estre curée, encores qu'elle soit profonde, auec le seul scalpre rasoire. Et si tant seulement elle descend iusques à la duplication, aussi raperons iusques à ycelle. Et si l'oz est rarefié, nous le tirerons, cõme nous monstrerons puis apres. Et si l'oz est concassé en petites parties, semblablement en diligence auec instrument à ce ydoine nous les tirerons toutes. Et si la membrane est dehors, & que le blessé tout incontinent du commencement uienne entre tes mains, tu donneras ordre par grande diligence, que totallement tu gectes l'oz dehors deuãt le quatorziesme iour, si c'est en yuer: & si c'est en este, auant le septiesme, deuant, que les susdictz accidentz aduiennent. Mais s'il fault faire en ceste maniere: premierement le poil rasé tu coupperas le cuir par dessus la plaie par deux lignes ensemble par trauers se diuisant en angletz droictz à la semblance de X lettre: desquelles toutesfoys l'une doibt estre celle, que tu prendras du coup: puis en la sommité tu coupperas par dessoubz les quatre angletz, affin que tout l'oz, qui est concassé, apparoisse descouuert: & s'il sort sang, auec charpies trempées en posca, & si non touts secz inserés dedans, & auec ung petit drap de linge mouillé en uin, auquel soil meslé ung peu d'huylle mis par dessus tu useras de ligature conuenable. Le iour ensuiuant, mais que aulcune chose nouuelle ne aduienne poinct, qui nous empesche, ilz fault commencer la terebration de l'oz. Donc l'homme

l'homme situé aptement en ung siege, ou au lict, comme la plaie le requerra, & ses oreilles auec laine closes, affin qu'elles ne soiēt molestées du bruit de la pulsation, le chef doibt estre deslié, & deliuré, & toutes les charpies mises hors: & le lieu detergé auec esponge, ilz fault commander à deux ministres, que auec aulcunes bendes gresles mises à l'entour qu'ilz uiēnent à esleuer les quatre angletz du cuir, & ainsi quilz ouurēt l'oz: en apres si l'oz est foible par nature, ou par fraction, doibt estre couppé auec scalpres oppositès, tout premierement applicqués instrumentz dictz calyculata, & yceulx fort larges, commencant au plus amples du commencement en allant aux plus estroictz: en apres auec excisoires legierement ioinctes au maleole, affin que le malade ne soit uexé par trop grande discussion du chef. Mais si l'oz est ualide, tout premierement il le fault perforer auec ce genre de terebre, lequel pource est appellé indemersile: car ung peu par dessus la poincte il a quelcques eminences, par lesquelles facillement est retenu de descendre, & emergir dedans la membrane: puis apres doibt estre applicquée excision faicte par scalpre: aussi l'oz doibt estre osté, non poinct tout à une foys, mais par parties auec les doidz, s'il se peult faire: & si non, auec tenaille dentaire, ou des oz, ou auec pincettes capillaires, ou aultre semblable instrumēt ydoine: mais tant seulement entre le pertuis doibt estre laissé ung moyen diuisant aussi grand, que est la longitude du bout du specille: la profondite des cauernes doibt descendre iusques à ce qu'elle uienne pres de la interieure superficie de l'oz. Il fault euiter grandement,

que le trepan ne uienne à toucher la membrane: & pour ceste cause plusieurs choses doibuent estre preparées, & ce trepan doibt estre prins, qui soit commode à la grosseur de l'oz: car si la fracture ne excede poinct la duplication de la caluaire tant seulement: aussi iusques à icelle le trepan sera mis: & puis apres que l'oz sera ainsi osté, & diminué, nous polirons l'asperité de la caluaire: laquelle est faicte par l'excision, ou terebration auec aulcun scalpre, ou rasoire, ou excisoire: toutesfoys une lamine sera mise au dessus de la membrane comme garde d'icelle: apres les petits oz, ou poinctes diligemment colligées, si aulcunes en y auoit, nous mettrõs par dessus charpies, & ainsi en apres curerons. Et certainement ceste maniere de curation est la commune, ensemble & la plus facille, & sans aulcun peril. Aussi bien fort est louée de Galien ceste excision d'oz, laquelle est faicte de scalpre lenticulaire, si elle est faicte sans terebration, la ou le lieu sera tant seulement caué à l'entour auec instruments dictz calyculaires. Certainement il parle ainsi: apres, que tu auras unefoys desnué ceste partie, le scalpre doibt estre applicqué, lequel aura en la sommité de la teste une eminence lenticulaire recuruée, & bien legiere, mais uers le costé sera poinctu: & ainsi la partie large du lenticule par dessus la mẽbrane située, auec marteau doibt estre poulsée uers le costé. Et ainsi la caluaire doibt estre diuisée. Certes en ceste maniere yci toutes les choses, que nous auons uoulu, nous sont aduenues. Car la membrane ainsi ne peult estre aulcunement bleßée, encores, que le medecin feist son operation en dormãt, quand elle est touchée de la seule partie

large du lenticule: & si en aulcune partie de la membrane adhere à l'oz, sans aulcune douleur elle est ostée auec l'extremité orbiculaire du léticule: laquelle chose faicte, tout incontinent s'ensuit le scalpre couppant la caluaire, comme manifeste, de sorte qu'il n'est possible de trouuer maniere plus seure de terebrer, ne plus soubdaine, que ceste cy. Car de la faire auec serres, & modioles, il est reprouué des plus recents. Et encores, que nous ayons baillé ces choses aux fixions, toutesfoys aux aultres fractures de la caluaire elles conuiennent. Mais combien il fault coupper d'oz, aussi celui mesmes Galiē nous l'apprēdra, ainsi parlant. Mais combien il te fault coupper de l'oz blessé, en apres ie le te exposeray. Celuy, qui est fort conteré, il doibt estre tout osté. Mais si de lui d'auantaige aulcunes rimes procedent, ainsi que aulcunes foys aduient, elles ne seront poinct poursuites iusques à la fin: car si les aultres choses sont droictement administrées, il te fault sçauoir, qu'il n'aduiendra aulcun dommaige. Apres la Chirurgie nous courrerons la membrane auec ung linteole simple, trempé en huylle rosat accommodé à la grandeur de la plaie: & par dessus semblablement mectrons petits bouchons de laine trempés en huylle. En apres nous mectrons dessus double linge trempé d'eaué, & d'huille, ou aussi du mesmes rosat: toutesfoys obseruant cecy diligemment, que la membrane ne soit pas trop grauée. Apres cecy nous userons de ligature large, & non fort serrée: apres tant seulement nous garderons charpies, & donnerons la uie sedāt

inflammation, & accõmodée à fiebures: en apres la membrane sera madefiée d'huylle rosat. Le trosiesme iour les bendes deffaictes il fault user d'esponges à absterger la plaie, & de medicaments, qui sont ydoines aux plaies recentes, & qui deffendent inflammation: & mettre aulcune chose à la membrane des choses seiches: lesquelles sont appellées cephalica, iusques à ce, que la chair commence de croistre. Aulcunesfoys aussi l'oz doibt estre rasclé, si la chose le requiert, ou pour aulcunes parties rudes, ou que trop tost la chair creust. D'auantaige le demourant de matiere des medicamẽts doibt estre applicqué, comme nous auons dict aux plaies.

De l'inflammation de la membrane du cerueau.

Chapitre xci.

Certes il aduient bien souuent, que apres l'operation manuelle, la membrane du cerueau est fort inflammée, & non tant seulement elle penetre la craßitude de la caluaire: mais außi elle transperse le cuir auec aulcune repercußion. Et ainsi le mouuement naturel de la membrane empesché, il s'ensuit principallement conuulsion, & aultres symptomes, & accidents griefz, ou außi mort. Mais ceste inflammation prouient ou par aulcune eminẽce d'oz spineuse, laquelle est laißée dedans, ou par compreßion de drappeaulx: aulcunesfoys pour la froideur, ou trop

trop grand uſaige de uiande, ou par potion de uin, ou par aulcune incertaine cauſe. Et ſi la cauſe eſt certaine, elle doibt incontinent eſtre cherchée: & ſi elle eſt incertaine, il fault plus trauailler, car alors nous debuons faire phlebothomie, mais que aultre choſe n'empeſche: apres à cauſe de l'inflammation il fault uſer de uiandes accommodées, & les remedes doibuent eſtre baillés ſelon le lieu: comme eſt inſperſion d'huille roſat chaulde, ou fomentations de decoction faicte de alhea, fenugrec, ſemence de lin, ou de camomille, ou d'aultre ſemblable. Auſsi cataplaſmes faictz par diſſolution crue, ou de la ſemence du lin de la decoction predicte, & greſſe de geline, doibuent eſtre applicqués: & auſsi ſera commode uſer de laine trempée en cecy: debuons auſsi inſtiller aulcune huille de celles, qui ſont propres aux inflammations, par deſſus la teſte, & au derriere, & dedans les oreilles: & fault auoir regard aux uiſceres, & aux unctions de tout le corps, & de baings d'eaue. Et ſi l'inflammation perſeuere encore, & que par aulcune aultre choſe ne puiſſe eſtre deffendue, Hyppocrates commande de bailler medicament euacuant la colere.

De membrane noircie.

Chapitre XCII.

MAis la membrane noircie, ſi la noirceur eſt en la ſommite, elle eſt curée par medicament ayant uertu de abſterger, cõme eſt celuy, qui a trois parties de miel

meslées auec huylle rosat, & mis dessus auec charpies: mais que les aultres choses aussi conuenentes soient baillées. Mais si spontanéement elle est faicte noire, & que ceste noirceur descende fort au profond, principallement auec aultres griefues indices, certainement le salut est desesperé: car il est signifié mortificatiō de chaleur naturelle. Certainement i'ay congneu aulcun, lequel ung an apres, qu'il auoit repceu plaie en la teste, & que la caluaire luy auoit esté terebrée, eschappa: & il auoit au deuant de la teste fracture faicte par sagette, laquelle auoit exit de pus, dont la membrane fut gardée sans blessure.

Des narilles contuses, & rompues.

Chapitre XCIII.

LA partie inferieure des narilles, qui est cartilagineuse, ne se rompt point, mais se concasse, & baisse, & est distorte: mais la superieure, ueu qu'elle est de nature d'oz, aulcunes foys elle se uient à rompre. En ycelles Hyppocrates refuse ligature, laquelle certainement fasse plus le nez renuersé, & plus fort il le distorque: sinon que aulcune chose par impulsion apparoisse, & s'esleue au milieu des narilles: certainement alors elle permect ligature auec application de medicaments, pource que le nez compressé en ceste partie, est restitué en figure naturelle. Donc si en la partie inferieure les narilles sont rompues, elles doibuent estre estendues, & reduictes auec le doig

doig dict index, ou le moindre, iusques à ce, que par dehors soient reduictes en leur situation naturelle. Si cela interieurement aduenoit, le bout du specille mis au dedans, il fault faire semblable chose, ou incontinent du premier iour, ou ung peu apres: ueu que les oz des narilles uers le dixiesme iour sont endurcis: aussi par dehors auec le dict index, ou le grand doig aux deux parties doibt estre comprimé, & conformè. Et affin que ceste conformation, ou reduction uienne à conseruer sa figure, petitz coings tors, & ceintures au dedans d'une petite peau molle doibuent estre mis dedans en chascune partie, encores, que la distorsion uint tant seulement en l'aultre partie: & iceulx coings y demoureront, iusques à ce, que l'oz soit corroboré, ou la cartillaige endurcie. Toutesfoys il y a aulcuns, qui mettent par dedans les narilles des plumes d'oye enuironnées d'ung panicule mol, affin que les parties ne uiennent à demourer basses, & empeschent, que la respiration ne se puisse faire: mais cecy n'est pas necessaire. Certes l'esprit peult estre porté par la bouche. Et si les narilles sont inflammées, il fault mettre ung emplastre d'iceulx, qui sont accommodés aux inflammations: comme est celuy, qui est faict de sucz, ou d'huylle, auquel soit meslé uinaigre, ou telle chose semblable. Aussi les cataplasmes faictz de farine dicte simila triticea, auec manne, ou gomme cuictz sont commodes: par lesquelz aussi inflammation est reprimée, & les narilles sont cõtinues, & coherentes. Et si les narilles sont distortes uers l'aultre partie, Hyppocrates commande apres reduction con

grue une petite bende large d'ung doig mectre par dehors tout à l'entour: laquelle chose est ainsi faicte: l'ung des boutz de la bende illmi de glux taurin, ou gomme est agglutiné à la sommite du nez uers ce costé, duquel decline: lequel apres qu'il sera dur, la bende par derriere l'oreille opposite conduicte par derriere, & au front, & finallement sur l'aultre bout est inserée, & firmée, affin que les narilles retirées uers l'aultre costé soient dirigées en la figure moyẽne: ce que toutesfoys n'est pas fort prouué des plus recents. Et si l'oz est rõpu en parties petites, ou il fauldra faire plaie, ou la dilater: & ainsi les fragments auec pincettes tirés il fauldra faire sutures, & mectre par dessus medicaments glutinatifz, comme aux plaies. Et si ulcere est dedans, charpies repliées en longitude, & auec aulcun propre medicament illmis doibuent estre mises dedãs: aussi aulcũs ont accoustumé d'user de fistules de plõb iusques à ce, que le lieu soit sain, affin que aulcune caruncule des ulceres ne soit permise à croistre.

De l'inferieure maxille rompue, & de l'oreille concusse.

Chapitre XCIIII.

CErtainement de la contusion de l'oreille, laquelle n'est point entre les affections des fractures, abundamment en a este parlé au troisiesme liure. Mais l'inferieure

rieure maxille par plusieurs causes est rompue: donc si par dehors seulement elle est rompue, non point transuersalement, de sorte, qu'elle tombe par dedans, & soit faicte caue, ce qui est facille à congnoistre, il fault auec les doigz de l'aultre main, si la maxille est dextre, auec la dextre: & si à la senestre, de la senestre, c'est à dire auec les doigz ditz index, & medius, & par le milieu dedãs la bouche mis l'interieure tumeur de la fracture le gecter au dehors le mieulx, que faire ce pourra en la partie exterieure, & auec l'aultre main par dehors le recepuoir: & cecy te sera indice, si la maxille est restituée en son siege, quand les dents sont ueues esgalles. Mais si la maxille est rompue en sorte de chou, à toutes deux parts par le ministre par derriere doibt estre intendue, & en semblable sorte, comme i'ay dict dirigée: & apres, que cecy est faict, les dents, qui tombent en la partie rõpue, tout ainsi, que dict Hyppocrates, *doibuẽt estre liées auec d'or, c'est à dire auec lin d'or, ou or fillé. Et pẽse, que ceste maniere est introduicte par* Hyppocrates, *à cause, que l'or obeist, & se reduict au ply, que nous uoulons. Mais à cause, que cecy n'est pas à touts facille, il suffira, si auec ung fillet de lin fort, ou de soye, ou poil de cheual, ou aulcun semblable entre soy soient ioinctes. Et s'il y a fracture auec ulcere, il fault chercher auec le specille, s'il y a aulcune ruption faicte en l'oz: & si elle est trouuée, la plaie doibt estre ouuerte plus large, si elle est petite: & les fragments des oz ostés, ou ung, ou plusieurs, auec instrument à ce ydoine, les labies de la plaie doibuent estre serrées auec sutures, & par dessus mettre emplastre, comme aux plaies, &*

faire

faire ligature. Et s'il n'y a point d'ulcere, nous userons tant seulement de cerat par dessus la maxille, & ligature propre, qui est faicte en ceste sorte. La bende située en l'oz occipital d'ung costé, & d'aultre, & conduicte plus oultre, que les oreilles iusques à la sommité du menton: en apres de rechef sera retournée uers l'occiput, & de luy fera reuolution sur le menton: puis apres par les ioues uiendra au synciput: & apres de rechef au dessoubz de l'occiput reduicte en ces extremités là finera sa resolution: apres laquelle toutesfoys sera faicte superiection, c'est à dire qu'il fault adiouster une aultre bende au front, & la mettre à l'entour, les bouts entre eulx en la partie posterieure serrés: laquelle certainement uiendra à serrer toutes les aultres ligatures superieures. Aulcuns parauant mectent à la maxille une legiere ferule, ou astelle, commme les aultres y mettent alute de esgalle longitude, & en apres font ligature, en la maniere susdicte. Les aultres usent de ceste espece de ligature, laquelle est appellée capistrum. Mais si toutes les deux maxilles aupres de la sommité du menton en celle partie, en laquelle se cõioingnent ensemble, soient rompues, auec les deux mains prinses doibuent estre ung peu estendues: & ainsi de rechef doibuent estre conioinctes, & adaptées. D'auantaige les dents doibuent estre liées, ainsi que nous auons dict: & fault commãder au malade, qu'il use de sorbitions, & uiandes tenues, & liquides: ueu que la manducation, & mastication luy nuist. Et si tu penses, que aulcune chose est hors de son lieu, apres le troisiesme iour tu le delieras, & en apres le relieras, & ainsi feras

iusques à ce, que le calle uienne à croistre. Certainement la maxille, ueu qu'elle est rare, & meduleuse, principallement dedans troys sepmaines est glutinée au calle. Et si inflammation aulcune molestoit, il ne te fault rien laisser des insperſions, & cataplasmes accommodés à cecy: ce qui sera obserué semblablement en toutes choses.

Du iugule rompu.

Chapitre xcv.

Le iugule par sa naturelle situation adhere à la poictrine, par le bout interieur: & par l'exterieur est ioinct à l'article de l'humere: à ceste cause quand il soubstient l'humere, & aussi le mesmes bras, s'il endure fracture, en quelque partie, que cela aduienne, presque, ce qui est uers l'humere, est incliné en bas, à cause, qu'il est tiré de la poictrine au bras, & est beaucoup mieulx, selon l'opinion de plusieurs, quand il est rompu caulatim, que scandulatim, ou arundinatim. Car ce qui est rompu par trauers, facillement & par intension, & cōpression de doigz retourne en sa droicte situatiō: mais aux aultres tousiours aulcunes chose s'eslieue, laquelle fort difficillemēt se uient à reduire. Parquoy s'il est rompu par toute son espesseur, comment, que ce soit, il y aura deux ministres: l'ung tirera le bras auec les deux mains, lequel est adioinct au iugule rompu en l'exterieure, & superieure partie ensemble. L'aultre reduira l'humere opposite par grād force, ou le col, affin q̄ l'extēsion soit faicte: en apres

le

le medecin cōposera la fracture, poulsant auec les doigz les parties plus eminentes, & esleuées: & les cachées les attirera uers la partie exterieure. Et s'il est de besoing de plus grande contension, ou labeur, ung globe, ou aultre grosseur faicte de drappeaux, ou de laine mise soubz l'aisselle, le coulde doibt estre mis au costé contraire: & puis les aultres choses doibuent estre parfaictes, comme deuant a este dict. Et si aulcune partie uers l'humeur demoure basse, & que aulcunement ne se puisse esleuer, il fault faire ainsi: l'homme renuersé, & en son dos mis ung coissinet conuenable, les deux humeres par le ministre doibuent estre comprimées au dehors, affin que l'oz du iugule caché se reflecte en hault: en apres la fracture doibt estre reduicte auec les doigz. Et si aulcune partie du iugule estoit rompue, & mise hors de son lieu, laquelle uint à poindre le cuir, doibt estre incisée, & en apres les esquilles doibuent estre tirées: en apres les aultres choses doibuent estre aplanies auec scalpres, ou pour custode de la membrane, ou auec aultre scalpre mis par dessus l'oz, affin que le coup puisse estre ferme. Et s'il n'y a point d'inflammation, il fault user de sutures: & s'il y en a, il fault user de charpies. D'auantaige diuerses estoupades doiuent estre preparées, & entre ycelles aulcunes plus grandes: les aultres plus grosses, à cause de l'inclination de l'oz proминent: & s'il y a inflammation, seront trempées en huille, & sinon, seront mises seiches: apres ung globe bien faict de laine, & conuenablement mis soubz l'aisselle, il fault bender la bende aptement à l'entour conduicte par les aisselles, & le iugule malade, & l'spaule.

l'espaule. Et si la partie du iugule, qui est deuers l'humere, est inclinée en bas, aux parties infrerieures auec une bende large par la partie moyenne mise au coulde, tout le bras doibt estre mis au col: & auec ung aultre liẽ la main aussi suspense, tout ainsi, que nous auons de coustume de faire en phlebotomant au dessus du coulde: si elle tend en hault, ce que bien tard aduient, ceste suspension de bras delaissée l'homme doibt estre situé à l'enuers, & doibt estre nourri de uie tenue. Aussi aulcunesfoys s'il est de besoing, fault user d'inspersion, mais auec moyen, iusques à ce, qu'il uienne à prendre le calle. Certes le iugule au plus dedans uingt iours est ferme.

De l'espaule.

Chapitre xcvi.

La partie large de l'oz de l'espaule, laquelle est appellée mensa, ne se rompt point: mais celle, qui est à l'espine, endure fracture: aulcunesfoys elle est comprimée: aulcunesfoys est simplement rompue: aulcunesfoys, aussi du tout rompue. La compression est congneue par l'attouchement, ueu que la cauité est manifeste aux doigz en celle partie: aussi pourras adiouster, que la cõpression baille au bras uoisin endormissemẽt, & douleur pongente. La ruption, asperité du lieu, s'il est touché, & ensemble la douleur la monstrẽt, & à icelles toutes deux il fault secourir par la curatiõ propre, & accommodée aux inflammations. Aussi la fracture totale est congneue par la

 main,

main, en laquelle si l'oz immeu, & non agité se repose en son lieu, par ligature conuenante compressé par soy mesmes se reioinct. Mais meu en son lieu, s'il uient par ponctions à molester la chair, il est extraict par incision faicte, & suture est applicquée comme a esté dict au parauant: les ligatures aussi doibuent estre faictes comme au iugule: & soit couché sur le costé opposite.

De la poictrine.

Chapitre XCVII.

LA partie moyenne de l'oz pectoral a accoustumé de se rompre auecexpressiõ: mais sa sommite aussi se rompt du tout. Quand il aduient ruption distorte, douleur en ce lieu, & inequalite, & bruit, ou son à la semblãce du bruit, qui se faict par l'attractiõ des doigz, s'ensuit. Mais ces choses declarent l'expression faicte: douleur uehemente, difficulte de spirer, toux, la membrane enuironnant irritée, bien tard aduient flux de sang: mais aulcunesfoys concauité, & sinuation de l'oz rompu. Et aussi icy telle curation doibt estre baillée, que en la scapule rompue. Mais en l'expression a esté baillé par Hyppocrates la maniere fort propre de remettre le iugule cheut en la partie interieure: l'homme resupiné, & renuersé en son doz, comme a esté dict, ung coissinet mis dessoubz, les espaules doibuent estre deprimées: & les mains ensemble ca, & la mises les costes doibuent estre compressées, & esleuées en hault, & laine doibt estre

mise dessus les costes, & fault faire ligature orbiculaire (en enuelopant la rondeur du corps) Toutesfoys premierement y seront mises deux bendes au dessus des humeres pendãt droictemẽt en droict: desquelles les boutz apres le bendaige faict serõt reduicts aux humeres, & là seront noués: en ceste sorte certainement est faict, que ce bendaige orbiculaire ne pourra point tomber en bas.

Des costes.

Chapitre XCVIII.

DEs costes, qui aussi sont appellées spathæ, celles qui sont osseuses en toute partie, souffrent fracture: mais les faulces tant seulement pres de l'espine, ueu que là seulement sont osseuses: car en la partie enterieure en laquelle se changent en catillaige, se concassent: mais non point qu'elles puissent estre rompues. De laquelle chose le signe n'est point difficille: certes inequalite de lieu, son, ou bruit, & declination aduient en la partie rompue aux doigz de celuy, qui faict l'attouchement. Et si l'oz est incliné au dedans, douleur uehemente, & pongente l'infeste: certes plus griefue, que celle, qui est sentie en la maladie du costé: car icy la membrane enueloppant les costes est bleßée, comme par aulcune poincte: d'auantaige il y a difficille spiration, toux, & aussi bien souuent s'ensuit crachement de sang. Parquoy toutes les aultres declinations des costes peuuent estre composées, & conformées auec les doigz:

mais celle seule, qui est faicte en la partie interieure, nullement ne peult estre reduicte, veu que la faculte n'est poins donnée de l'estendre. Dont en ce cas icy il y a aulcuns, qui commandent d'user de viandes inflantes, & abundantes, affin que par l'inflation, & distension du uentre la fracture soit poulsée en la partie exterieure. Mais cecy n'est point necessaire: certainement quant à ce, qui appartient à cecy, il n'y a rien commun au thorax auec les membres nutritifz: auec ce, que ie laisse l'inflammation, qui s'ensuit, & est augmentée par la repletion. D'aultres applicquent cucurbitules: ce qui n'est point hors de raison, sinon que collection des humeurs par attraction en ce lieu plustost poulsast l'oz rompu interieurement. Parquoy Soranus parle ainsi: ces lieux icy soient couuerts auec laine trempeé en huylle chaulde: & en apres la partie intercostalle soit remplie de linteoles, affin que la ligature puisse estre faicte pleine par la reuolution orbiculaire, comme a esté dict en la poictrine. Les aultres choses soient faictes, comme en la douleur du costé, selon que la grandeur le requerra. Mais si necessite aulcune contrainct par grande punction de la membrane, le cuir doibt estre incisé en ce lieu, & la partie de la coste rompue doibt estre ouuerte, ayant mis aulcune garde sur la membrane, affin que ne soit point blessée: & la coste fort diligemment esleuée, & les esquilles poignantes doibuent estre ostées. Apres cecy s'il n'y a point d'inflammation, il conuient conioindre les labies de la plaie, & ainsi comme les aultres plaies la curer: & s'il y a inflammation, le lieu doibt estre couuert

auec charpies mouillées en huylle: en apres fault bailler aliments, & medicaments accommodés aux inflammations, & permectre au malade, qu'il se couche, comme il se trouuera mieulx.

Des cuisses, & des oz pubis.

Chapitre xcix.

Les oz des cuisses, ou des ylies, rarement sont rompus: toutesfoys ilz prennent telles especes de fractures comme les espaulles. Certes il se rompent aupres de leurs fins, & se rompent par longitude, & au milieu endurent expreßion: ces choses icy ensuit douleur du lieu, & punction de la iambe auec sentiment de pulsation, & quand l'expreßion est faicte, stupidité de la iambe s'ensuit. Elles requierent telle maniere de composition, comme aux espaules, excepté que en la fracture elles ne permettent point incision, ne aulcune exemption d'esquilles pour le peril des parties exterieures. Mais quand il aduient fracture, il la conuient reduire, & coapter auec les doigz. Außi le demourant de la curation, qui s'ensuit, doibt estre consentanée tant aux insperßions, que außi à la repletion par drappeaulx doubles, des cauités des ylies, affin que le bendaige soit fact plain orbiculairement. Semblables choses du pecten, c'est à dire de l'oz pubis, doibuent estre dictes, ueu qu'il n'a rien propre, & particulier.

Des uertebres, & de l'espine du doz, & l'oz sacrum.

Chapitre c.

Les eminences des uertebres aulcunesfoys souffrent contusion, & rarement fracture: laquelle, quand elle est faicte, les membranes de la medule comprimées, ou aussi la mesme medule, s'ensuiuent affections de nerfz, & aulcunesfoys prompte mort: principallement si la fracture estoit faicte pres des uertebres du col. Parquoy *le medecin doibt tout premierement predire le grand peril, en quoy la chose est: en apres s'il se peult faire, il fault se hazarder, & la diuision faicte fault oster les esquilles, lesquelles compressoient la dicte medule: & si ce ne se peult faire, à tout le moins il fault user d'aulcune curation sedant l'inflammation, & qui sede la douleur.* Et *si aulcun des proces des uertebres est rompu, c'est à scauoir, de ceulx, qui constituent ceste extuberation, laquelle proprement est appellée spina, ce qui est entendu par cecy: car il est senti par celuy, qui le manie, ung fragment d'oz tombant ca, & là, & le cuir incisé sur ceste partie doibt estre osté hors, & auoir faict sutures doibt estre curé comme plaies.* Mais *si l'oz sacrum est rompu, le doig de la senestre main appellé index doibt estre mis dedans le fondement, & auec l'aultre main la fracture doibt estre cōposée, le mieulx que faire ce pourra.*

ra. Et si abruption est sentie, semblablement l'incision faicte, ce qui est separé de l'oz, doibt estre tiré: en apres ligature doibt estre commodement applicquée, & curation doibt estre faicte.

Du bras.

Chapitre CI.

LE *bras rompu, comme baille Hyppocrates, est ainsi estendu. Vng boys, comme il dict, ung peu long, ainsi comme une petite coulonne, soit prins, & par les boutz extremes soit lié auec cordes, & à trauers soit pẽdu à aulcuns trabs: en apres l'hõme sera mis tout droict en aulcun hault siege, ou à tout le moins soit situé en telle figure, laquelle baille occasion de dormir tenant le col droict. Et apres que cecy est faict, sa main doibt estre tirée ensemble auec le bras par dessus ce boys, iusques à ce, que l'aisselle en la moyenne partie du boys soit inserée par trauers: en apres le ministre soubstienne la main auec la sommité du coulde inflexé au droict anglet: le medecin, aulcun poix, ou pierre, ou plomb annexé au coulde, de sorte qu'il pende suspendu, doibt commencer la reposition de la fracture. Le ministre aussi peult tirer le bras en bas sans suspendre aulcun poix: aussi aulcuns au lieu de la coulonne ont usé de degrés d'eschelle. Mais Soranus baille en ceste sorte: l'homme, comme il dict, situé en ung siege, ou renuersé, ce qui est meilleur, affin qu'il ne soit uexé de douleur, & sa main liée pres de l'article, & pendue au col en sorte*

toutesfoys, que la figure du droict anglet soit gardée, nous commanderons à deux ministres, l'ung qu'il tienne le bras par dessus la fracture, l'aultre par dessoubz, & qu'il uienne à mouuoir diuersement. Et s'il est de besoing d'extension plus forte, nous prendrons deux ligatures, & attacherons l'une au bras par dessus la fracture: & l'aultre par dessoubz: & les baillerons à tirer diuersement à deux ministres. Desquelz l'ung sera à la teste, & l'aultre aux piedz du malade. Et si la fracture est en la sommité de l'humeur, celuy ministre, qui sera à la teste, tiendra une ligature passée par dessoubz l'aisselle: l'aultre tirera les bras en la partie contraire, affin que extension soit faicte en diuers lieux, comme a esté dict. Semblablement s'il y a lesion par dessus l'eminence du coulde, une attache doibt estre mise au coulde, & à l'article de la main: & apres, que les oz sont reduictz, on doibt relascher l'extension, & fault bender iouxte la loy Hyppocratique. Et si la fracture est sans inflammation, & recente, il fault user de bendes simples, & longues, larges de troys, ou quatre doigz, mouillées en eaue, ou en posca. La ligature sera ainsi faicte. Si la lesion est au milieu du bras, le premier bendaige doibt estre commencé par dessus la fracture: & la deux, ou troys foys reuolue doibt estre menée en hault, affin, cõme il dict, que la fluxion du sang soit ꝓhibée, & là il se doibt finir. En apres la secõde doibt estre applicquée, laquelle aussi doibt cõmẽcer sur la fracture, & en toutes choses doibt estre faicte semblable à la premiere: sinõ que cõmencãt à la superieure partie elle ꝓcede en bas, & en apres de rechef reuolue se finist en la partie

la partie superieure, & toutes deux moderémẽt, & à nostre sens, & du malade seront serrées. Et *si la fracture est en la sommité de l'humere, auec la premiere bẽde, & l'humere, & l'espaule, & la poictrine doibuent estre comprins, affin que soit faicte ligature, qui est appellée grunaria: & l'aultre conduicte iusque au coulde, & en apres derechef reduicte aux parties superieures, doibt estre enuironnée non aultrement, que la premiere, à l'humere, espaules, & poictrine* Et *si le bras est rompu en la uicinite du coulde, aussi le coulde doibt estre lié, la figure angulaire gardée.* Semblablement *aussi aux aultres membres longs, comme couldes, cuisses, & iambes doibt estre faict: car si la fracture aduient non poinct au milieu, mais plus oultre, ou aussi pres des articles, la fracture est liée ensemble auec l'article.* Certainement *les plus recents apres la ligature applicquent par dessus de petites ascelles, par lesquelles les oz sont contenuz en leur siege, & le serrent conuenablement, & au sens, & à la tumeur de l'inflammation.* Mais *les anciens ne les applicquent poinct si non apres le septiesme iour: certainement dedans ceste espace l'inflammation cessée le membre est rendu plus gresle.* Car *aussi certainement* Hippocrates *commande de le desbender de troys en troys iours, affin que si long temps le membre tenu couuert aulcune chose ne soit poinct esleuée, ou meue, ou que soit prohibée d'inflation, à la fracture si elle est desia firmée: de laquelle chose non tant seulement prurit nuisible, mais aussi par acrimonie de sanie aulcunesfoys par le cuir corrodé est faicte ulcere.* Parquoy *le lieu doibt estre fomenté aultant d'eaue temperée, que*

soit ueue suffisante à discutir la sanie. Et apres, que le septiesme iour sera passé, il ne fault poinct si tost resouldre: car le membre ne gecte plus de sanie, & le calle croist mieulx ainsi. Mais les ascelles doibuent estre applicquées en ceste maniere: nous enuelopons à l'entour auec bendes triples drappeaulx baignés en huylle: & si le membre est esgal en grosseur, esgallement. Et s'il est inegal, le membre tout à l'entour soit rendu esgal, pour mieulx situer les ascelles, de sorte que les parties caues soient rendues esgalles. En apres nous situerons les ascelles moyennement enuelopées d'estouppes, ou de leine à l'ẽtour de la fracture: & n'auront poinct de distãce entre elles moins, que d'ung doig, & les serrerons legierément: euitant grandement tant, que faire se pourra, que aulcune ioincture, & principallement l'instrieure partie de la flexion ne soit touchée d'elles: aulcunesfoys certainement elles font en ces parties ulceres, & inflammations de nerfz. Parquoy elles doibuent estre fort briefues pres des articles, tout ainsi, qu'elle doibuent estre fort puissantes en celle partie, en la quelle est la fracture. Il est beaucoup mieulx aussi, que le bras soit lié uers le thorax legierement, affin qu'ilz ne sorte poinct hors par mouuement de la figure, en laquelle il est reduict. Et si parauanture il y a inflammation, laquelle est amassée tant par tumeur, que rougeur, qui est à l'entour, & aussi pource, que alors le membre se sent plus cõtrainct, qu'ilz n'estoit parauant, ou si la fracture est distorte: ou aussi s'il n'y a rien de ces choses susdictes, mais que la ligature soit ueue estre plus lasche, ou plus serrée qu'elle ne doibt: pour toutes ces choses icy il fauldra desbender,

bender, & secourir par propres remedes. Et toutes ces choses ainsi faictes le patiẽt doibt estre mis à la renuerse, la main mise sur l'estomach: en apres auec alute molle mi seau bras, laquelle certainemẽt uiẽne à recepuoir infusiõs, toust les iours huylle chaulde doibt estre inspergée: & principallement s'il y a inflammation: auquel temps aussi il doibt estre nourry fort subtillement: puis apres, quand il fault, que le calle croisse, plus abundamment. Il fault certainement qu'il repose, iusques à ce, que le membre soit firmé par le calle: il est firmé tant le bras, que la iambe dedans quarente iours: apres lesquelz il fault resouldre, & user de baing, & la curation doibt estre pour suite auec emplastres accõmodés à fractures. Et certainement ceste maniere de chirurgie est fort conuenãte à toutes aultres fractures tant des bras, que des iambes.

Du coulde, & de radius.

Chapitre CII.

CErtainement le coulde, & le radius aulcunesfoys l'ung, & l'aultre ensemble sont comminués: aulcunesfoys tant seulement l'ung: & celuy ou il rompt au milieu, ou plus oultre, c'est adire pres de la flexure du bras, ou de l'article de la main. Et le pire de touts est, quand l'une, & l'aultre ensemble sont rompus: & moins de mal est, quand se seul coulde est rompu: le plus legier de touts est, quand il aduient dommaige au seul radius: car iacoit

que

que radius soit plus grand, que le coulde, toutesfoys il a le coulde, sur lequel il est couché. Donc si l'ung seulement est rompu, en celle partie l'extension doibt estre plus forte: & si l'ung, & l'aultre, ilz doibuent estre estendus esgallement, la main serrée au droict anglet, de sorte que le poulce soit le plus hault de tous les doidz: & le petit plus bas de touts: ainsi certainement sera faict, que le coulde soit situé soubz le radius. Et s'il est de besoing de plus grande extẽsion, principallement quand l'ung, & l'aultre oz est rompu, il fault estendre non seulement auec les mains, mais aussi auec attaches fortes, ainsi que nous auons dict du bras. Toute ligature, & aultres choses ensemble auec l'applicatiõ des ascelles selon la maniere, qui est là comprinse, doibuent estre faictes iusques à ce, que les oz soient reioinctz. Mais les oz du coulde ont de coustume de se glutiner pour le plus par l'espace de trente iours. Aussi le relaschement, & bendaige doibuent estre semblables, comme au bras rompu: excepté toutesfoys ces choses, qui sont mises dessoubz.

De la main, & de ses doidz.

Chapitre. CIIII.

LEs oz de la premiere partie de la palme, & aussi ceulx, qui remplissent la dicte palme, & les oz des doidz, iacoit, qu'ilz soiẽt rares, & par nature cauerneux, le plus souuẽt ilz ont de coustume d'estre frappés, & rarement

rement rompus. Parquoy *le patiẽt doib eſtre ſitué en ung ſiege hault, & luy fault commander, qui couche la main par deſſus ung banc eſgal, & ainſi la partie rompue eſtẽdue par le miniſtre auec deux doidz, c'eſt aſcauoir auec le poulce, & le ſecond doig doibt eſtre composée, & reduicte: en apres doibt eſtre liée fort eſtroict, principallement en ce temps, que l'inflammation aduient: car pour cauſe de la rarité facillement eſt faict, que en elle uienne croiſtre trop de calle. Et quand ung oz du doig, ou tout le doig eſt rompu, ſi celuy eſt grand, lequel eſt appellé pollex, il doibt eſtre lié en bas par bendaige apte, affin qu'ilz repoſe iouxte la palme inferieure: & ſi le index, ou le petit, doibt eſtre lié auec ſon uoiſin: & ſi aulcun des moyẽs, auec ceulx ſemblablemẽt, qui ſont des coſtés: ou auſſi tous enſembles doibuent eſtre liés. Ainſi certes ilz repoſent mieulx, non poinct aultrement que s'ilz eſtoient liés auec aſcelles.*

De la cuiſſe.

Chapitre CIIII.

LA raiſon de la curatiõ de la cuiſſe conuient auec celles, qui ont eſte dictes parauant du bras: toutesfoys elle a cecy propre, & familier, que quand elle eſt rompue, elle ſe incline en la partie exterieure, & anterieure: eſquelles parties elle pend auſſi par latitude naturelle, & eſt eſtendue, & auec les mains, & auec liens, & auec uaiſſeaulx eſgallement eſtendus, l'ung au deſſoubz de la fracture,

cture, l'aultre au dessus. Et quand la fracture aduient en hault, & non poinct en la partie moyenne, si elle est au bout de la cuisse, le lien enuelopé par le milieu de laine, à cause qu'il ne couppast le corps, doibt estre mys entre les cuisses, & ses boutz assemblés ensemble pres de la teste doibuēt estre tenuz par le ministre: en apres au dessoubz de la fracture l'aultre estendra le lieu, qui est mis ou dessoubz la fracture, & estendra au contraire. Et si l'oz est rompu pres du genoil, semblablement nous mettons par dessus le genoil ung lien pour l'estendre: mais le genoil doibt estre serré par aulcun lien enuelopé à l'entour. Et ainsi le patient couché, & la iambe estendue nous traictons, & composons le lieu: excepté tousiours (comme souuent a este dict) si aulcune chose pōgnoit la chair à la semblance d'aulcunes poinctes. Nous auons baillé le demeurant de la curation au bras. La cuisse se endurcist dedans quarante iours. Mais nous dirons apres la cure de toute la iambe, comment le bendaige doibt estre osté, & remis.

De la rotule des genoilz.

Chapitre cv.

La rotule est oz rare, lequel est contenu par dessus de chair, & de nerfz, & au dessoubz de ligaments forts: & pour ce bien souuent elle endure collision, & blesseure, & raremēt fracture. Parquoy aulcunesfoys, elle

se rompt entierement par toute son espesseur, & aulcunesfoys en petites pieces: & cela aduient aulcunesfoys auec plaie: aulcunesfoys sans plaie: de laquelle chose la cõsideration est aßés manifeste: certainement le mouuement de la continuité est senti, & la cauite en ce lieu, & aulcun son est senti par touchement. Elle a de coustume d'estre *ainsi reduicte: si elle est diuisée en deux parties, la iambe estendue auec les doidz peu à peu doibt estre compellée iusques à ce, que les labies de l'oz rompu soient ioinctes, & qu'elles se touchent.* Et *si elle est rompue en petites parties, elle doibt estre conformée, & firmée: & s'il ne se faict aulcun calle, pour ce, que la rotule d'ung costé, & d'aultre de la cuisse, & de la iambe inegallement peult estre estendue par les muscles, & nerfz là cõioinctz, bien loing de la naturelle distance sera conioincte, & baillera difficulte à la function.* Et *certainement si aulcun operateur se fatigeoit par trop long tẽps, le genoil ne le peult poinct tolerer: car s'ilz chemiment en lieu plain, facillement le uice est caché: & quãd ilz montent à cause, que le genoil ne se peult ployer en la leuation, ou abaissement de la iambe, alors le uice est congneu.* Et *si außi icy aulcuns petits oz molestoient par ponctions, ilz doibuent estre ostés: & les aultres choses doibuent estre faictes, comme nous auons dict.*

De la iambe.

Chapitre

Chapitre CVI.

IL y a grande conuenance de la iambe auec le coulde: car außi elle est faicte de deux oz, l'ung groz, lequel par ung mesme nom est dict tibia: l'aultre, lequel est plus gresle, lequel est appellé sura: & elle endure semblables genres de fractures, & est inclinée en toutes parties: quād l'ung, & l'aultre est rompu, en trois: & quand l'ung est comminué en la partie interieure, & exterieure: außi la iambe en la partie posterieure, & la sura en l'interieure. Et pource außi la iambe, ainsi que le coulde, doibt estre estendue auec les mains, ou auec laqs: les liens aulcunesfoys doibuent estre applicqués à la iambe: aulcunesfoys à la cuisse: car si le genoil est fort, & puissant, la ioincture außi en l'extension demeure sans lesion. Par semblable raison tout ainsi, que nous auons dict au coulde, il nous fault user d'ung aultre lien, lequel est mis au dessoubz de la fracture: les aultres choses doibuent estre faictes comme au bras.

Du pied.

Chapitre CVII.

COmme ainsi soit, que le talon soit muni de toutes parts au dessus de la tibie, & sure, & au dessoubz de l'oz quadré du calx, nullement ne peult estre rōpu. Mais scaphoides, lequel on appelle nauiculaire, & außi les oz de la plante, & des doidz, & außi l'oz carré, ont accoustumé

ſtume d'eſtre rompus à la ſimilitude de ceulx, qui ſont en la premiere partie de la palme, & en la meſme palme. Parquoy la conſideration d'iceulx fault remectre là, affin que ſi ſouuent ne ſoyons contrainctz repeter ſemblables choſes.

De la depoſition de iambe.

Chapitre CVIII.

AVßi grande diligence doibt eſtre baillée à ſituer la cuiſſe, & la iambe, que à toutes les aultres parties: car la depoſition, ou ſituation premierement concerne l'equalite des parties rompues. Parquoy aulcuns ſerrent le membre rompu, ou außi toute la iambe, dedans ung canal: les aultres dedans ung inſtrument de boys: les aultres dedans ung inſtrumẽt creux: aulcuns, quand ilz ſont ſeulement rompus auec plaie, les ſituent ainſi, à cauſe, qu'ilz ne peuuent poinct eſtre ſerrés, comme ilz diſent. Mais les medecins poſterieurs totallement ont regecté l'uſaige des canaulz: principallement pour ce, qu'iz moleſtent le mem bre offẽsé en le preſſant par leur dureſſe. Certainement l'uſaige n'eſt pas ſi interdict, que nous ne pouuions bien commodement les oz rompus auec plaie enuironner auec aſcelles, comme nous dirons puis apres. Mais la ſituation de la iambe ſont ainſi: l'homme eſt ſitué à la renuerſe, & ung drappeau eſpés eſt eſtendu à ſa cuiſſe, & principallement en ceſte partie, ou eſt la fracture, außi long cõme

la iambe:lequel doibt eſtre ainſi enuelopé à l'entour,qu'il faſſe au milieu une cauité ſemblable au canal. Par deſſus *laquelle aulcune alute molle,& deliée doibt eſtre eſtẽdue pour recepuoir les liqueurs,que on uiendra à mectre par deſſus:& ainſi puis apres eſt accommodé à la iambe,tout à l'entour deuers les coſtés aultres drappeaulx,ou laine inſerée affin qu'elle ne decline à l'une, ou à l'aultre partie.* Apres *cecy une petite tablette enuelopée d'ung drappeau,affin qu'elle ſoit plus molle,eſt ſituée ſoubz le pied toute droicte:& affin qu'elle demeure plus fermement,la iambe doibt eſtre liée mollement par deux,ou troys liens mis en ce drappeau faict en canal aux parties moyennes. En apres,affin que le malade impatient ne puiſſe,& ne ſe parforce de retirer tout le pied, nous debuons le lier en la partie ſuperieure auec une bende par le milieu doulcement le ſerrer contre la tablette:affin,que quand il dort inuoluntairement,ne la uienne à tirer.* Il *y a aulcuns,leſquelz uiẽnent à parforer la coultre du lict au milieu,affin que l'homme demeure ſans eſtre meu:& par ce pertuis il uienne à urinner,& purger le uentre,iuſques à ce, que la fracture ſoit endurcie par le calle.*

Des fractures auec plaie.

Chapitre cix.

Q*Vand auſsi il aduient plaie à la fracture,s'il y a effuſion de ſang,premieremẽt elle doibt eſtre retenue: & s'il y a inflãmation,ſemblablement à elle fault ſecourir* par

par propres remedes: & si la chair est ueue contuse, ceste partie doibt estre scarifiée, affin que le peril de gangrene soit osté Et si ou la gangrene, ou aulcune putrefaction serpente occupoit desia, medecines propres à ce doibuent estre applicquées. Toutes ces choses ont esté desia baillées par nous en nostre quatriesme liure. Mais s'il n'y a riẽ de ces choses, ne aussi grãde partie d'oz n'est poinct desnuée, ayant usé de crochet, & de sutures, nous curerons par medicaments, qui sont mis aux plaies recentes: toutesfoys premieremẽt osterons les fragments, & esquilles, qui poignent, & sont sur la plaie. Mais si aulcun groz oz apparoist, lequel ne puisse estre remis en extension, il fault pouruoyr à celuy. Certainement Hippocrates deffend en la cuisse, & aux bras rompus de mectre hors les oz apparents, nous admonnestant, si l'auons faict, que nous uoyons le grand dangier, qui est pour l'intension de l'inflammation, ou conuulsion de muscles, & de nerfz. Mais le temps aussi de ceste chose aulcunesfoys nous a monstré l'application de ceste chose n'estre poinct inutile. Parquoy quelcque oz eminent que nous commencions de composer, premierement nous debuons euiter cela, que nous ne fassions poinct ceste reduction d'oz au temps de l'inflammation: mais ou tout incontinent au premier iour auant qu'elle aduiẽne, ou apres le neufiesme, qu'elle sera ia finie. Mais nous reduirons les oz demeurants auec ung instrument dict uerticulon: lequel soit conuenablement espés, c'est à dire instrument de fer, qui est l'ong de sept, ou de huict doidz: lequel sera en sa sommité agu, & large, & recurué doulcement: ceste instrument uers la

partie ague mis soubz l'eminence de l'oz nous poulsons uers la partie contraire: & ainsi aulcune dißipation, & diuulsion medio crement faicte, nous remettons les boutz de la fracture entre eulx. Et si en ceste sorte la chose ne= uenoit à obeir, il fault coupper tout ce, qui apparoist de= hors auec scalpres tout ainsi, que par dessus nous auons dict, là ou nous parlions des fistules: & puis apres l'aspe= rite des oz allegée, & le membre addreßé, nous curerons auec charpies. Mais il fauldra donner bonne diligence aux membres conioincts, & ayants deux ioinctures, que quand l'ung, & l'aultre oz en yceulx sera diminué en par tie, qu'ilz ne soient poinct laißés contrainctz: auquel cer= tainement il est besoing de distension exquise, affin que soit gardée esgalle maniere uers les deux parts. Mais la ligature doibt estre ainsi faicte: reuolutions rondes sont applicquées obliquement par dessus l'ulcere en longitu= de uers l'une, & l'aultre partie de l'ulcere, de sorte, que par decussation à la semblance de la lettre X de touts les lieux il n'en soit poinct delaißé aulcun ouuert: & si enco= res l'ulcere est sordide, medicamẽts expurgeants sont ap= plicqués auec charpies: & s'il est nect, auec medicaments sarcoticques, & aultres selon l'usaige. Toutesfoys Hyp= pocrates à cecy use d'emplastre de poix auec charpies: le= quel on dict qu'il est tetrapharmacon basilicon. Et apres, que la chair sera desia crue, les ascelles doibuent estre mi= ses à l'étour: toutesfoys aulcuns außi du commencement les applicquent, euitant le lieu de la plaie, & à ceste heure ilz laschent, à ceste heure le serrent, comme la neceßite le requiert. Et si aulcune scame de l'oz se resoult, cela peult estre

estre congneu,pource,que l'humeur fluict plus copieuse, & tenue,& la chair à l'entour de l'ulcere est faicte laxe, & molle,& est esleuée:auquel cas la ligature doibt estre laschée. Mais *apres,que nous aurons getté hors l'esquame auec crochet,ou aultre tel instrument,de rechef doibt estre serrée:mais par tout le temps,que l'ulcere est curé, il fault mettre dessus la plaie auec charpies aulcun medicament prohibant,& sedant l'inflammatiō:& fault user de simple ligature,laquelle en apres soit desliée,quand nous uouldrōs fomenter,& nourrir l'ulcere:mais les aultres ligatures dessudictes demoureront ainsi,que a esté dict du bras.*

De la supercrescence du calle aux fractures.

Chapitre cx.

Les *supercrescenses du calle aux fractures totallement rendent le membre difforme:aulcunesfoys aussi s'ilz sont pres de l'article,portent empeschement à la function.* Parquoy *si elles aduiennent,& que le calle soit encores recent,nous userons de medicaments fort adstringēts,& applicquerōs ligatures fort serrées,aulcunesfoys aussi userons de lamine de plomb.* Et *si le calle est desia faict solide,& dur,là le cuir ouuert doibt estre deradé, & sa partie eminēte(s'il est de besoing)doibt estre couppée auec scalpres,& terebres.*

De ceulx, ausquelz le calle est creu en la distorsion.

Chapitre. cxi.

Quand le calle est creu en la distorsion, il apporte grand incõmodité: principallemẽt s'il aduient aux piedz. En laquelle chose ueu, que la maniere de extẽdre le membre, & restituer les oz en leur premier siege est fort perilleuse, elle ainsi ne se doibt poinct permectre: mais si le calle est encores tendre, nous debuons user de fomentations laxãtes, & cataplasmes, & de ceulx, qui sont faictz de figues seiches, & grasses, & fumier de coulomb, & aultres medicaments resoluants le calle: mais s'il est dur, il fault coupper la sommite du cuir, & rompre la glutination de l'oz, auec scalpres, & de rechef remectre les oz ostés en leur siege, comme a esté dict par dessus.

Des fractures, qui perseuerent sans calle.

Chapitre cxii.

Aulcunesfoys fractures durent sans calle oultre le terme prescript de nature, pour beaucoup de causes: ou certainemẽt pour solutions frequentes, ou pour fomẽtations immoderément faictes: ou pour le mouuement im-

importun, ou il aduiẽt par multitude de bẽdes: außi aulcu nesfoys, que tout le corps n'est poinct nourri: auquel cas le membre außi est faict maigre. Parquoy il fault auec les aultres causes principallement secourir à la gracilité: ce qui sera faict, si nous attirons la matiere au membre auec application de choses chauldes, ou nous baillerons plus abundant aliment, & baings, & aultre hilarité d'esprit. Mais de ceulx, qui sont desia inueterés, beaucoup de choses peuuent estre pour signe: & principallement celuy, car les bendes sont ueues sanglantes, encores qu'il n'y aye poinct de playe: ce que par aduanture aduiẽt pource, que quand la substance du calle uient à se ioindre, & à se mectre dedãs les meatz cauerneux des oz, exprime en apres goutte de sang.

Des luxations.

Chapitre CXIII.

SEnsuit, que apres la fracture des oz, nous parlions de leurs luxations. Donc luxation, affin qu'elle soit diffinie par aulcune formule, est exit de article du propre siege en ung estrange, par lequel le mouuement uoluntaire est empesché. Certainement de ceste luxation il n'y a pas plusieurs especes, si non d'aultant qu'elle aduient plus grãde, ou plus petite: car quand les articles se ostent du tout, par nomination du commun genre est appellée luxation: mais quand il est ung peu osté de son siege, ou iusques au supercile de la cauité, il est dict subluxation

De la maxille inferieure.

Chapitre. cxiiii.

Le commencement doncques de rechef prins aux parties superieures, il nous fault parler de la maxille inferieure: car la superieure, à cause qu'elle est immobile, elle est estrange, & hors du uice de luxation: mais l'inferieure iacoit, qu'elle n'endure poinct du tout parfaicte luxation, à cause, qu'elle a les boutz fixes fermement en la partie superieure en facon de gond, toutesfoys souuẽt elle est ung peu luxée: car les muscles, qui la contiennent, facillemẽt sont relaxés de toute cause, ueu qu'ilz sont faictz plus molz par assidue exercitation de mascher, & parler: certainemẽt chose pressée, ou deprimée selon Hyppocrates *est tout ung, que chose relaxée: laquelle chose quand elle aduiẽt, spõtanéement, & sans aulcune difficulte l'article retourne en son siege.* Mais *de la parfaicte luxation de maxille il suffira, si nous mettõs icy les parolles de* Hyppocrates, *par lesquelles il explicque briefuemẽt, & cleremẽt, sans aulcune faulte.* Certainement *il parle ainsi: la maxille rarement sort dehors: bien souuent elle est deprimée en trop frequentes apertions, & baillements de bouche: ce que aux aultres beaucoup de declinations de muscles, & de nerfz a accoustumé de uenir.* Mais *quand elle sort dehors, il est tout manifeste, ou notoire principallement par ces indices: la maxille inferieure elle est par dehors eminẽte uers la partie anterieure: & quãd elle*

est

est meue, la cheute est ueue au contraire : aussi la continuation de l'oz, & son extreme partie apparoist plus eminente iouxte la superieure maxille : & ceulx, qui endurent cecy, ne peuluent point mouuoir les maxilles sans douleur. Aussi il est tout cler, quelle reduction est congrue: certes l'ung doibt tenir la teste, & l'aultre la maxille inferieure le plus moderément, qu'il pourra, l'homme tenant la bouche ouuerte les doigz au menton: icelle & par dedans, & par dehors prinse premierement, il doibt agiter aulcunemēt ca, & là, & apres il doibt poulser, & commander au malade, que aussi ensemble il poulse la maxille laxée, & qu'il obeisse à celuy, qui poulse, & reduict: il fault auoir soing, que principallement elle soit meue tout ensemble, & soubdainemēt uers trois parties: car elle doibt estre compellée à la distorsion en la naturelle situation, & tout à ung coup par derriere la maxille inferieure doibt estre meue: & ainsi cecy, & l'ung, & l'aultre doibt estre ainsi moderé, que par ung mesmes temps toutes deux aussi soient conioinctes, & qu'il n'y ayt point aulcune ouuerture. Mais la reposition est telle, laquelle certainemēt ne peult point estre faicte par aultre maniere. Certainemnet briefue medecine suffira: en apres nous applicquons ligature laxe en mettant une compresse cerée. Toutesfoys l'administratiō est plus seure, si l'hōme est recliné à la renuerse, & que sa teste aussi soit tenue par le ministre: premieremēt ung coissin mis par dessoubz biē situé, & fermemēt, affin qu'il ne se abbaisse. Et si l'une, & l'aultre maxille est luxée, la curatiō est sēblable. Et ceulx, qui endurent cecy, ne peulūēt point serrer la bouche, ueu

que les maxilles sont plus eminentes en la partie exterieure: la direction desquelles peult estre congneue principallement par la correspondance des dents superieures auec les inferieures: tu remettras le dents en leur ordre: & le plus tost, que tu pourras, reduiras les maxilles. Or desia est dicte la maniere de reposition, sinon que aulcune chose aduint, c'est à sçauoir aulcun peril de uie par fiebures continues, ou par ung sommeil profond: certes ces muscles icy induisent sopeur, quand ilz sont contre nature, ou alterés, ou estendus. Aussi leurs deiections de uentre communement sont bilieuses, & en petite quantité, & pures: aussi s'ilz uomissent, leurs uomissements sont purs: & certainement ceulx icy, ausquelz aduient telz accidents, meurent. Et cecy dict Hyppocrates. Mais nous aussi bien souuent auons usé principallement de ceste maniere de reduction: tant seullement tout premierement nous fomentons la maxille luxée auec eaue chaulde, & huylle auec une esponge, principallement si elle est dure, & qu'elle n'obeisse point à l'entrée: en apres l'homme situé de sorte qu'il soit assis sur la terre, les ministres demourants derriere, nous administrons l'œuure en la maniere, qui est dicte par Hyppocrates.

Du iugule, & sommité de l'humere.

Chapitre CXV.

LE iugule iamais ne ſort par le bout interieur: car il adhere ſi fort à la poictrine, qu'il ne peult point certainement eſtre meu: mais ſi au dehors par aulcune ſorte percuſsion uiolentemẽt faicte il eſt oſté, il le fault reduire ſelon la reſtitution des fractures. Mais auſsi il ne peult totallement ſe gecter hors par l'aultre bout, par lequel il eſt conioinct à l'article de l'humere, ueu qu'il eſt deffendu par le muſcle, qui eſt dict biceps, & par le hault de l'humere. D'auantaige le iugule priuéement, & par ſoy n'a point aulcune uehemente motion, tant ſeulement il eſt faict à cauſe de dilater le thorax: dont l'homme ſeul entre touts les animaulx a celuy: & ſi aulcunes ſoys il uient par luicter qu'il ſoit luxé, il doibt eſtre reduict auec les mains, & impreſsion de beaucoup de compreſſes enſemble auec conuenante ligature. Par ſemblable raiſon la ſommité de l'humere, ſi elle eſt luxée, eſt reſtituée en ſon ſiege. Mais il y a aulcun petit oz cartilagineux, lequel lie le iugule auec la ſcapule, & facillement il eſt caché à gens maigres: & s'il eſt mis hors, il baille aux gens indoctes ſimilitude du chef du bras luxé: car auſsi en ce cas le hault de l'humere eſt ueu plus agu, & la cauité, dont eſt faicte la cheute, apparoiſt. Parquoy il fault congnoiſtre tout cecy par ces ſignes, leſquelz en apres ie adiouſteray.

De l'humere luxé.

Chapitre CXVI.

LE chef du bras ioinct, & annexé à la cauité des scapules certainement bien souuent uien à sortir hors: mais non point hault, à cause du procez de la scapule recurué en forme d'ancre de nauire: ne außi en arriere, à cause de la scapule: ne außi deuant, à cause du tendon du muscle dict biceps, & pour la sommité de l'humere, laquelle le deffend: mais au dedans, & dehors rarement bien souuent, en la partie inferieure, & principallement à ceulx, qui ne sont point fort charneux, ausquelz certainement facillement sort dehors, & de rechef est restitué: mais aux charneux aduient le contraire, car d'aultant qu'il est plus tard luxé à eulx, außi à plus grande peine il a accoustumé d'estre reduict. Mais à aulcuns aduient, que l'humere außi encores qu'il ne soit luxé, toutesfoys par inflammation faicte par aulcun coup, il baille similitude de luxation. Parquoy tu pourras congnoistre ceulx, ausquelz la luxation est faicte en la partie inferieure, par ces indices: si l'humere bleßé est comparé au sain, il apparoist fort diuers: certes la sommité du bras, dont l'exit est faict, ung peu plus abbaißé: & la sommité de l'humere est ueue ung peu plus ague, que n'est sa naturelle habitude, comme nous auons dict d'elle, quand est ung peu luxée: außi le bout du bras est ueu euidemment estre tombé, & cheut dedans l'aisselle. D'auantaige le coulde de ce bras icy est recullé des costes plus, que l'aultre: & si tu le contrains, à grand peine pourroit approcher (& tout cecy sont signes euidents de l'humere luxé à

cause de n'estre point deceu en sa reduction, & ne prendre point l'ung pour l'aultre) & ceulx icy ne peuluent point mettre la main aupres de l'oreille, ne exerciter la main à aultres diuerses motions. Parquoy *aux enfants, & à ceulx, ausquelz la luxation n'est point antique, mais recente, bien souuent, comme* Hyppocrates *dict, est restitué en son siege en ceste maniere: le medecin, ou aussi le malade poulse (sinon qu'il soit enfant) auec les doigz serrés contre la grosseur eminente de l'aultre main.* Mais *les reductions plus puissantes sont cestes: il fault situer l'homme fomenté auec fomentations relaxantes à la renuerse sur la terre: apres il fault mettre une pile de grandeur conuénante, ou ung coissin, ou aultre chose semblable, mais qu'elle ne soit point trop molle, par dessoubz son aisselle: apres le medecin aussi au deuant de luy pres du costé blessé, doibt mettre le talon par dessus la pile, qui est soubz l'aisselle, & si le dextre humere est luxé, il doibt mettre le talon du dextre: & si le senestre, du senestre: en apres la main de l'hõme prinse, laquelle est malade, tout ensemble il doibt repeller, & la main uers les piedz attraire, & la pile aussi poulser auec le talõ serré iouxte: laquelle chose apres qu'elle est faicte, l'aultre humere de l'homme couché doibt estre contrainct par le ministre, qui est derriere pres de la teste, affin que le corps ne soit point agité par la distension du medecin.* Il *y a une aultre maniere de reduire par supposition de l'humere: ung homme ieune robuste, lequel soit plus long, que le malade, c'est à dire plus hault de stature, sera pres du costé, auquel le bras est luxé, & mect*

mect ſon humere au dedans de l'aiſſelle du bras luxé: & puis apres ſe gette en hault, & ſa main miſe ſur le uentre le tire hors, de ſorte, que le demourant du corps du malade pende en hault derriere le dos de celuy, qui le lieue: & ſi le malade eſt trop maigre, il y fault ſuſpendre aulcun enfant: certainement ainſi ſera faict, que la main d'une part, & le demourant du corps eſgallement tiré en bas, que l'humere mis par deſſoubz l'aiſſelle contraindra l'article tomber en ſon ſiege. Et telle choſe ſemblable nous pouuons faire auec ung piſton. Ce boys eſt long, lequel eſt conſtitué droict en la terre par deſſus aulcun aultre ferme: duquel la partie ſuperieure eſt ronde, & n'eſt point trop groſſe, ne trop greſle. Parquoy ſa partie extreme par deſſoubz l'aiſſelle de l'homme doibt eſtre miſe: & ſera aßis, ou droict, comme la longitude du piſton le requerra: en apres ſa main eſtendue en bas ſelon la longitude du piſton doibt eſtre tirée, de ſorte, que le demourant du corps, ou par ſa propre grauite, ou par aultruy attiré en bas, außi le uienne à ſurmonter: & ainſi la reduction ſoit faicte. Semblable choſe peult eſtre faicte par degré d'eſchelle, ainſi qu'il a eſte dict deſſus à l'extenſion du bras rompu: ſinon que au degre fault mettre quelque choſe ronde, laquelle doibt eſtre inſerée ſoubz l'aiſſelle, & qui puiſſe en hault impeller le bout du bras. Et ſi pour l'antiquité de la luxation, ou la dureté du corps nous ayons difficulte de le remettre, il fault uſer d'ung ſpathule. Certes ſpathule eſt, lequel eſt long de deux couldeés, & de latitude de quatre doigz, & d'eſpeſſeur deux: en la ſommité duquel le bout

bout est rond, lequel mettras dedans la cavité de l'aisselle, tout ainsi, que l'extreme partie du piston. Ce bout sera applicqué soubz l'aisselle enuelopé d'aulcunes bendes, affin qu'il soit plus doulx au chef du bras: puis apres le bras sera lié tout le long du boys, ung en ung lieu ung peu par dessoubz le bout du bras: & l'aultre au coulde: la tierce sur la main. Et le bras ainsi lié, il le fault transporter ensemble auec l'espaule par dessus ung aultre boys, lequel soit mis transuersallement par dessus deux bastons droictz (en facon de treteau) ou aussi le transporter par dessus le degre de l'eschelle, de sorte, que l'eschelle transuersée soit inserée auec le degre: & ensemble fault laisser pendre le corps en l'une partie, & en l'aultre tirer le bras en bas: certainement à l'ors sera faict, que l'article rentrera dedans: laquelle chose apres qu'elle est faicte, il fault mectre ung corps rond de layne, de magnitude conuenante soubz l'aisselle: & s'il y a inflammation, sera trempé en huylle: & s'il n'en y a point, sera mise seiche: & faicte la ligature par dessus l'aisselle, & l'humere: & l'aultre aisselle aussi sera bendée, de sorte, que les reuolutions ensemble entre l'une par dedans l'aultre, & qu'il prenne par dessus l'humere la figure de la lettre X: en apres le bras est lié aux costes, & le coulde aussi: & la main est pendue à la partie du derriere du col (dicte ceruix) affin que de rechef l'article ne uienne à sortir dehors. Apres le septiesme iour, ou plus tard aussi nous uiendrons à desbender, userons de petite frication, affin que le corps rendu plus solide l'article ne tombe si tost. Et si souuent il aduient à tomber ou par humidité,

ou aulcune longue couſtume de cheoir, il fault uenir à l'aduſtion, comme nous auons dict parauant. Mais à ceulx, auſquelz, ou dedans le uentre de la mere, ou apres qu'il ſont nés, tandis qu'ilz croiſſent, aulcun membre eſtoit luxé, & par apres ne ſe reduiſt plus, à ceulx ſi l'humere eſt luxé, la chair certainement ne prend point aulcun peril: car la main n'eſt point prohibée, qu'elle n'uſe de ſa totalle function. Mais l'oz du bras demoure plus court, ueu qu'il n'eſt point augmenté: & telz ſont appellés anci en latin, & en grec galiancones. Mais ſi la cuiſſe tomboit, l'oz demoure ſans augmentation: & auſsi elle pert toute la iambe auec ſoy: car quand le poix du corps n'eſt point ſoubſtenu par elle, elle n'eſt point exercitée. Auſsi les aultres membres longs, c'eſt à ſcauoir le coulde, la iambe, s'ilz demourent hors de leur lieu, il s'enſuit offenſion des parties ſubgettes.

Du coulde.

Chapitre CXVII.

D'Aultant, que le coulde eſt conioinct à ſon article plus artificieuſement, que l'humere, auſsi il eſt plus difficille à cheoir: dont plus tard celuy chet: mais quand il eſt cheut, auec plus grãd' difficulté il eſt reduit, pour la multitude des eminences, & cauités: aulcunesfoys il endure ſeulement petite luxation: bien ſouuent auſsi il eſt luxé parfaictement en toutes parties: mais principallement en l'anterieure, & poſterieure. De laquelle

chose la difference facillement est cógneue, & par la ueue, & par l'attouchement: car le lieu, auquel est cheut, est ueu eminent: & dont il est cheut, caue: & l'affection du coulde sain demonstre cecy. Soubdainement il doibt estre reduict, auant que le lieu soit inflammé: car si l'inflammation l'occupoit, la cure seroit difficille: aussi aulcunes foys totallement il demoure sans pouuoir estre curé, principallement s'il est sorti uers la partie posterieure. Certes de toutes les luxations du coulde ceste cy, qui est faicte en la partie posterieure, bien souuent apporte grosse douleur, & plus grand peril. Parquoy la mediocre extension restitue les mediocres dislocations. certainement entre les ministres l'ung estendra le bras, & l'aultre le coulde en diuers lieux: mais le medecin auec la palme de sa main restituera l'oz dedans son siege naturel. Mais Hyppocrates, quand le coulde estoit sorti en la partie anterieure, il le dirigeoit par ung soubdain mouuement du coulde: c'est à sçauoir ainsi, que la palme du malade mise dessus l'humere faisoit son: & quand il estoit sorti en la posterieure partie, il le curoit par le contraire par soubdaine extension du coulde: car des luxations celle, qui est en la partie anterieure, aduient par uiolente intention: & celle qui est en la posterieure, par uiolente inflexion. Mais si la luxation demoure en ceste, la posterieure par uiolente inflexion. Mais si la luxation demoure en ceste sorte, il fault plus uiolentement extendre, & uenir principallement à ce, que Hyppocrates a dict du bras rompu: là, ou il prenoit une petite coulonne. Mais les plus recents ont accoustumé de le reduire ainsi: deux

ministres extendants le bras en diuers lieux, l'ung à l'aißel le, l'aultre à la main, le medecin demourant droict deuant le malade auec les deux mains prendra le bras par dessus l'article, & commande, que ses mains soient enueloppées d'aulcune bende longue, & que ensemble soient tirées en la partie exterieure, & en bas uers la main du malade: & außi luy ayant les mains serrées tire auec intension, iusques à ce qu'il aye paßé l'article du coulde. Toutesfoys par auant fault oingdre le bras auec huylle, affin que par sa lubricité fasse place aux mains du medecin: certes ainsi est faict, que l'oz eminent poulsé par uiolence de mains de ceulx, qui tirent, se retourne en son siege propre. Et apres que la reduction est faicte, nous curons en apres le bras par compresses mises, & ligature propre: lequel sera figuré en droict anglet.

Des luxations de la premiere partie de la palme, & des doigz.

Chapitre CXVIII.

LA luxation des oz de la premiere partie de la palme, & des doigz n'a aulcune difficulté, sinon quand elle aduient auec ulcere. Et si elle aduient auec ulcere, nous dirons d'icelle, quand nous parlerons des luxations faictes auec ulcere Si sans ulcere, il fault user de mediocre intension, & remedes propres à inflammation.

Des uertebres de l'espine.

Chapitre cxix.

Les uertebres de l'espine, si elles endurent luxation parfaicte, soubdainement la mort s'ensuit, & aussi la medule du dos ne peult endurer compression aulcune: iacoit qu'elles soient legieres: comme ainsi soit, que l'origine des nerfz, qui ont leur naissance d'elle, s'ilz sont comprimés, est chose suffisante à induire la mort: toutesfoys bien souuent ilz sont affligés de petites luxations, aulcunesfoys en la partie anterieure, aulcunesfoys en la posterieure: & aulcunesfoys s'inclinent uers les costés. Et *yceulx, ausquelz le premier uice aduient, sont appellés repandi: & yceulz, ausquelz le second, sont dictz gibbi: & ceulx, ausquelz aduient le tiers, sont appellés obstipi.* Donc *quand il y a plusieurs uertebres ung peu luxées, il apparoist aulcune cauité orbiculaire par l'inclination de plusieurs: laquelle chose aulcuns par semblance depceus, se pensent, que ce aduienne par une grande cheute d'une seule uertebre: comme ainsi soit, que grande cheute ne faict point cauité orbiculaire, mais angulaire, laquelle est beaucoup plus perilleuse.* Parquoy *l'inclination en la partie anterieure ne peult estre aulcunement reduicte, ueu que nous n'auons aulcune puissance de reduire la partie anterieure à cause du uentre: car ceulx, qui pensent auoir trouué aulcun remede pour les auoir mis sur une eschelle, & les estendre,*

ou pour auoir applicqué uentouſes, ou ſternuations, ou exciter la toux, aßés Hyppocrates les a redargués: car bien ſouuent aduient, que aulcun petit oz de l'eſpine rompu faict le lieu caue, comme nous auons dict parlant des fractures: aulcũs ont opiné, que ceulx, auſquelz telle choſe aduient, ſont faictz repandi (c'eſt à dire recuruės, & que par dehors apparoiſſent.) En apres ayant curé ſoubdainement ceſte maladie, facillement elle eſt glutinée par calle. Et diſent, que facillement telz recuruės peuuent eſtre gueris: ueu que ceſte maladie ne peult aulcunement, ou bien à peine eſtre guerie: certes par cecy il s'enſuit retention d'urine, & d'excrement d'inteſtins, & le corps eſt refroydi. Puis apres außi il s'enſuit effuſion inuolentaire d'excrements, laquelle choſe aduient par contagion de nerfz, & de muſcles: ceulx icy certes meurent bien toſt, & principallement ſi la luxation aduient aux haultes uertebres pres du col. Certes Hyppocrates teſtifie la gibboſite, qui eſt faicte en enfance, eſtre longue: laquelle ne porte point ſoubdaine mort, mais maladie incurable. Mais en icelle, qui eſt recentement faicte par cheute, ou aulcune aultre aduenture, toutes les aultres machinations, ou moyens de guerir tant faicts par eſchelles par yceulx, & außi par ſuſpenſion droicte du corps, ou par inflation de grandes ueſcies doibuent eſtre negligés, & mocqués, & la ſeule raiſon de Hyppocrates doibt eſtre gardée. Il dict, qu'il fault ung grand bois de telle longitude, & latitude, qu'il puiſſe prendre l'homme eſtendu: ou ung banc, lequel ſoit eſgal à ce bois mis contre une muraille, lequel ne differe point par longitude de l'interualle

ualle

ualle du pied, & estendre par dessus aulcunes couvertures, affin que le corps de l'homme ne soit point pressé: en apres on coustituera l'homme premierement laué sur le banc le corps incliné. Et apres que cecy sera faict, il fault prendre double ligature, & attacher par la poictrine faisant la reuolution par dessoubz les aisselles: laquelle par dessus le dos soit nouée, & serrée auec une bille de bois. Et ledict bois doibt estre attaché au bout du banc, & doibt estre tenu par le ministre demourant pres de la teste du malade ferme contre la terre. Et une attache est mise aux deux piedz au dessus des cheuilles, & là est liée: aussi la tierce par dessus les lumbes: & soit attachée à la partie posterieure: en apres les boutz de ces deux seront serrés ensemble auec une bille: & en la mesme sorte la dicte bille sera mise toute droicte pres des piedz du malade. Et tout ce preparé nous debuons commander à touts les deux ministres de estendre ce bois icy en diuers lieux: les aultres ont de coustume de faire cecy à yceulx, qui sont appellés aselli. Les aselles sont des essieux: lesquelz fichés en ung bois droit se tournent. Parquoy ceulx icy ca, & là de toutes les deux parts du banc constitués, les boutz des attaches seront là enuelopés. Et apres que toute ceste intention est faicte auec la palme de noz mains nous coaptons, & comprimons le gibbe: & s'il est de besoing, nous faisons incision par dessus, mais que aultre craincte ne nous en garde. Et si l'espine ne se peult mettre par aultre maniere, & que l'homme uienne à tolerer la cõpression, la muraille, qui est aupres, doibt estre cauée en longitude, de sorte, que ung petit canal uers la region du

gibbe soit faict en ycelle: lequel ne soit point plus long, que une couldée, ne plus profond, ne plus bas, que l'espine de l'homme couché: & doibt estre faict deuant toutes choses: parquoy du commencement disions, qu'il debuoit estre colloqué au pres de la muraille. En apres mettre ung poix de iuste grandeur dedans le canal de la muraille: de l'ung bout, & de l'aultre par dessus l'espine de l'homme doibt estre pressée, iusques à ce, que la direction de l'oz soit sentie. Mais comme dict Hyppocrates, la seule extension sans aulcun poix, ou bois long (lequel en latin est dict assis) ou la seule compression de la dicte table est suffisante à la restitution du gibbe: laquelle chose si elle est uraie, ne faira point de faulte, si du commencement la compression delaissée nous usons de la susdicte maniere d'extension à ceulx, qui sont faictz repandi, & obstipi. Et apres la reposition, il fault mettre une petite tablete, qui soit large de trois doigz: & si longue, qu'elle puisse attaindre les uertebres saines: & doibt estre enuelopée d'une bende de lin, ou d'estouppe affin, qu'elle ne blesse point par attouchements: & doibt estre mise aux uertebres: & puis fault user de apte ligature, & de uiure fort extenuant. Et s'il demourent aulcunes apparences de gibbe, il fault uenir aux medicaments relaxatifz, & mollitifz: & ensemble fault presser plus fort la dicte table, laquelle par aulcuns est faicte de plomb en ce cas icy.

De la luxation de la cuisse.

Cha-

Chapitre cxx.

Comme ainsi soit, que plusieurs oz de l'homme aulcunes foys soient ung peu luxés, aulcunes foys parfaictement, la ioincture de la cuisse, & de l'humere est subiecte à la seule cheute d'entiere luxation. Et certainement beaucoup plus la cuisse, que l'humere: car elle a cauité profonde, & ronde, & est à l'entour munie de plus profondes eminences de supercilles. Parquoy *quand l'article de la cuisse sort hors de sa cauité par aulcune uiolence exterieure, selon que plus fort, ou moins elle est hors, elle faict beaucoup d'especes de luxatiõs: certainement en quatre manieres: car en toutes ces quatre parties l'oz de la cuisse est agité: en l'interieure, exterieure, en la premiere, & en la derniere: mais plus frequent en l'interieure, ou en l'exterieure: mais beaucoup plus souuent en l'interieure: rarement en l'interieure, ou posterieure. Si la cuisse est cheute en l'interieure, la iambe offensée, si elle est comparée à la sanie, est plus longue, & plus grosse pres du genoil, & ne se peult point ployer pres de l'inguine. D'auantaige au perineum, là ou le bout de la cuisse est ioinct, est sentie euidente tumeur. Si elle sort dehors en l'exterieure, les signes sont touts contraires à ceulx icy: car la iambe est plus courte, & est plus gresle au genoil, & se peult ploier: & la cauité par dessoubz le perinée, au dehors iuxte la fesse la tumeur apparoist. Si en la partie anterieure, telz estendent la iambe sans douleur du genoil, mais ne la peuuent point ployer: & quand lz ueulent cheminer, ilz ne peuuent point, mais tant*

ſeulement touchent la terre du bout du talon en cheminant: auquel cas l'urine eſt retenue, & l'inguine eſt eſleuée en tumeur, & la feſſe eſt ueue greſle, & rugueuſe. Mais ſi en la poſterieure la luxatiõ eſt faicte, ainſi la iambe eſt plus courte, & le poplite ne ſe peult eſtendre, ne le genoil, ne auſsi ployer, ſinon que premierement l'inguine ſoit ployée. Laquelle inguine eſt plus laxe, mais le bout poſterieur de la cuiſſe ſe eslieue hors uers la feſſe. Dont à touts ceulx, ou deffence, ou abſolument auſsi auſquelz ceſt article icy, quand il eſt hors, eſt long temps negligé, & a demouré hors de ſon ſiege, il ne luy fault plus bailler aulcune curation, ueu que deſia il eſt occupé par ung calle: mais à ceulx, auſquelz la recente curation aduient, à yceulx fault ſecourir ſelon la raiſon de Hyppocrates. Mais tout incontiment la reduction doibt eſtre commencée: car la luxation de la cuiſſe, quand elle eſt inueterée, elle eſt incurable. C'eſt une choſe commune, que à touts ces quatre genres il y a deux manieres de reductiõ: l'une, qui eſt faicte en tournant à l'enuiron, & repliant: l'aultre qui eſt faicte en l'extendant: & ſi la maladie eſt recente, & l'homme ieune, aulcunesfoys la cuiſſe prinſe, & ca, & la agitée eſt reduicte en ſon ſiege. Mais ſi elle incline en la partie interieure, auſsi par ſeule inflexion de l'inguine puiſſante, & ſoubdaine, nous la reſtituons en la partie interieure: mais ſi ainſi nous ne profitons rien, il fault uenir à l'extenſion: elle doibt eſtre premieremẽt faicte auec les mains, les ungs tirants la iambe uers la cuiſſe, & la tibie prinſe dehors: les aultres prendront le corps ſoubz les aiſſelles tirant en hault: & s'il eſt beſoing de plus uehe-

mente

mente extenſion, nous mettrons des liens à la iambe, ſpecialement ſur le talon: & auſsi par deſſus le genoil pour euiter leſion: mais à la poictrine n'eſt poinct beſoing de liens: mais tant ſeulement la fault embraſſer ſoubz les aiſſelles, comme nous auons dict: en apres il fault mettre par le milieu une aultre attache molle, & forte au perinée: & uers la partie anterieure la fault paſſer par l'inguine, & la fault paſſer par le iugule, & l'aultre bout par derriere aux humeres, & la bailler au miniſtre: puis apres tous doibuent en ung meſmes temps tirer diuerſement, de ſorte, que le corps du malade ſoit esleué de la terre en hault. Et certainement ceſte maniere d'eſtendre cõuient à touts les quatre genres. Mais la raiſon de poulſer l'article eſt diuerſe à ung chaſcun: car l'homme ainſi eſtendu, ſi la luxation eſt en la partie interieure, premierement la moyenne partie du lien miſe au perinée eſt ſituée entre le chef de la cuiſſe, & le perinée: & en hault eſt remiſe uers le iugule par l'inguine de la meſme partie: en apres aulcun ieune homme puiſſant tire fort uers la partie exterieure auec ces deux couldes la cuiſſe bleſſée, en la partie plus groſſe: laquelle maniere certainement eſt plus prompte, & plus ſimple, que les aultres. Et ſi à celuy l'article ne obeiſt poinct, les aultres manieres doibuẽt eſtre baillées: leſquelles tout ainſi, qu'elles ont plus grande uarieté, auſsi elles ſont plus efficaces. L'homme doibt eſtre eſtendu par deſſus ung grand bois, ou banc, c'eſt aſcauoir à ung ſemblable à celuy, auquel nous mettions le gibbe de l'eſpine: premierement en celuy il fault faire aulcunes cauités lõgues, larges, & profondes, non plus de trois doidz, mais entre

soy distantes de quatre doidz, affin que en la partie, que on le uouldra mettre, ilz soient mis des bastons longs, & parfons dedãs ces cauités: mis au milieu il fault ficher ung aultre bois tout droict, lequel aye ung pied de long, & l'espesseur d'une petite coulonne, affin que quand l'homme sera estendu, il garde, que quand l'homme est tiré, uers les piedz tout le corps le suiue, & que la cuisse ne soit poinct poulsée à lexterieure partie de la teste. L'extension, comme nous auons dict au dessus, doibt estre faicte principallement uers les pieds: & si ainsi l'oz ne retourne en son lieu naturel, il fault oster ce boys droict: & du costé du pertuis, la ou celuy estoit fixé, ca & là deux aultres doibuent estre mis de longitude d'ung pied, comme deux petitz aiz de boys: entre lesquelz il fault inserer ung aultre boys à trauers comme ung degre d'eschelle, de sorte, que la figure des trois boys soit à la similitude de ceste lettre H: *laquelle chose sera faicte, si ce boys troiziesme est mis ung peu en bas des deux boutz: en apres fault situer l'hõme uers le costé sain, & tirer la iambe saine au dessoubz de ce troiziesme boys, lequel est en facõ de degre entre ces deux petitz aiz: mais transporter la iambe malade par dessus le degre, affin qu'il soit adapté au bout de la cuisse: toutesfoys premierement il doibt auoir ung drappeau ayant plusieurs plys, & le mettre dessus, affin que la cuisse ne se blesse, & apres, que cecy est faict, nous prenons ung aultre boys large, & lõg depuis le bout de la cuisse iusque au talon, & sera par dessoubz la iambe à ycelle lié: affin que quand l'extension se fera ou auec pistons, comme*

me nous auons dict au gibbe de l'espine, ou aulcune aultre chose, la iambe ensemble lié auec le boys par ceste impulsion uiolente contraigne le bout de la cuisse en son siege. Il y à une aultre maniere de reduction sans ceste extension faicte sur le boys, commandée par Hyppocrates. Il dict, que nous debuons lier les mains du malade doulcement aux costés, & les deux iambes les lier aux talons, & par dessus les genoulz d'une forte attache, & molle, de sorte qu'il y ayt distance de quatre doidz de l'une à l'aultre: c'est asçauoir la iambe leuée estendue par dessus l'aultre de deux doidz: en apres suspendre l'homme uers le chef esleué par deux couldées de terre. Et tout cecy ainsi faict aulcun ieune docte en cest art le plus pres quil pourra auec ses couldes prendra la cuisse blessée du bout, & se parforcera soubdain se pendre à ycelle: ainsi certainement sera faict plus facillement, que l'article sera inseré en son lieu. Aussi iacoit ce, que ceste maniere icy soit plus simple, que les aultres, c'est asçauoir qu'elle n'est attirée par si grande fatigue, toutesfoys plusieurs la repudient comme non suffisante. Mais si la cuisse est hors en la partie exterieure, l'homme est estẽdu comme par auant a esté dict: & tãt seulemẽt sera mise une attache entre le perineũ par ꝑties opposites, & esleuée en hault uers le iugule: apres le medecin par derriere poulse au dedãs, aiant mis dedãs ces petiz canalz aulcune chose pour tirer à l'opposite: & le ministre poulse à l'encõtre, affin qu'elle ne obeisse poinct uers la fesse saine. Mais la luxatiõ estãt en la partie anterieure, il est ainsi faict: à l'extẽsion faicte aulcun homme bien robuste auec le bout de la palme mis sur l'inguine

guine malade, & de l'aultre uient fort à comprimer, & tirer en bas uers le genoil. Mais à ceulx, ausquelz l'article sort dehors par derriere, n'est poinct de besoing d'estendre le corps esleué de la terre, ainsi que a esté faict à ceulx, qui sont luxés à la partie exterieure. mais l'homme doibt estre estendu par dessus aulcun bois espés, ou banc mis couché sur la poictrime, ainsi comme nous auons dict au gibbe: & ligatures mises, non pas aux lumbes, mais aux iambes, ainsi que maintenant auons explicqué: en apres aussi il fault user d'une petite tablete par dessus la fesse au lieu la ou l'article est dehors, & la comprimer. Et ce suffira: de ceulx certainement, ausquelz la cuisse sort dehors par cause interieure. Comme ainsi soit, que l'humidite redondãte faict, que l'humere sort dehors, tout ainsi la cuisse est sortie de son siege, auquel adustion doibt estre baillée: de laquelle il y a assés esté dict en son lieu.

De la luxation du genoil.

Chapitre cxxi.

LE genoil sort dehors en trois manieres, en l'exterieure, & interieure partie, & uers le poplite: car en l'interieure, elle est prohibée par la rotule, qui est opposite. Auquel cas nous userons d'une mesme raison, que estendre les nerfz, maintenant auec les seulles mains, maintenant aussi auec liens mis: en apres nous lierons commodément, & baillerons le demeurant de la curation, estudiant

de

de le faire long temps demeurer sans mouuement.

De la luxation du tallon: auquel aussi des doidz, & des piedz.

Chapitre CXXII.

L'Article du tallon, s'il est ung peu luxé, aussi par petit intension peult estre reduict: & si interieurement, il requiert plus grande force. Parquoy icy se fault parforcer de fort estendre auec les mains: & si ainsi il ne retourne poinct, le patient doibt estre couché sur la terre, & entre ses cuisses il fault ficher ung grand pau trop droict assés parfond dedans la terre, affin que le tout ioinct à luy ne uienne à suyure en attirant le pied: mais auant, que le patient soit ainsi couché, cela doibt estre premierement faict. Certes aussi s'il y a ung grand bois, au milieu duquel soit fiché ung pau long d'ung pied, il fault user de celuy, & par dessus luy fault faire intẽsion. Donc la cuisse tenue, & retirée par le ministre, l'aultre auec les mains, ou attache mouuera le pied en diuers lieux: à lors le medecin traictera l'article auec les mains, & le reduira: laquelle chose quand elle se faict, l'aultre pied aussi doibt estre tenu à part par ung aultre. Et apres la reductiõ il fault user d'une bẽde par ferme ligature, enuirõnée, & à la plante, & aux cheuilles: à laquelle chose on doibt euiter, que le tendon posterieur du tallon ne soit serré: en apres fault commander au patient, qu'il ne chemine dedans

quarante iours: car aulcun se parforce entrer parauant la parfaicte curation, il bleße son pied, de sorte, que en apres il ne peult user de sa function si non par difficulte. Mais si aulcunesfoys par ung sault, comme il a de coustume, l'oz du talon est dehors, ou par aulcune aultre maniere est affligé auec inflammation, doulcement il le fault estendre, & composer: puis apres les insperßions propres à l'inflammation doibuent estre administrées, & en apres lier fermement: en apres il fault perseuerer en repoz iusques à la confirmation du membre. Mais si les doidz des piedz sont dehors, ilz sont restitués par une extension mediocre sans difficulte, ainsi que auons dict aux doidz de la main. Mais il fault obseruer en toutes luxations ou grandes, ou petites, que apres, que la reposition est faicte, & que les iours prescriptz à repoz sont passés, si aulcune inflammation demeuroit encores aux articles, ou tumeur, dont l'affection fust long temps empesché, nous secourerons à yceulx par medicament remolitif: desqu lz la matiere ung chascun a congneu par ceulx, qui traictent l'œuure de cest art.

Des luxations auec ulcere.

Chapitre CXXIII.

AVx luxations auec ulcere il est besoing de grande diligence: car si elles sont reduictes, elles portent grand

grand peril, ouy aulcunesfoys la mort. Quand les muscles prochains sont inflammés par extension, ilz s'ensuiuent conuulsion, & fiebures agues, & uehemente douleur: & cecy principallement aduient aux couldes, & aux genoulx, & aussi plus aux articles superieurs: certainemẽt d'aultãt qu'ilz sont plus uoisins des mẽbres principaulx, d'aultant la craincte est plus grande. Hyppocrates interdict en yceulx & la reposition, & forte ligature, & commande de user au commencement des remedes sedantz, & mitigantz l'inflammation. Il dict, que ainsi doibt estre faict, affin que parauanture ilz uiuent. Ce que tant seulement il conseille de faire aux seulz doidz: mais nous parforcerons de faire cecy aussi aux aultres: & du commencement, d'auant que encores y ayt inflammation: & remettrons l'article luxé, usant d'une petite extension: & si la chose aduient selon nostre uouloir, nous perseuererons en seule raison mitigant l'inflãmation: & si aulcune inflammation, ou conuulsion, ou aultre chose des susdictes aduenoit, de rechef l'article doibt estre expellé de son lieu incontinent: mais qu'il se puisse faire sans uiolence. Laquelle chose si nous craignons (car parauanture l'article inflammé ne obeira poinct sans uiolence) il est meilleur, que du cõmencemẽt nous differons la reduction aux grands articles. Et apres, que l'inflãmation sera finie, ce qui est faict dedans sept, ou neuf iours, alors finalemẽt nous iugerõs premieremẽt, & dirõs aux parents le grand peril, qui est en la reposition: & s'il ne se reduict, dirons l'hõme totallemẽt estre debile, & manque en celle partie: en apres sans aulcune uiolẽce nous cõmẽcerons de reduire

l'oz, mettant außi aulcune attache, affin que ce soit plus tost faict. Puis apres fault curer l'ulcere, comme a esté dict aux fractures auec plaie.

De luxation auec fracture.

Chapitre CXXIIII.

SI auec fracture sans aulcun ulcere luxation est faicte, l'oz doibt estre estendu par commune raison, & auec les mains doibt estre composé, comme nous auons monstré aux simples fractures. Mais außi si ulcere aduient, de rechef deue curation doibt estre prinse des lieux, qui separéement traictent de fracture auec ulcere, & luxations.

FIN DE LA CHIRVRGIE DE PAVLVS AEGINETA.

l'ouvrage suivant est le VIe traité du Guidon en francois par jean Canappe. Lyon 1538. /.

De Lassus ch. par.